中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及出版者：工商日報有限公司
香港……城分八十號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四八二五號
（外埠版精編一大張）

傳巫人準備大規模暴動 吉隆坡情勢緊張 華人區關門閉戶

【吉隆坡三十日美聯社電】正當新種族暴動的謠言傳遍吉隆坡這個緊張不安的城市之際，星期一晚市中心很多辦公室，在正常下班時間之前最少兩小時，已空無一人，因爲耽心的職員們趕緊離開市區。華人區的商店亦閘門半閉，同時有些居民把鐵閘半關，並緊張地集結在行人道上。受宵禁管制較爲嚴厲的地區，是印度人聚居的洗都巴沙區，星期六晚種族暴動的地點。該區的居民說：有九名印度人和六名華人，被搶掠的巫人所殺。有若干間房屋被焚，官方的死亡數字是五人，但無表明他們是何種族。據一項不斷流傳的謠言說：一次大規模襲擊，將於星期一晚在華人區爆發，警察奉命前往該區，以爲預防。市郊必打靈衛星市（一個中層階級住宅區）的居民報導，驚惶於星期一日下午傳遍該區，同時民眾趕回他們的寓所和商店。該區並無發生事件的報導。據一位可靠人士說：一名華籍青年，在吉隆坡市中心附近被槍擊致死。但即時未弄清楚是誰槍殺他，和當時的情形怎樣。警方於較後時宣佈，居民無須驚惶，「自今晨以來，並無新事件發生的報導，同時一切都很正常，局勢在控制下。」警方促請吉隆坡居民照常工作。他們並不需要趕返回家，也不應離開崗位。

【吉隆坡三十日合眾國際社電】在人口大部份都是印籍人的洗都地區，警方已下令在星期一晚上宵禁，因爲種族暴亂又已再展開。最少有六個人，其中有四個印籍人及兩個華人，在星期六晚上被殺死，同時又有其他二十人受傷。這一個數字已爲醫院方面所証實。在距離吉隆坡市中心大約三哩的洗都，居民說有巫族的亂黨發動攻擊。合眾國際社記者什巴曼尼阿姆曾在星期日遊覽過那些地區，他數到至少有二十所房屋被燒毀。警方准許洗都的居民在星期一早上自由行動，但下令在下午六時直至明晨六時，則實行宵禁。在城市的其他部份，宵禁則從凌晨一時至五時止。星期一在吉隆坡其他的地方，情況都異常平靜。數千輛的汽車、巴士、電單車及貨車，仍然在佩備了武器的軍警監視下在街道上行走。在馬來西亞華巫兩族之間最嚴重的種族衝突爆發後的七星期，星期六的種族衝突又再在佔最多人口的華巫兩族中爆發。根據官方數字，自從五月十三日以來，已有一百九十一人死亡。根據警方報告，至少有兩間在距離吉隆坡市中心一哩左右的房舍被燒毀。同時，在吉隆坡市郊的一間皮革工場，亦發生火警。據報：有一印籍人被警員用槍擊倒，因爲他不遵令停步。同時，有一名華人，亦被一個巫人用槍擊倒，又有其他一人，被一群巫人用刀刺傷，當時他們正在襲擊一家長舍。警方無線電台報告，在星期日，有爲數約五十人的人羣結集在城市中各地，但當警察到場下令散開之時，人羣隨即散去。馬來西亞警察首長貝卡拖實，已有一些人被捕，但他拒絕再發表其中詳細情形。

歐洲外交界人士稱 尼克遜訪羅馬尼亞 美蘇可能已有默契 布里什紐夫等將先尼氏訪羅京

【倫敦卅日合眾國際社電】歐洲外交人士今天說：美國總統尼克遜計劃訪問羅馬尼亞首都布加勒斯特之行，可能爲一種掩飾行動，實則是在蘇俄政府同意之下，由東西方從事較廣泛的接觸。事情若不如此，尼氏往訪問一個公開反對蘇俄政策的國家，當係暗示美國擬跟蘇俄早日舉行高階層商談的外交政策已告改變。

今天出現消息說：蘇俄若干領袖也將在下月赴羅馬尼亞訪問。這種消息的出現，使東西方外交的神秘程度因而更形加深。蘇俄若干重要領袖，將在跟尼克遜依照已定計劃抵達布加勒斯特時，相距幾天的時間前往羅馬尼亞。再者，屆時羅馬尼亞共產黨國家的頭目在布加勒斯特，準備列席羅國共黨定於八月四日舉行的全國代表大會。羅馬尼亞跟中共政權關係密切聯繫，因而另已引起猜測，認爲羅馬尼亞國家主席查西斯古可能在美國與中共政權間扮演調人的角色。共黨國家與西方盟國外交人士所作的最新權衡者在今天指出，如就表面從事判斷，對尼克遜的決定作進一步研究，則越發無法理解。一名外交觀察家說：「美國的說法是尼克遜總統訪問羅馬尼亞這個國家，並非反蘇行動。是蘇俄肉中刺眼中釘的國家」，可是，截至此刻爲止，要同意美國的說法，不覺是件難事。」美國政府正作出進行否認說法，但未加以闡釋。外交人士間則一直猜測，尼克遜訪問羅馬尼亞，一定有此表面所見更深一層的意義，意即尼氏此行可能是一種掩護，暗中採取若干較廣泛的行動，不然則是同意之下，美國的對蘇政策已有轉變。

【莫斯科三十日法新社電】俄共「眞理報」今日對於美國總統尼克遜所宣佈的訪問布加勒斯特之事，沒有透露蘇聯方面的新反應如何。

【布加勒斯特三十日法新社電】據消息靈通人士今日說，俄共領袖布里什紐夫，將於七月十四日左右，在尼克遜總統抵步之前，先行訪問羅馬尼亞。羅馬尼亞方面人士，否認報章所傳布氏此行，已因尼克遜的到訪而展期還事。據他們說，這位俄共領袖，將會由蘇聯總理柯錫金陪同之下，更可能加上國家主席波德哥尼到訪羅馬尼亞。

漢城觀察家表示 尼克遜此次出國 在遏阻中共擴張

【漢城三十日美聯社電】據此間外交觀察家於星期一日說，美國總統尼克遜訪問亞洲五國和羅馬尼亞之行，主旨在於遏抑中共擴張，同時亦制止蘇聯向亞洲非共黨地區進侵。

他們指出：尼氏從事此行之時，適值蘇聯亦正在向亞洲區展露外交姿態，其中包括提出建議，欲想組織一個亞洲安全體系，把非共黨國家延攬在內。

【東京三十日美聯社電】一位日本駐北平記者於星期一日表示，中共對尼克遜總統訪問羅馬尼亞和巴基斯坦的計劃，大概會不高興。中共一直向這兩個國家大獻慇懃。

洛克斐勒抵阿根廷 僅能在酒店內活動

【布宜諾斯艾利斯市廿日美聯社電】美國紐約州長洛克斐勒，於本星期一下午抵本市。市內守護嚴密的「廣場酒店」，準備跟阿根廷的個別領袖們晤談。洛氏本次南來，是他代表美國總統尼克遜前往拉丁美洲訪問的第四程，亦即最後一程。

洛氏與其廿四名同行的顧問，計劃在本市訪問卅六小時的全部時間內，逗留該酒店中。該酒店四周地區的防務，將被守護人員的嚴密搜身。

洛氏於廿九日乘一架包機抵達本市郊外的國際機場，隨即改乘美國空軍的一架小型飛機，飛到本市中心區的機場。

洛氏在本市中心區的機場酒會中發表演說，強調美洲國家需要團結。

他說：「我們必須重新研尋可使我們聯成一氣的共同關係，同時另有一件要事，即我們必須認識：現有幾種力量，會從中離間、破壞我們的謀求，提高美洲人民生活水準及使人類尊嚴、社會公平和個人自由獲致進展的共同努力。」

洛氏降落此間機場之前不久，此間以南六百哩布蘭加灣的阿根廷國有汽油貯藏突然起火，火舌沖天，在本市內有一枚炸彈爆炸，在本市以南卅哩的拉布拉塔市內

檀香山水仙花后 偕公主抵台訪問

【台北卅日中央社電】檀香山水仙花后戴良美，第一公主李金燕，第二公主楊蓮喜，今天上午回國訪問。水仙花后戴良美，今年十八歲，在夏威夷大學主修國際關係。

美軍方發言人稱 包圍邊黑共軍後撤 美巨機續出動轟炸

【西貢三十日美聯社電】邊黑特種部隊營地的美國軍官於星期一日說，在這個邊境營地四週的一千至三千名北越軍，似乎已暫時後撤（被美軍一次龐大轟炸行動所打擊）。北山美軍砲兵連連長比歷中校聲稱：「共軍的壓力經已消失，這個營已經能夠舒一口氣了。」北山是組成邊黑的三個山崗之一。美軍官告訴美聯社特派員廣蘭說，大部份的北越軍（估計是兩個團的人員）似乎經已後撤，祇留下少數部隊來偵察營地。廣蘭說，星期一日早上祇有四發追擊砲射進該營地，並未造成傷亡。

【西貢三十日合眾國際社電】軍事發言人說：美空軍「B五二」型轟炸機羣，於星期一日飛臨邊黑的季候風雨雲層之上，對距離被圍攻的盟軍叢林哨站不足一哩的共軍集結地點進行轟炸。八引擎的「同溫層堡壘」式機羣，在對西貢東北二百八十哩，中部高原據點附近地區進行的兩次出擊任務，至於投下了一百八十噸炸彈。其中一個目標地區是位於邊黑以南不足一哩，另一次空襲則是對該哨站西南約兩哩的一個地點進行的。這兩次新空襲行動，把「B五二」型從五月六日以來對該區四週地區從事的轟炸次數，增加至一百一十九次。這些轟炸機羣已至少投下了一萬零七百噸炸彈。

南越發言人於星期一日說，有三千名政府軍的一個團，正沿公路推進下，開往邊黑。他們說，可是，這些政府軍在過去廿四小時，並無與共軍接觸。據公報消息，在該地的地面戰鬥，和零星的。共軍砲兵八天來首次以火箭……西貢地區。

登陸艦一艘戰機五架 美軍移交南越海空軍

【西貢卅日路透社電】美國一艘巨型海軍攻擊登陸艦，今天移交南越海軍。這艘登陸艦是過去十二個月來美國移交南越的第一百七十七艘艦隻。按該登陸艦曾於第二次世界大戰期間，用來進攻法國……。一位美軍發言人宣佈，今天把五艘擁有大量砲火的「AC四七」式飛機，移交南越……。這事，是裝備和訓練該國武裝部隊計劃的一部份。一位美國海軍發言人說：這艘長達三百二十呎，用來把坦克、軍隊和供應品在敵軍灘頭上登陸的美國登陸艦「高尼路郡」號，是在太平洋關島一項儀式中移交的。

……則有四枚炸彈爆炸。但是，據報這些炸彈都未引起嚴重破壞，未有釀成死傷慘重的悲劇。【多明尼加首都聖多

太平洋航空公司一客機 載乘客二百六十人 引擎爆炸幸告無事

【愛爾蘭山農卅日合眾國際社電】一架加拿大太平洋航空公司之DC八型噴射客機，載有乘客二百六十人，星期日晚在大西洋上空一個引擎發生爆炸，但安然降落。

國防部發言人稱：先是該機於一具引擎失靈之後，即電求英空軍海岸指揮部的搜索與救援飛機，隨即宣佈全部緊急狀態，北愛爾蘭的飛機即派至此間西約六百哩的現場。

該引擎爆炸時，一片碎片擊中機身，致壓力洩漏。

關格蘭愛丁堡的英空軍救援調整中心發言人稱，該機於大西洋上空轉向之後，於下午八時四十五分降落。

該噴射客機係星期日較早時間由山農飛往托倫多。該DC八型機係德格拉斯飛機公司所建，係長程客機，有四具引擎，隊於翼下。航空當局稱，該機有機員十二人。機長卡萊稱：引擎蓋脫去時，他正在三萬一千呎高空飛行，他立即下降至二萬四千呎。並謂：「我立即關閉了第三號引擎，並立即作緊急戒備，否則情形會更惡劣。」

當代文藝

徐速主編 七月號要目

- 影人悲劇是面鏡子　社論
- 筆滙：細流與飛瀑　吳錦標；會考側寫　黃俊之；沒有陽光的世界　麥芬；影人之死　林國雄
- 爲「密碼」辯誣及泛論近代詩的特性與前途（雜文）　徐速
- 「曉鏡」的創作動機（雜文）　林筑
- 抉擇—抉擇（小說）　周進
- 幻景（小說）　葛令
- 淚眼問花花不語（雜文）　李素
- 往事知多少（雜文）　余玉書
- 林達祖（雜文）　丁森
- 東方花園—檳城（散文）　何葆蘭
- 嫦娥（小說）　趙聰
- 電影藝術的奇情與詩情（論文）　蓉森
- 老夫少妻（佳作釣沈）　盧儀
- 媛媛（長篇連載）　徐速

香港第一商科外文學校

一流校舍‧一流設備‧一流師資‧冷氣設備

商科：中英文簿記、會計、中文高等會計、香港稅例、速記、洋行實務、商業信札、打字、珠算。
外文：英語會話、英語會話、拼音、文法、日文、法文、德文、國語。
附設：電腦班、電腦打孔班、廣告畫班、商科外文著期速成班。
正校：灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（近灣仔莊士敦道口史巴直房對面）電話：H740686
筲箕灣分校：筲箕灣道三三〇—三三二號閣樓全座（金星戲院左鄰）電話：H692856

加拿大升學 九月開課 爲期無多

本處現替加拿大著名大專學校多間在香港招生手續簡便快捷欲往加拿大留學於九月前抵加者請來本處留學部接洽

美加公司留學部 旺角彌敦道創興銀行大廈16樓二號室（由長沙街入電梯按15）電話：K884182‧K308757

廣西同鄉會鳴謝啓事

敬啓者：本會第二屆理監事就職暨敬老大會，經於前（廿八）日假座新雅酒家八樓舉行，荷承 各界先進 社會賢達 銀行廠商蒞臨指導，惠贈厚貺，題示訓勉，馳電賜賀，鄉賢耆彥 文教名流 隆情盛意，愧受難忘，謹刊報端，藉申謝悃。

台北廣西同鄉會理事長李品仙先生　羅奇先生　石覺先生　李振興先生　滿榮譽先生　湯炎先生　施肇先生　曾也石先生　台南廣西同鄉會　馬來西亞怡保廣西會館　吉隆坡廣西會館　彭亨、文冬廣西會館　九龍總商會　謝伯昌先生　張軍光先生　周戴先生　梁秉樞先生　港九工團總會　馮海潮先生　香港時報　星島日、晚、報　鄭郁郎先生　黃埔軍校同學會　中央各軍事學校校友會　街坊研究會甄子傑先生　陽江同鄉會　關森先生　馮信昌先生　梁淑珍先生　清遠四邑同鄉會　新界廣西同鄉會　港九茶居工業總會　保良局丁未學校　盧景謙先生　陳長娥先生　劉麗芬先生　劉寶尊先生　香港肉行總商會　理事長陳祺　港九持平總公會　理事長許鏗　省港蔡李佛何牛健身院　李鄭屋村街坊福利會　王少亮先生　鄭際泰先生

楊乃撓先生　旺角街坊福利會　曾紹松先生　謝伯昌先生　陳漢新先生　黃輝先生　洪偉民先生　陳全有先生　深水埗街坊福利會　石硤尾街坊福利會　老虎岩街坊福利會　香港從軍事務處職工會　黃超惠先生　香港龍尚親義總會　香港趙族宗親總會　趙準條先生　趙仕廉先生　趙以洛先生　上海商業銀行　美國國際商業銀行　美國國際銀行新蒲崗分行　馮學文經理　恒生銀行　香港嘉華銀行　華僑旅運社　寶隆行　台灣利豐毛織廠　啓豐置業有限公司　東亞電影公司　益豐有限公司　香港精紡廠有限公司　太平毛紡廠有限公司　新光棉織廠有限公司　生力啤酒廠　美商同益洋行　日商岩井株式會社香港支店　利豐毛織廠有限公司　南大毛紡廠有限公司　東亞太平紡織廠有限公司　英發印刷部莊　抽獎電視紅星　蘇潔賢小姐　汪明荃小姐　禤素霞小姐　黃楚穎小姐　頒獎貴賓

姚會長夫人郭韻玉女士　蘇會長夫人王馥文女士　劉夫人足利美喜子女士　梁生隆　南亞行　鄧向榮先生　何式南先生　余國雄先生　香港西區肉食公司　陶園滿園肉食公司　陳芹先生　港九新界自由肉商會　黎桂鴻先生　歐陽培先生　吳煒先生　鍾紀先生　馮樹先生　朱夢金先生　沈漢傑先生　鍾德邵先生　蔣材樑先生　李廷槐先生　秦立邦先生　林文傑律師　林漢強先生　林漢中先生　林漢圍先生　林漢威先生　劉孔群先生　劉鉅泉先生　施恩海先生　關夏先生　任壽先生　劉中庸先生　黃志平先生　楊堅先生　黃強先生　龔謙先生　黃夏先生　楊坤先生　甘喜園先生　梁藤靜先生　李錦添先生　李庚楊先生　潘桂南先生　曾伯芳先生

何伯俊先生　黃肇東先生　楊秋先生　羅發先生　張惠靜先生　陳波先生　劉耀生先生　王泉焜先生　麥泉儀先生　潘紹先先生　周雲鵲先生　羅雄先生　張樹夏先生　李池先生　盧梧耀先生　郭城芳先生　蒙材妍女士　鄭芳華先生　盧泉鉅先生　盧泉治先生　龔成先生　簡相先生　林平先生　劉安先生　鍾南先生　黎耀武先生　廖炳南先生　曾樂泉先生

第二屆理監事會暨全體會員謹啓

中華民國五十八年六月三十日

英太子册封前夕 威爾斯郵局被炸

今天舉行典禮時太子將穿避彈衣

【威爾斯哈那芬堡三十日美聯社電】一枚炸彈在加地夫郵政局爆炸，即時引致若干嚴警察於星期一日採取新的高度警戒，來保護查理斯王子於星期二日受封為威爾斯太子的典禮。在倫敦．傳說英國國防部業已為查理斯王子定做特製的塑膠避彈衣，該避彈衣可阻擋短程內射來的槍彈。製造商說，他認為這件特製的避彈衣是為册封典禮而設。但白金漢宮對此堅決否認。

【威爾斯加地夫三十日美聯社電】星期一日，一枚計時炸彈在加地夫郵政局內爆開一個三呎的洞，但沒有人受傷。警方馬上封鎖這個威爾斯首府通往外地的每一條公路。所有汽車都受到搜查，而司機亦遭查詢。查理斯王子將於明日在加地夫以北超過二百哩的哈那芬堡內，被册封為威爾斯太子。星期一日的事件，是威爾斯各地所發生的一連串炸彈爆炸和驚恐中的最新事件。這些事件已被歸咎於那些反對這次册封的極端派威爾斯民族主義團體的所為。英國保安部隊，經於上星期在威爾斯境內，展開大規模的保安性調查，包括由黎明至黃昏的直昇機巡邏，及圍捕知名極端分子等行動在內。

【威爾斯哈那芬三十日合衆國際社電】加地夫市一所郵政局，係於星期一日發生炸彈爆炸，但英女王的所有人員和馬匹，卻經已在此間集合，為星期二日查理斯王子被册封為威爾斯太子儀式，進行排練巡行。一支有二千五百名軍隊和二千四百名警察的保安部隊，現正遍佈於這個市鎮內外各地。到了星期二日，這個平時祇有九千人口的小市鎮，便會有廿五萬人到來參與盛會。直昇機將在天空中盤旋，配有左輪手槍的警探人員，屆時將會在古堡內保護女王與其家人，以及數百名外交人員和顯貴。一些劉巡經已設立起來保護電視機電線，而一些由軍火專家組成，配備有探測地雷器的特別巡邏隊伍，每日在該古堡內進行兩次搜索。英女王現正在白金漢宮內，與她的王兒進行册封儀式的綵排，他們將於册封時間已屆時才到達此間。

【威爾斯哈那芬三十日合衆國際社電】本城警察封閉了所有渠孔蓋，配械偵探混在遊客之間，因為查理斯王子，于星期二便要在這個城中接受册封。全威爾斯的牧師為王子接受册封時和平而祈禱。二千五百名軍隊及二千四百名警察出動，密切監視極端分子。黃色的保安直昇機在空中旋轉，嚴防破壞活動，渠孔蓋完全封閉，防止好鬥分子破壞地下通訊。多半的保安通訊系統，均以電話聯絡。

舉行册封威爾斯太子大典的喀那芬堡　英國威爾斯喀那芬堡（見圖）內刻正為查理斯王子册封威爾斯王太子的大典大事準備。堡外附近的露天市場，情形一切如常。（美聯社無綫電傳真）

包括共黨與非共國家和地區 共七十五個代表團 在菲集會研究土改

【馬尼剌三十日美聯社電】一個為期兩週的亞洲土地改革國際研討會，於星期二日在此間開幕，總共有來自三十多個國家和地區（包括蘇聯在內）的七十五個代表團，參加會議。

這個研討會，是由聯合國糧農組織，亞洲暨遠東經濟委員會和國際勞工組織予以贊助的。它的目的，是要增進對於土地改革的認識，同時將討論到實施的計劃和問題。

參加的國家計有：阿富汗，澳洲，緬甸，柬埔寨，錫蘭，中華民國，印度，印尼，伊朗，日本，南韓，寮國，馬來西亞，紐西蘭，外蒙古，尼泊爾，巴基斯坦，菲律賓（主辦國），星加坡，泰國，南越，西薩摩亞，婆羅乃，斐濟，香港，法國，荷蘭，葡萄牙，蘇聯，英國和聯合國各國成地區。

菲律賓副總統兼任農業部長羅伯茲，將致開幕辭，這個研討會將於七月十二日結束。

在兩次襲擊中，並無傷亡，祇有一些耕地被破壞。

寮外部照會英蘇 促北越共軍撤離

【永珍三十日路透社電】寮國今日要求英國和蘇聯採取行動，制止北越在寮國的戰鬥和把北越軍逐出該國。

代外交部長諾雅今日下午在一項記者招待會席上說：寮國政府的公函業已送交該兩國駐永珍大使，促請英國和蘇聯以一九六二年寮國日內瓦會議共同主席的身份，制止戰鬥和把北越軍逐出該國。

這封公函並抗議北越軍攻擊永珍以北一百哩的一個戰略城市翡綏，該市業於數日前淪於共軍之手。

軍事專家昨日說，如果越共在瓦紅平原上得勝的話，則寮國將成為共軍的重要補給基地。瓦紅平原多時來業已成為戰場。

這些專家又說：政府軍對於全面戰爭目前尚無準備，而且有失卻更多土地予寮共的危險。

諾雅同時在今日的記者招待會席上說，在寮國捕獲的北越軍，將於短期內出示於報界。

解除霍亂疫埠 星加坡昨宣佈

【星加坡三十日法新社電】星加坡衞生部宣佈，該國已經從今日開始，宣佈撤銷霍亂疫埠地區。星加坡於五月二日宣佈為疫埠，當霍亂發生時，曾証實有七宗病例和七名帶菌者。

自從六月二日之後，該地即不再發現霍亂症的報告。

反對朴正熙三度競選 南韓學生昨再示威 與警打鬥傷十餘人

【漢城卅日美聯社電】約有四千多名大學學生，星期一在三個重要城市（包括漢城在內）舉行喧鬧的示威，反對為了讓朴正熙總統第三度參加大選而計劃修改憲法建議。這是自從韓國大學學生於上星期五為了這項引起爭論的政治問題，而在街道上舉行示威之後，所發生的最喧鬧學生抗議事件。

該日內最吵鬧的一次打鬥，是在漢城東部韓國大學附近發生的，當時約有一千多名學生，投擲石塊，兩度與戴鋼盔的防暴警察發生打鬥。警察抑勤警棍，衝入正在前進的學生行列中，至少有十多名學生因而受傷。數小時後，約有二百多名學生，在距離該校校址約三哩商業區的一間電影院前面，重新集合，並且高呼口號，列隊前進了一哩有多。警方拘捕了約五十多名學生。

同時警方援據報說：韓國大學的學生，企圖在最繁忙的孟洞（譯音）區的一間國立歌劇院前面，舉行示威，因此他們已經把該區封鎖，並且在這個被包圍的區域內，另拘捕了約五十多名學生。

以突擊隊襲埃及 毀尼羅河高壓線

運河區繼續發生炮戰

【特拉維三十日路透社電】以色列一位陸軍發言人今日說：以色列突擊隊昨晚在埃及地方進行一次襲擊。突擊隊摧毀尼羅河西岸蘇亞區的一條高壓電綫。發言人稱：在攻擊中未有以色列人傷亡，所有單位安然返囘基地。

【倫敦三十日合衆國際社電】埃及和以色列軍隊，於星期日連續第八天越過蘇彝士運河停火綫互相以大砲，迫擊砲和小型軍火交戰。

據開羅一個埃及軍事發言人說：此次交戰曾在一九六七年停火界綫中段沿卅五哩的地區進行五小時半之久。他說：在埃及砲手「壓制來自以色列所佔領的蘇彝士東岸的敵人火力」之後，該項射擊即停止下來。

據埃及發言人說：該項射擊行動於上午二時即開始實行，在上午五時左右漸趨劇烈，直至上午七時三十分方才停止。

以色列軍方人士說：在六月一日至廿二日這段期間，在該運河一帶曾發生巨大衝突十一次和輕微事件二百六十七次。一個發言人說：三個以色列士兵，於星期六晚曾在十小時的砲戰中受傷，使到以色列的死傷人數，自六月一日以來，遂至卅五人受傷，和六人被擊斃。

日本九州豪雨成災 數千房屋被水淹沒

鐵路交通中斷城市一片汪洋

【東京三十日法新社電】滂沱大雨，今日在九州和日本西部區城內，引發了洪水和山崩，總共有三十五人因而喪生，另有七人失踪，五十多人受傷。

到今日下午為止，被洪水淹沒的商店和住宅，總共有六千多間。由豪雨引起的山崩，使到二十一段鐵路，因而中斷，約有一百多間房屋，已經倒塌。

有若干戶人家被埋在瓦礫之下，而拯救人員卻被洪水所沖走。九州的宮崎發生一次山崩，有六名學童被埋在碎石之中，一支共有一百多人的防衛隊，開始進行發掘，並且已掘出了一具屍體。

在宮崎的一條鄉村內，約有數百名村民，乘坐橡皮筏，逃避到地勢較高地方；在九州的鹿兒島，共有二千二百多間房屋被洪水淹沒，並且有整個城市被一片汪洋的洪水所困圍着。

估計損失十萬元 華盛頓大學爆炸

【華盛頓．西雅圖卅日合衆國際社電】華盛頓大學行政大廈星期日早上發生爆炸，第一層樓遭嚴重損壞，許多破的窗門被拋到一個街口外。

無人受傷，警方計算損失約十萬元。

據調查官員說，尚未能決定何種爆炸品，但一定是威力頗大的。

警方說，該大廈所有的門窗均被震破。並謂他們接獲報告，早上三時卅分爆炸時，有二至三個人在該地區出現。

南國駐柏林軍事代表團 團長被人開槍擊傷

【柏林三十日美聯社電】據西柏林警方說，南斯拉夫駐柏林軍事代表團的團長，於星期一日被一名神秘人物槍傷了。

警方最初接獲這消息，得知此事件發生於上午十一時四十五分。柏林警方說，該代表團有一名團員與一名大廈管理員受到槍傷，經被送院醫治。

當記者以電話查詢其事時，該代表團發言人最初答覆說，他未曾發表任何意見。但他於答覆詢問時說：『是的，傷者是本代表團的團長。是的，他受到了重傷，而且已被送院醫理，但我不知道是那一家醫院。』當問及他知否是誰人開槍時，這位南斯拉夫發言人回答說：『我們有懷疑。』

巴勒斯坦突擊隊 在特拉維市進行爆破 八人受傷毀六輛汽車

【貝魯特三十日路透社電】巴勒斯坦民族解放陣線今日宣稱：今日較早時在特拉維市中心所發生的一次爆炸事件，為該組織的突擊隊所為。此次爆炸事件，使最少有八人受到輕傷。

於星期六被炸去的一輛旅行車，在距離繁忙的狄辛高夫街約百碼的幽靜住宅區街上爆炸。該地夜市人羣往來如梭，或在咖啡室憩息。房舍和店舖的窗戶皆受到震盪，在附近地區約有六部汽車受到損壞。以色列在全國設置道路障碍物，希望能夠捕獲該事分子。據警方發言人說：在特拉維的雅法地區，有二十至三十人被捕。

巴勒斯坦武裝鬥爭司令部說：突擊隊在安曼零時得一部汽車，把二百六十四磅炸藥放進車內，然後把它停在特拉維街頭。

以色列戰鬥機今日攻擊約但的軍事目標，以報復一隊邊境巡邏警察被約但河谷區的砲火射擊。該巡邏隊在比辛山谷接近比特約斯夫地區執行任務時，受到攻擊。

但在噴射機飛臨上空前，已實行還擊。發言人說：以色列方面並無死傷。

一名在安曼的約但軍事發言人說：兩架以色列戰鬥機兩次攻擊約但河谷北部的瓦瓜斯地區。他說：約但的地面砲火將該兩機驅走。該兩機以機槍和火箭轟擊地面，並投下燃燒彈，但

社論

珍惜寶貴生命，鼓起勇氣做人

——生存是我們的權利，自殺是怯懦的行為

撒馬利亞會昨舉行「救人一命」頒獎大會，並在大會堂展覽廳舉行防止自殺圖片展覽。自殺在本港，是一個非常惡劣而嚴重的社會問題。

正是「人生自古誰無死」，不過卻有「死有重於泰山，有輕於鴻毛」的分別。古往今來，死得轟轟烈烈的仁人義士，我們自應表示無限的景仰，但社會上，逃避現實死去的懦弱者，我們實在替他們可惜。何況，自殺不過是被逃避的行為，自殺是不值得原諒和同情的行為。

在香港，輕生自殺的新聞，無日無之，似乎已經不是新聞。有為家庭問題而死，有為經濟問題而死，有為事業失敗而死，有為生活困難而死，有為愛情發生波折而死，甚至有為學業不如理想而死。死就可以解決問題嗎？死就可以一了百了嗎？這樣的死，徒然向自己辜負了你自己寶貴的生命，試問對得住養育之恩的父母嗎？對得住兄弟嗎？對得住枕邊人嗎？對得住親戚朋友嗎？對得住社會嗎？

根據防止自殺會統計，在一九六八年，本港全年自殺案數字共五百五十九宗，其中男性佔二百一十九名，女性佔三百四十名。這個數字，比較一九六七年增加了一百八十二人。從上述數字，可以分析出女性佔百分之六十以上，依照所知身份而言，其中以家庭主婦為最多，計七十三名，其次是舞女，有三十三名，再其次是女工，有二十二名，接着是女學生，共九名，文員六名，身份未詳的佔一百九十七名。

其實自殺案的增加，祇能部份反映這個社會的病態，絕大部份是基於個人的因素。因此，社會對於自殺的責任，是微乎其微，主要還是自殺者本身的意志薄弱和愚蠢。

語曰：「不如意事常八九」，人生的遭遇，窮通得失，至平常。偶遇困難，偶遇挫折，我們祇有面對現實，鼓起勇氣，百折不回，死裏求生，才是最好的辦法。所謂屢敗屢戰，愈挫愈勇，一息尚存，此志不容少懈。須要知道，花不常好，月不長圓，但花落轉眼就花開，月缺轉眼又見月圓，天下間無不可解決的問題，天下間亦決無萬劫不復之境。何必因一時的挫折，一時的失敗，一時的失意，就去輕生求死呢？

根據自殺案件的年齡統計，以二十至四十五歲為最多，有二百九十八名；二十歲以下有一百一十五名。這是一個很慘痛的數字，而且是社會最大的損失，因為他們都是壯年，應該是對社會有最大貢獻的年齡。至於二十歲以下的青年，自殺率也這樣的高，這實是青年人的恥辱，教育的恥辱和社會的恥辱。

自殺的原因，一部份是因病厭世，這是弱者的心理，缺少生存抗爭的勇氣，而走向死亡。一部份是因家庭困難，這是消極的心理，自殺不祇不能解決家庭困難，祇有增加家庭的困難。一部份是因貧窮而自殺，這是屈服和投降的心理，如果能夠奮鬥，安知不能打破逆境。一部份是因賭失敗而自殺，賭仔回頭金不換，祇要回頭，不賭是贏錢，何必以生命作最後的賭注呢！一部份是學業成績不如理想而自殺，這是自暴自棄心理，須知勤能補拙，更何況考試是有幸運性的存在呢。最後一部份，祇是因愛情而自殺了。所謂「生不同衾，死當同穴」，那簡直是荒唐和胡塗的妄想。愛情不過是生命的點綴，愛情可以令到我們生命更多采多姿，但失去愛情，並不等於失去生命。為愛情而犧牲自己性命，實在是天下第一大傻瓜。

何況，自殺在社會意識而言，是一種犯罪，自殺者不但毀棄了自己的寶貴生命，而且給予社會以壞的影響，不祇是個人悲劇而已。

不管自殺的原因為何，但自殺總是基於困難，因為解決不了困難，就用自己的寶貴生命去殉難。試想：「千古艱難唯一死」，死且不畏，又何畏於困難呢？為什麼不以不畏死的精神，向困難衝去，向困難一拚呢？

俗語說：「留得青山在，不怕沒柴燒」。我們願以最沉重的心情，喚醒一切失意的人，喚醒一切失敗的人，喚醒一切絕望的人。人的生命是寶貴的，人的生命是可愛的。生存是我們的權利，求死是最怯懦的行為。珍惜你的寶貴生命吧！鼓起你的勇氣去做人吧！

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰英文女書院
有關一九六九至七零年度新生入學試通告

本校一九六九至七零年度第二次新生入學試定於七月六日（星期日）上午十時正在香港羅便臣道二號高主教書院舉行。新生應於是日携同考試證依時到達試場。現時本校英文中學部中一至中四，英文小學部小一至小六尚有部份餘額接受入學申請，有關事宜，可赴本校校址辦理：香港堅道九十七號。

大華無綫電專科學校 招生
（一）面授——無綫電工程科．電視科．晶體管專修班．日夜開班（七月三日開課）
（二）函授——無綫電有聲實物函授科．在家業餘學習．無時間限制．無限均用唱片教授．並加照本插圖對照。實驗零件免費發給，每星期選時返校試機及上課。（精美特刊章程．歡迎索閱．免費寄上）
校址：九龍長沙灣街六至十二號三樓（由彌敦道三二八號轉入．近大華戲院）電話：K八四五六七二

哥林比亞無綫電學校 招生
面授：無綫電及電視工程全科．高級電視科．即招日夜新生及特別生
函授：有聲無綫電實物函授科
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器館規模龐大歡迎參觀
校址：九龍保安道20—126號

堅道英文書院
招考秋季男女新生
班級：小四——小六（PRIMARY 4—6）
中一——中五（FORM 1—5）
考期：七月十三日（星期日）上午九時
校址：香港堅道一二九——一三一號
電話：二弍一五九〇——二弍五二八二
校監：林樹錚　校長：陸永熾

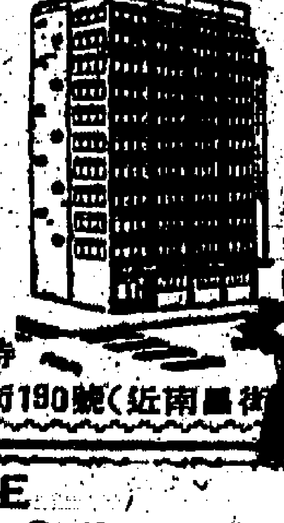
協同中學 中中部 英中部 招生
班級：中一新生二百三十人，F·一新生二百三十人，均為全日上課制。
報名：自六月一日起至七月五日止（周六下午及例假日停止辦公）
考試：中中部七月十二日上午八時半起考。英中部七月十三日下午一時半起考。
校址：九龍．花墟．大坑東．後門在又一村海棠路。
（簡章及入學申請書備索）
監督兼校長施慕德碩士 Mr. H. Schmidt, M. A.

註册 不牟利 潮商中學 招生
班級：中一至中五
報名：由即日起
考試：七月廿三日上午九時
校址：香港薄扶林道79B
設備充實學費廉宜粵語授課
加設職業科目
監督 章志光
電話：四六七五八九

珠海書院校外課程
新數學講習班招生
學歷：凡對新數學有研究興趣者，均可報名入學，入學後即舉行測驗，為分初級及高級兩組。
時間：七月七日至九月六日分上下午班（上午九時至十一時半）下午班（下午六時至八時半）每週上課三次。
報名：即日起至七月六日止，索章即寄，或到九龍亞皆老街一二四號本校領取

香港英文書院招生
班級：F.1新生及F.2——F.5各級男女插班生。
報名：即日開始。上午九時至下午五時（假日休息）
試期：F.1七月六日（星期日）上午九時卅分。（F.2——F.5另行通知）
F.1取錄新生可免費參加本校暑期中英數補習班。
校址：跑馬地山光道一號。電話：七三三〇二六
校監：周覺議

嶺東中學
招考日夜校各級新生
班級：中一至中六．小一至小六
幼稚園高初級
夜校小四至中五
報名：每日上午九時至下午六時
考試：七月五日（星期六）下午二時
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）



愛丁堡書院
日中學及夜中學
班級：中學：F.1—F.5，F.6
小學：P.1—P.6
報名：每日上午九時至下午六時
考試：七月五日（星期六）下午二時
附註：1.F.1新生得免費參加暑期補習班
2.F.5學生全部保送參加會考
電話：812556．807895

嶺英中學 日校招生
班級：中一至中六　小一至小六
幼稚園：高初級
考試日期：七月十二日（星期六）下午二時
報名：即日開始。
校長：洪高煌

善基中學招生 寄宿
附設小學章程電索即寄
校址：新界洪水橋丹桂村十二號
本校電話：⑫一七六零三三四
香港詢問處電話：四五五五九九

九龍閩南中華基督教會主辦
新建校舍 閩光書院 環境清幽
擴大招生
英文中學部 中英文小學部 招生
董事長：蘇子卿　監督：簡錫福牧師

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學
西區正校　灣仔分校擴班招生
學級：英文部——L.F.6（考G.C.E.）F.1——F.5，C.F.5（考PITMAN及L.C.C.）P.1——P.6
中文部——中六（大學預科）中一至中五　小一至小六
考試日期：七月十六日（星期三）上午九時
報名：即日開始星期日照常辦公持有升中准考證者得免筆試
校址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：486760　486782
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221　721682
監督 譚汞成　校長 張海濤
誠聘教師 本校聘請中英文部中小學各科教師應徵者請備詳歷寄正校秘書處

林肯英文中學 香港廣大中學 招生
英文部：F.1—F.5會考班及大學預科
中文部：中一至中五會考班及大學預科
小學部：小一至小六及幼稚園高低班
考試日期：校內公佈
董事長 蘇星海　副董事長 蘇仲平

日召開亞太區使節會議
討論越戰結束後日外交基本政策
並商討蘇聯圍堵中共體制構想

【東京三十日合衆國際社電】日本駐亞洲和太平洋國家的外交人員，將於星期二日在東京開會，討論若干亞洲問題，以及亞洲的經濟合作計劃。外務省人士說：這一爲期四天的會議，料將主要討論越戰和亞洲地區性的經濟合作。日本曾表示願意在越戰結束後，擴大對中南半島的經濟技術援助。日本同時要在一個國際委員會中擔任一個要角，該委員會目的在監察戰後的越南局勢。該等人士又說：其他主要論題是在中共的未來外交政策和韓國局勢。但他們表示，不會作出巨大的外交政策改變。與會的大使包括駐中華民國、澳洲、緬甸、南韓、馬來西亞、星加坡、印尼、印度、泰國、巴基斯坦、菲律賓、南越、錫蘭、柬埔寨、寮國和尼泊爾等。駐香港總領事和駐聯合國的日本使節們亦將出席會議。日本外相愛知揆一以及其他高級官員，將主持該會議。

【哥本哈根廿九日法新社電】丹麥外長哈特林在遠東訪問後經於本日返回此間。他說：日本外相愛知揆一和泰國外長乃他納，均認爲在越戰結束後，可能成立一項基礎廣泛的合作計劃，包括中共、澳洲、紐西蘭、東南亞國家和或者包括北美洲在內。他說：他此行經已加強他的信念，認爲中共應該在聯合國取得其合法地位。但是他並說：他此行使到他無理由改變丹麥對亞洲國家的現行政策。

【東京三十日時事社電】今年度日本駐亞洲及太平洋地區各國大使會議，定七月一日起至四日止，在外務省召開就越南戰後的亞洲政策，進行檢討。參加這個會議的有日本駐中華民國、韓國、泰國、南越等十六國的大使及駐香港總領事。一般預測，這次會議可能以越南和平後的日本外交應有的基本態度爲中心題目。尤其是越南和平後復興事業等方面，日本應如何作出貢獻，將是檢討的重點。另方面，一般認爲蘇聯在目前舉行的世界共黨大會上所提議的「亞洲安全體制」構想，是以圍堵中共爲目的，不過由於中共文化大革命已告一個段落，今後可能積極推進外交活動。對此，亞洲各國，將要示何種反應，日本應如何展開外交政策等，是當前日本外交主要課題。又日本政府認爲要實現亞洲的安定與繁榮，必須加強經濟合作，在此，日本的合作重點，以及援助條件，應如何擬訂？亦將加以討論。

日官方評尼克遜訪羅計劃
似欲透過羅馬尼亞謀改善與中共關係
義法英等國對尼氏計劃表讚許

【東京卅日時事社電】關於美國宣佈尼克遜總統訪問羅馬尼亞，對於今後美國與中共關係與越戰後的情勢，將產生何種影響？日本政府有關方面極表關懷。日政府有關人士認爲，尼克遜總統訪問羅馬尼亞，對於七月廿九日起，在東京召開的日美經濟貿易聯合委員會，以及今後有關收回沖繩的交涉，不會有直接的影響。並抱樂觀的看法。惟詳情尚待駐羅馬尼亞大使方面報告。在表面上，尼克遜總統訪問羅馬尼亞，似與美國對中共關係無關，但外務省若干人士認爲，尼克遜總統親自與親中共的羅馬尼亞接觸，可能使美國與中共的關係，朝改善的方面邁進一步，而對今後的情勢發展，表示重大關懷。

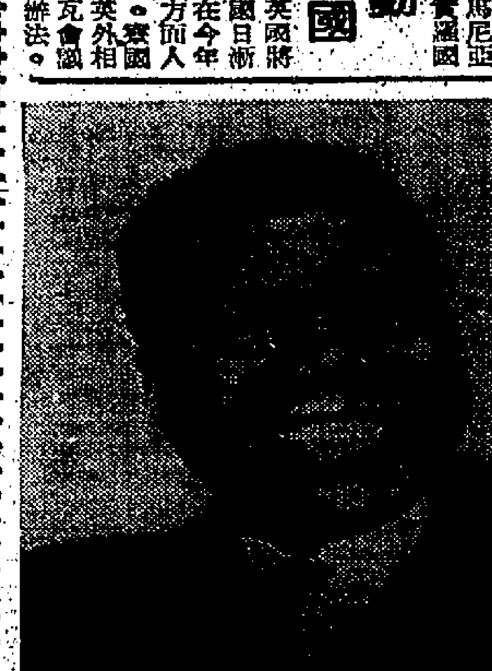
【倫敦卅日合衆國際社電】歐洲方面讚揚尼克遜總統訪問羅馬尼亞計劃，並以此証實羅國愈來愈擺脫蘇聯的控制，而走上獨立。而英國也走向改善東西關係。義大利全國性報紙「史坦巴」報說：「羅國政策愈來愈獨立，並表示美國準備同情共產世界的一部分（指羅國）的演進。」

法國官員們歡迎該訪問計劃的宣佈，但歸功于法前總統戴高樂前此爲西方國家領袖與共產國家領袖直接接觸鋪平道路。戴氏曾于一九六八年訪問羅馬尼亞，一九六七年訪問波蘭，一九六六年訪問蘇聯。

倫敦方面，共產國家和西方盟國外交官員們均在揣測：尼氏訪羅是否會迅速導致尼氏與蘇聯領袖們的高峯會議呢？他們不解尼氏何以遠道訪羅，除非尼氏心中有更大的計劃。外交家們說：除非與其他共產國家領袖們有聯，否則蘇聯定將對尼氏訪羅爲故意挑釁。

西德總統聲明不使用核武器

【波恩廿九日法新社電】西德當選總統海涅曼今天說：他永不會簽署一項法律，使到聯邦軍或政府「有權決定求助於核子武器」。他告知「鏡報」週刊記者，說明他並將拒絕通過可能在德國恢復死刑的一項法律。海涅曼將於星期二就任爲總統，他在答覆一項詢問時顯示，他會準備辭職，如果他不能夠勸阻國會不可投票通過那些法律的話。



說明：曾任剛果共和國總理的森比，是非洲最富傳奇色彩的人物之一，幾年前，他在空中被劫持降落阿爾及利亞首都阿爾及爾市，一直被囚該市，無法脫身。本月廿九日，他因心臟病猝發，經已去世，享年四十九歲。附圖是一九六四年時森比的舊照。（美聯社無綫電傳真）

英請求蘇聯同採行動
促河內停止進攻寮國

【倫敦廿九日法新社電】據今天據悉：英國將前求蘇俄聯合請求河內，俾結束北越在寮國日漸增加的攻勢。外交部發言人說：莫斯科曾在今年一月和三月，向英國提出同樣的請求。該方面人士估計，北越在寮國境內約有部隊四萬人。寮國總理蘇發那最近在此間逗留期間，曾請求英外相史超域，設法由一九六二年寮國問題日內瓦會議兩個共同主席，向河內安排一項聯合治商辦法。

參加和談盟國官員稱
共方態度將更倔强
煽動美國人壓迫政府自越撤軍

【巴黎三十日合衆國際社電】參加巴黎和會的一位盟國官員星期日說：我們在去週看到共黨在南越戰場上和政治上以及會議桌上加强活動。第廿四次和談會議將於四天後舉行，但是並未有任何跡象顯示共黨會放鬆一點，至少在談判桌上是這樣的。越共和北越談判代表已明白表示：他們對正進行一項運動，以圖增加美國國內人民對尼克遜政府的壓力，以便使美軍從南越撤退。同時，他們繼續拒絕討論尼克遜總統的八點和平計劃，亦拒絕南越總統阮文紹所提的越共應直接談判的建議。反之，共黨要求美國和盟國部隊無條件撤退，而且又要求排除阮文紹政府，然後他們才考慮進行實際的討價還價談判。

【紐約三十日合衆國際社電】共和黨參議員賈維茨星期日再度攻擊尼克遜政府的越南政策，要求尼氏於一九七零年底，撤退所有戰鬥部隊。賈氏是參議院外交關係委員會委員。他在紐約的電視節目中發表評論。賈維茨說：他認爲一九七零年是「一個合理的時間」，去告訴南越政府美軍不再參加戰鬥行動。這位紐約參議員否認撤軍「時間表」是表示美國已「放棄」南越政府。他說，美軍仍繼續給以後援、經濟和非戰鬥的軍事支持。他堅稱撤軍計劃不會妨礙巴黎和談的進展。他說：北越和越共在美軍撤退後，可能發覺南越是「更難應付的敵人」。

美太空猴升空後飲食睡眠均正常
定七月廿八返回地球

【佛州．甘迺迪角三十日合衆國際社電】太空猴「邦尼」於星期日環繞地球飛行，食喝、工作和睡眠都正常，進行歷時一個月的太空旅程。

據悉：該隻十四磅來自泰國的猴子，現正在他的一千五百卅六磅「生物衛星三號」太空船內憩息，而且情況良好，牠在星期六晚經過十分鐘的精彩發射後被射上太空的，當時他的呼吸率較正常高出四倍。但是經過九十二分鐘的環繞地球一匝後，該猴子的呼吸、心跳和血壓經已回復正常。牠迅即從事這項爲一個生物首次嘗試而計劃的最長太空飛行程序。太空總署一位發言人說：「這隻猴子如正照原定計劃吃、喝和睡眠，一切功能正常。」

在星期六晚發射期內，測遠報告顯示該太空猴的呼吸曾經升至八十八次，但是迅即降回五十次，然後再降至正常的廿三次（環繞地球第一匝時結束時的情形）。他的心跳率在發射時則升至二百次，但是後來恢復一百五十六次的正常情形。

該猴的眼簾曾經發生短暫的眨動情形，這顯示牠是感到焦躁，但是科學家報告：該猴「決非處於緊張時的那種情形」。發言人又說：「該猴之所以被選爲太空猴，乃因牠是一隻十分聰明和十分强壯的動物。」「邦尼」太空猴定七月廿八日返回地球。

前剛果總理森比在阿國監獄暴斃

【阿爾及利亞首都阿爾及爾三十日合衆國際社電】官方的阿爾及爾新聞社星期一說，前剛果總理森比，於星期日在阿爾及爾的獄中死於心臟病。

有關森比的死訊，是在這個曾經一度叱咤風雲的非洲領袖，被綁架並由一架騎劫得來的飛機送往阿爾及爾後的兩年發生。森比在過去兩年中都是作階下之囚。他死時五十一歲。

該新聞社又說：有關他死亡的公告，是由十一名教授和醫生簽署的。「森比顯然是在睡眠中突然死亡的」。

蘇以稀有金屬售美
中共展開猛烈抨擊

【巴黎三十日法新社電】北平電台今天抨擊蘇俄以九百噸鈦（一種深灰色有光澤的金屬元素）售與美國，那是一種戰略性稀有金屬。

那種對於飛機工業和太空防衛計劃重要得很的金屬，於本月廿六日由一艘一萬五千噸蘇俄貨船載抵西雅圖。那是十九年來訪問美國的第一艘蘇俄貨船。

北平電台叙述蘇俄是「欲建貞節牌坊的婊子」，該電台謂賣蘇俄運該批貨物，是揭破蘇俄「反帝」面罩的一種做賊心虛的行動。

該電台幷說：一方面，「蘇修」假惺惺的提供一些「爛銅廢鐵」無用的設備給與越南人民作爲「援助」。另一方面，他們把戰略物資金屬供售給美帝，俾供製造現代飛機以屠殺南越人民之用。

該電台幷追述蘇俄一度高呼「反帝」口號和警告發生「一大新的世界大戰」的危險。這些蘇修行動，大大顯示他們是假反帝眞勾結美帝。

英倫一位奇人
兩度雷殛不死

【英倫德拉姆三十日合衆國際社電】雷電疾擊波登的身體，將其兩鞋，將其衣服撕成碎片，而他本人則安然無恙。蘭特來橋醫院的醫生星期日說：「我們從未見過類似之事。我們計劃以特別報告呈英醫學雜誌，醫業中人均欲獲知此事。」十八個月前，波氏曾遭雷擊，擺去其手中的鐵耙，使其步履不定橫過鴿舍。兩週前他又遭雷擊，將其褲子撕成碎片，劍去其身上衣，扯去其鞋子的底，并碎裂其有彈性一部。而他則祇有小灼傷及肌肉腫起而已。

新任政院副院長
蔣經國今日就職

【台北卅日中央社電】新任行政院副院長蔣經國，定明天上午就任新職。行政院副院長的辦公室設在行政院三樓，極爲簡樸雅潔。明天將副院長到任時將不舉行任何儀式。

密士失必河風雷交加
兩朝聖船隻斷纜
一艘折斷後沉沒

【密蘇里州聖路易卅日合衆國際社電】星期六晚雷雨及烈風在聖路易密士失必河畔將兩艘參加朝聖船吹斷了纜，一艘載客百人沿河而下危險地飄流一哩之後，在伊林諾斯河岸擱淺。一艘則已沉沒。

已沉的船係哥倫布的旗艦「聖瑪利亞」號的仿製，曾在一九六五年紐約世界展覽會中展出。

用作海上餐室的「碧姬薩徹爾」號則獲救。該船有客約一百人，在其餐室中進食，而其時船則繫於河濱。

美海岸守衛隊官稱：「突然間他們不是在繫定的船上進餐，船突然駛出。」該船與「聖瑪利亞」號一同直駛河中，船上幷無船長司舵。「聖瑪利亞」號斷爲兩段而下沉，當時河畔的「赫芬」號及「金箭」號遊客船上的乘客目擊其沉沒。

另一百人則留風橫過該河直至伊林諾斯的孟山多船塢，然後乘客方登岸轉回聖路易。

「碧姬薩徹爾」號之擱入孟山多船塢，撞破了一條汽油管，汽油流入密西西比河。

五國防衛會議經緯

本報駐星特派員汪淦

【本報星加坡通訊】第二屆英、澳、紐、星、馬五國防衛會議，於六月十九、廿日，一連兩天在澳京坎培拉舉行，出席會議的計有澳洲外長傅理、國防部長費賀，紐西蘭總理賀里奧克，英國國防大臣希利，大馬副總理兼國防部長拉薩，星加坡總理李光耀，代外交部長巴克，英駐遠東三軍總司令希爾諾頓上將，澳洲三軍聯合參謀會議主席韋爾頓上將，海軍總司令史密斯中將，空軍總司令穆爾克上將，陸軍總司令戴札中將，以及各國與會的軍事人員，共達八十四人之多。十九日上午十時大會首由澳洲總理哥頓致開幕詞，繼由英國防大臣希利等人致詞，然後會議即進入秘密討論。

總計兩日之討論，除了今年二月廿五日，五國先前決定：一九七一年英軍西撤前後，澳洲方面決定把駐星加坡的澳軍增加一營，並調派一中隊（廿一架）「幻象」式機，以代替原有一中隊的軍刀機。西馬的北海駐有澳洲空軍第三中隊與第七十五中隊，計「幻象」機卅四架，另外八架分駐星加坡丁加機場。紐西蘭方面，在馬六甲原有陸軍一營（已有兩個連調至南越）。海軍方面，澳、紐各有一艦，駐守星洲。

在十九日達成協議的事，計有：㊀一九七一年英軍西撤，澳紐二國繼續駐軍星、馬，惟人數若干以及軍隊的調配，權在澳、紐政府。㊁設立五國聯防諮詢委員會，地點可在星加坡或吉隆坡二處任擇一處。㊂成立一個星馬聯合空防司令部，司令人選由澳洲政府任命一名退役空軍上將充任之。司令部擬設在星加坡。㊃英國方面答應在一九七一年後，英國將經常輪流調派一個營駐在西馬之哥打丁宜森林訓練學校。海軍方面經常有四艘軍艦，東來會師。空軍方面至少有四個中隊，川流不息的東下演習。㊄馬來西亞方面，決定自建雷達系統操，花一百四十萬英鎊，購買英國馬可尼式S600型的流動雷達系統二架，一架裝在北海，一架裝在東馬的斗湖，然後使此雷達系統與星加坡英皇家空軍的雷達系統相連，完成星、馬空防體系的一環。陸軍方面，大馬計劃再成立九個機械化營（按，現有正規軍十二個營），其中四個步兵營，五個機動營。海軍方面，馬海軍機艦使用在星加坡之元甯港地，並負責訓練星加坡的海軍。

二十日「閉門」會議所達成的協議，計：㊀五國決定在一九七〇年六月舉行前所未有的陸、海、空三軍大演習，英國防部大臣希利表示，英國願動用四百二十八萬澳元，作這項演習的開支。英方計將出動二個戰鬥營，人數約二千名；戰機四十架及一中隊「力士」型運輸機；航母二艘，戰艦廿八艘。這項演習定名爲「BERSATU PADU」，此是巫文，中文譯意爲「完全團結」。㊁擴大型地對空飛彈，決由澳洲負責訓練星加坡空軍人員使用，以充實星洲的空防實力。㊂儘速將軍刀機移交給馬來西亞空軍。㊃一九七一年以後，每隔兩年，五國舉行一次大演習，至於中級演習，則每年例常舉行。

第二屆五國防衛會議的成果，大致有如上述。事實上，這個會議，所謂聯防，連簽約的形式都告缺如，所以它對星、馬來安全上，有多少保障？實在令人懷疑。而且五國首長雖處一堂，實則乃是「同床異夢」。據一位參與會議的英方人員稱，在開會的前夕，坎培拉便充滿着不祥和陰暗的氣氛。第一是星加坡總理李光耀在開會前夕，先在雪梨大放厥詞，說什麼如果澳洲不想參加這五國聯防，那麼星加坡的海港及空軍基地，將會有人來填補，到時澳洲再想恢復原狀，是萬難辦到了。這話使澳洲人非常不愉快，認爲：「我們亞洲的伙伴對我們不信任。」第二，馬來西亞方面總感覺澳、紐的態度鬼鬼祟祟，不夠堅強明朗。第三，英國大臣希利，是很希望達成五國防衛會議，能形成簽約方式，企圖把責任放在澳、紐身上。據與會人士傳出內幕消息，紐西蘭總理賀里奧克反對最烈。大家認爲紐西蘭的態度，最不熱心。第四、澳、紐總寄望于英、澳、紐聯盟，希望一旦支持不住，即把英國人拖下水，助英東來出一臂之力。所以名稱上是聯防，實際上各人肚裏有他自己的盤算。等到正式開會，第一日致開幕詞時，[illegible]各民族㊀希望馬來西亞[illegible]，㊁[illegible]對大馬法律[illegible]人特權，大表不滿，尤其希望公平與[illegible]。此次巫凰[illegible]，欲牽沙巴[illegible]之爭，在換爲[illegible]不能因沙巴的爭執而不能打代表團[illegible]，要求澳洲外長[illegible]。哥頓總理演詞中之用「馬來亞」而不用「馬來西亞」，第三[illegible]把駐在馬六甲營的一營澳軍調駐星加坡[illegible]，則希望這一營人留在馬[illegible]，而[illegible]六甲，但是澳洲則堅持，因爲留他們在星加坡方便。其實澳洲上存好感，其實後來在星加坡兩營一起，都要上加坡。是否我們向他兩個下表示，這是加坡好玩，且英國人士透露，對會加坡方面是全對。這是澳洲是一個[illegible]兩個澳洲人士[illegible]。大家都默然了一般的諒解。

[illegible]，出之以公報方式，亦未始不當。會議末了的「日出」，兩國代表，對于會議的成果，表示失望而返。馬來西亞方面更為之氣憤，甚至大馬有一位代表，說：「五國防衛會議是最後的一次」。因此，我們現在可以這樣結論：「九七一年以後的五國聯防，除非到下個結論，果照上面所作出的協議，等于是向人表示，如時有極的條証，否則此協防，完全爲空方談，把這一大會議的方，有一位列席會議的記者作一比喻，說：「有五個人生住一間，怕鬼，獨自夜行，所以五人結伴，無非是壯壯膽而已。至于當真遇到他們，他們是否有這份能力，記者覺得這個比方，頗爲恰當。姑誌於此，以博讀者一粲！

七一晉封威爾斯王子
查理王子生命有危險？

威爾斯極端分子在過去三年間，已經九次使用計時炸彈以示抗議，幸好四分之三的威爾斯人民是愛好和平的。

在一九六八年五月廿五日日出之前，一個穿着類似納粹制服的人，在加地夫的市區中心，從汽車墜下。他隨匿於塞泰斯公園的花叢廿五分鐘，一枚「旋風」炸彈，與當，他潛進威爾斯黨（國會在威爾斯的附屬）的前院，匿在一扶門下，爬行到一個有鐵欄的窗門，放下炸彈，然後重返花叢匿匿。幾分鐘後，這個城市被爆炸聲驚醒了，三十六個辦公廳的修理費共九千鎊。

這不是加地夫的新經驗。六個月前，另一枚炸彈曾在泰斯公園爆炸，震撼震天。它的碎片炸毀了和平廟的大鐵門，距離市議衞部僅二百碼，前廳損失三萬鎊。祇在幾小時後，卡納蓬堡的警員，步過散佈在行人路上的抗議者的旗幟，進入垃圾彈及片片的建築物。他此行任務是，討論儲君查理王子於七月一日在卡納蓬堡就任威爾斯王子的儀式。

在過去三年內，九次計時炸彈的爆炸，證明了自由威爾斯軍團的憎恨英人的極端分子的狂妄意志。他們把他們的激烈行動，看作威爾斯的二百八十萬公民的自由呼聲。這一連串的爆炸，是突擊隊型戰士的警告，他們將炸毀威爾斯，以擺脫英國人的羈束。他們不想見威爾斯落在一個英國王子手裏。

當第九次爆炸，去年九月使一個英國皇家空軍員受到重傷，威爾斯人開始懷疑，他們的宗旨會不會被謀殺或狀殺的行動玷污了。對於這新皇家榮銜並不感覺快樂，一個仍被警察追緝而姓名不詳的人，據說曾恐嚇要殺查理王子。在最近的一個威爾斯法庭的審訊中，威爾斯人供說，一個威爾斯人謀於查理王子就任前，以武裝暴動進佔卡納蓬堡。

由於憎恨造成的破壞運動在醞釀中，七月一日可能是英國儲君及保護他的人員的一個可怖的日子。

查理王子甚至在那天之前，也遭遇對他個人勇敢的測驗。他在阿柏斯維斯的九十七年歷史的大學，消磨他的暑假時，他是置身於敵人陣線後邊。查理王子的神秘的旅行，是威爾斯之夏，將不得不採取保護措施。

查理的威脅，並不被看作是一種恐嚇。自由威爾斯軍團是舊出的，它比它的姊妹團體加納民愛國陣線，會有數以千計的反查理的人簽字），利維迪會（爲阻止查理就任威爾斯王子而組織的），及威爾斯語文會等更兇悍。自由威爾斯軍團於十二個月前被爭取的威爾斯國家主義黨逐出黨，但已組成一個堅強的恐怖主義的部隊，在山區的秘密軍營，服有真正的機關槍及真正的炸彈。它的人員，穿着類似納粹的制服，接受處理炸彈、大砲、及槍械的訓練，從威爾的確頭，以及愛爾蘭共和軍和蘇格蘭極端主義的朋友獲得援濟。它的突擊隊編作小組，每一小組有一個第一號轟炸手，其他的組員協助及掩護他放置炸彈。

自由威爾斯軍團的破壞運動，開始時使用普通的炸藥管，現在已進一步使用「旋風」計時炸彈。它的計時器，是價值十二鎊的瑞士製街燈計時開關器。

炸彈事件開始於一九六六年三月七日，加地夫供應伯明罕的六百萬鎊新水塘，被用一枚炸藥管爆炸。自由威爾斯軍團的爆炸員，從一輛停放在兩哩外的汽車，由電線引爆。水塘破壞部份修理費共四萬八千鎊。

一年後，一九六七年三月十二日，在伊蘭谷的十字門的伯明罕輸水管，發現了四十枚炸藥管。九月卅日，由維因威湖至利物浦的輸水管，在庫克南將的一段被毀，修理費共二萬八千鎊。十一月，「和平廟」也發現了炸彈。一九六八年三月廿四日，加地夫的稅務所被炸，使納稅人損失三千鎊修理費。

在威爾斯局的爆炸後兩天，是維因威湖輸水管的利物浦的緊急輸水管被炸。再四星期後，一條六十吋的輸水管，在惟爾畏的希爾斯比被炸毀，每日供給利物浦的八千加侖的水，因而減少了一半。

爲了額外的保安措施，需用不少，紙得了解英文稱的開幕典禮，從得文調派軍隊前往保護兩座，也要四萬八千鎊的支銷。

如果在這以前它祇是一個喜劇的戰爭，這第九次爆炸仍是笑話。這次是去年九月，加那丹夏的藍布利的皇家空軍轟炸練習場的高塔，發生爆炸，使兩威上士傷了雙眼，雙手及胸部。常他在手術室躺着兩小時半，驚駭的中間路綫的威爾斯人，憤怒的質問那些極端分子，準許穿着假軍服巡行，攜帶槍械，及鼓吹暴力的事。

[illegible]許多人[illegible]自由威爾斯[illegible]，他們[illegible]軍團司令的加約伊文斯[illegible]，他發來說：「警察[illegible]找出我們的人員無用」他吶喊反抗的口號，他是一個三十歲的[illegible]，明前爲記者，小屬[illegible]森，英國最昂貴的[illegible]非爾特公立學校的[illegible]，曾在法國海外[illegible]役。加約是特務人員[illegible]時刻注意的。他堅持[illegible]「不要流血」，但又說，「我們將炸毀每一個代表英國人侵佔威的建築物」。

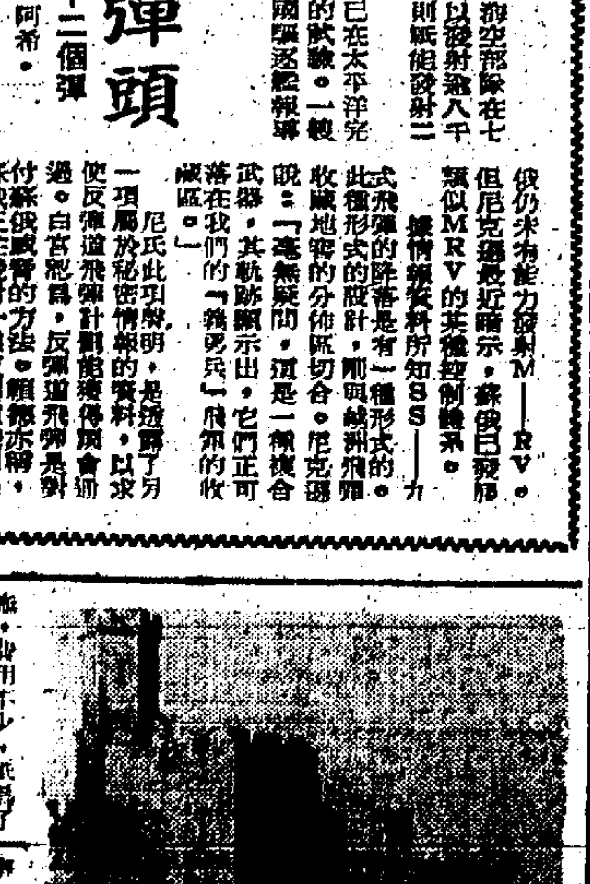
加約知道[illegible]她的電話，他的信件都會被檢查。

在威爾斯的[illegible]自由威爾斯的紅龍旗下，制服的戰士，在[illegible]們的武器。如果[illegible]名的自由威爾斯[illegible]袖，都於七月被[illegible]獄，他們聲言說，[illegible]安措施可能是危險的。那就是，其他的人將會繼續鬥爭，什麼事情都可發生。

一個自由威爾斯軍團軍官，廿九歲的[illegible]工商斯列特，準備[illegible]爾斯民族遭受威脅時，擔任狙擊任務。他說：

一加[illegible]斯來[illegible]我們[illegible]快到自由威爾斯[illegible]便就任時[illegible]「我們[illegible]」，他們[illegible]做些[illegible]。

查理王子[illegible]一會[illegible]性的[illegible]時炸彈[illegible]個個[illegible]的，卻[illegible]在他們的[illegible]自由威爾斯[illegible]。他們[illegible]理[illegible]最近[illegible]者[illegible]。[illegible]精神[illegible]實上，一個[illegible]示威者，[illegible]爾斯軍團人[illegible]的自由[illegible]數的威爾斯人[illegible]。令[illegible]的威[illegible]以及[illegible]威爾斯[illegible]。保於[illegible]三八[illegible]個[illegible]心[illegible]主義[illegible]每[illegible]人中[illegible]一人[illegible]（士端）



[illegible]時的查理王子

美俄已爭相發展
一飛彈數核子彈頭
一枚「海神」式火箭可以載十二個彈頭，還能于升空後選擇目標。

．阿希．

標準的彈道飛彈，祇攜帶一個核子彈頭。美國的國防人員久已認爲，這是不夠效能的，如果比較起火箭本身的費用和所存地方。在一九六零年代的初期，他們發展了第一種改良裝備，一種名爲MRV（多枚頭同載具）的複合彈頭。此種彈頭已有部份安裝在北極星火箭上。另外有一種更進步的M——RV，眼前業也類似。

但有其獨特的推進和導向系統。配裝有M——RV彈頭的飛彈，卽如一輛太空巴士般，在天空上飛行，發射彈頭到各個不同的目標上。這種彈頭，祇能由新式的火箭攜載，包括海軍的「海神」和空軍的「義勇兵三號」式火箭。此兩種火箭的試驗已獲得成功，可以在兩年內使用。

「義勇兵」火箭的射程七千五百哩，可攜帶三個彈頭，並能放出物體以擾亂敵人的反彈道飛彈的雷達。目前的計劃是，要發展五百枚備有M——RV的「義勇兵三號」，以補充五百枚備有單彈頭的「義勇兵二號」。這些飛彈，均安置在九十呎深的地窖內，每個地窖，最少相距七哩，以避免被敵人的彈頭同時毀去兩個。

「海神」飛彈可攜載多至十二個彈頭。其射程是二千九百哩。「海神」的M——RV彈，是將照這樣下去，海空部隊在七十年代中期，卽可以發射□□枚的彈頭，而目前則祇能發射二千七百枚。

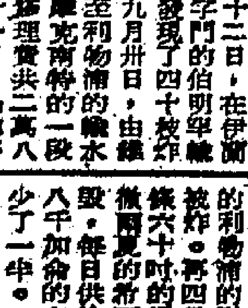
同時，蘇俄亦已在太平洋完成一系列複合彈頭的試驗，一艘收聽此等試驗的美國驅逐艦報導說：蘇俄以前祇能射及三千五百哩距離的SS——九式火箭，現已能夠達到美國的大部份地區。這些情報經同時透悉，在SS——九式火箭射進太平洋之前，曾携載三個彈頭。美國國防部官員認爲，這是一種嚴重的威脅。國防部長賴爾德曾經說過，蘇俄仍未有能力發射M——RV。

但尼克遜最近暗示，蘇俄已發展類似MRV的某種控制體系。據情報資料所知SS——九式飛彈的詭奇是有一種形式的，此種形式的設計，剛與美國洲飛彈的分佈區切合。尼克遜說：「毫無疑問，這是一種複合式武器。其軌跡顯示出，它們正可落在我們的『義勇兵』飛彈的收藏區。」

尼氏此項聲明，是洩露了另一項屬於秘密情報的資料，以求使反彈道飛彈計劃能獲得國會通過。自官邸看，反彈道飛彈是對付蘇俄威脅的方法。顯然亦將，蘇俄正在發射一種反彈道飛彈系統，此種飛彈，可以「在空中掛個一段時期，直到選擇到一個特別目標爲止」。

但比這些資料更重要的，當然是要估計蘇俄實際上將設立何種武器，以及其數目。在這一個重要點上，專家們則似乎未有一致意見。

荷人向女王收稅



荷蘭女王茱麗安娜，如果憲法修改通過，將要繳付所得稅，一如她的臣民。

經過五年的辯論，不少人對女王的入息不繳稅而憤怒。政府於一九六六年，不得不拒絕女王的要求津貼加倍。然而，當時正逢荷蘭經濟危機，又適逢女王儲比得力絲要跟德國外交人物佩克斯結婚，羣情洶湧，故政府有所讓步。

一九六八年，荷女王茱麗安娜獲得百分之九十的津貼增加，自由一九六六年一月一日起算。她收入豐富，每年五十五萬荷盾（[illegible]値）。但荷蘭政府已設一委員會，在西門斯教授領導下，專研究荷女王與儲君所享受「免稅」入息的程度。這委員會的結論，已向國會提出，有意使荷蘭王室與其他歐洲王室相同。女王的入息，很大部份仍予免稅，如要繳納的話。國家給予的每年的五十五萬荷盾的津貼，仍可免稅。否則，何異一手給錢，另一手拿回！此外，國家津貼，亦須隨生活費用調整，如撫恤，退休，社會福利援助等，以防荷蘭通貨膨脹。

該會又述說，荷蘭女王應保持她的王室地位的開支，與及用私人收入所作的開支，須先減除，然後抽稅。例如，王室雜役其人員的出差開支，也該免稅的。如果王室職務員有爭執，案件便移交這委員會及法庭仲裁。

荷蘭有財產稅，包括繳私人所有財產：如房屋，珠寶，傢具，油畫，及其他可變換錢的東西。

荷蘭女王須繳第一次入息稅之前，勢將要把憲法修改。一八一四年憲法指定，王室人員收入是豁免繳稅的。但這委員會的建議，須先由議會加以審查。（西門）

西德部隊士氣低沉
全由北約組織指揮
除了內在指導原則有問題外，人民因經濟繁榮，不願投軍，也是原因之一。

．呈．

且聽聽西德將軍們所說的話，他們的士兵是那麼士氣低沉的，無法比擬他們的衛兵。在漢堡附近個袖學院，一個非公開的軍官會議中談話，格拉哥少將伸訴，國防部隊太多文官的官僚主義，並由一位「兒情大使」監察，他們同情的聆聽士兵們訴苦，而不顧軍官的權力。

最重要的將官雲說出「內在指導」原則。這個原則認爲，一個陸軍必須不祗是一隊盲從命令的如步操的機器人。士兵要服從指揮，因爲他了解這使命的理由，而不祗是尊敬或畏懼權力。雖然所有軍官都學習「內在指導」課程，有些卻不喜歡它。加爾斯特將軍指「內在指導」產生了一個「非士兵陸軍」。

不管「內在指導」是否有毛病，西德國防部隊的情形實在很壞。第一號困難問題是人力—陸軍仍欠三千五百名軍官及三萬二千名士兵。因爲德國的官僚主義的傳統，要先填滿所有辦公桌的職位，戰場和訓練單位最感人手不足。

招募足夠員兵，已變成愈來愈困難了。由於西德的嘈吵的左派的煽動，申請免役的人，由一九六七年的六千人增至去年的一萬一千八百人—百分之八十一的申請獲批准。西柏林的居民是免兵役的，因此想逃避兵役的人，愈來愈多的以西柏林爲避難所。他們在西柏林做學生或工人，直至過了服兵役年齡爲止。最近幾個星期內，三個國防軍的軍官（其中兩個是擔任敏感的職位的），已投奔了東德。小型的破壞，包括毀壞汽車及武器零件，愈來愈多。

由於德國經濟欣欣向榮，軍官和士兵都認爲薪俸過低。一位上校的薪俸，約等於一個滑雪教練；一個上士的薪俸，等於一個的士司機的入息。此外，一套軍服，再沒有心理上的補償。決定不再因以前各政權容許德國陸軍成爲國內的一國的覆轍，故馬或許已把戰後的武裝部隊壓得太低，國防預算由一九六五年的百分之廿八，減至本年的百分之二三點六。很少士兵度假時仍穿制服，軍服本身反映陸軍的欠缺體面。

更使軍官們懊喪的是，他們對他們所指揮的軍隊，沒有控制權力。西德沒有作戰參謀總部，所有它的戰務計劃和指揮，來自比利時的北大西洋公約組織總部。不同於其他的北大西洋公約組織國家（他們把他們的武裝部隊的一部份，撥歸北大西洋公約組織，但保留其餘的部隊的指揮權），每一個西德作戰單位，都由北大西洋公約組織指揮。雖然一部份西德軍官，在北大西洋公約組織指揮部與其他盟國的軍官混雜，實際上，德國防軍是美國第七軍的一個擴充部份。在司徒加特指揮第七軍的美國中將實際就成[illegible]說，德國是「環世界上唯一肯把它的國防寄託別人手裏的大國」。

國防軍有些消沉的多敵人的需要的朋友：阿多夫溫納是的極右國家民主黨。去月，在司徒加的黨大會演說，溫納答滿了九十分鐘，其中六十分鐘，全是同情國防軍及它的困難問題的話。一部份軍官，將於本年九月的選舉中，以國家民主黨候選人的資格競選。

國防部長每幾個星期到爾面一次，答應各武裝部隊的改善，但他不可避免的補充說，改革不能匆促實行。國防部隊後備員協會會長韋勒少校，曾經提出一個警嫻的意見。在最近的一次演講中，他說：如果在這民族的需要中，有德國對這防衛系統的貢獻不能構成保護，這個國家的領袖集團，必須被迫改變對中立主義的途徑。

如果這樣的事情發生，它將是歷史上最大的諷刺。但到那時候，各國勢必建立他們所想有的各種軍隊。無疑的，以許多西德人來說，國防軍是罪惡深淵的過去的一個不受歡迎的剩餘部份。

國際剪影

新天體又發現
行星恆河沙數

一位天文學家[illegible]發現了第三個新的行星[illegible]的新天體，彷彿[illegible]一個星座[illegible]。

這位天文學家[illegible]明[illegible]史前[illegible]天文台[illegible]彷彿出。他[illegible]發現伯納[illegible]行星和天體。伯納[illegible]和太陽相鄰近[illegible]，爲接近太陽的恆星[illegible]位列第二。

[illegible]猶然像[illegible]顯新星和我們的行星體系，有非常相似的動力。在伯納德星和太陽之外，天文學家相信這[illegible]還有三個星座，每一個至少有一個類似行星的衛星。他相信，這個伯納德球的第六個衛星的伯納德星，可能不止有一個行星系，在它的軌跡周圍飛行，[illegible]以證實。

太陽系以外的[illegible]星果內眼無法看到的，天文學家[illegible]太空移動的路綫所發生的「搖動」，[illegible]推斷出來有這種大[illegible]種極微的運動，推斷出來[illegible]外的天體存在。這種推斷，是[illegible]係，和詳細的數學計算所得的結論。伯納[illegible]早是在一九一六年初次發現的，[illegible]史普羅爾天文台一直用精密[illegible]，這些年來已觀測了[illegible]行星，而且天文[illegible]。

港府銳意改善中區交通
撥欵千萬擴濶干諾道
興建有電梯行人天橋
天星碼頭隧道將伸展至碼頭停車場

【本報訊】政府將撥欵一千萬元以改善干諾道中，使之成爲更使行人及駕車人稱便之安全道路，此一改善計劃，包括安裝本港第一批戶外電梯在內。

介於林士街與天星碼頭行人隧道間之一段干諾道中，將擴闊約五十呎，有二條行車路，每條行車路闊四十四呎，可供四綫行車，兩條行車路中間有闊二十呎之草坪。

此外，並增建四條相通連之行人天橋，設有電梯上落，使來往油蔴地渡海小輪碼頭廣場之來往行人，得以安全便捷橫過該處干諾道中，該處每日行人最擠逼時，估計每小時約有一萬名市民要橫過馬路。

有一條行人天橋由恒生銀行大廈附近興建，該橋將沿干諾道中伸展至海傍擬議興建之地勢較高之散步場。

第二條行人天橋，可由行人容易步過位於租庇利街以西之干諾道，前往油蔴地渡海小輪碼頭。

第三條天橋，長約五百六十呎，與前兩條天橋相連，如同英文字母「H」之橫綫。

第四條天橋，則係由此天橋東端約二百呎之處，伸展至油蔴地小輪公司渡海小輪碼頭。

各橋之闊度均爲十八呎，建有上蓋，使行人不致受風雨之影响。

天星小輪碼頭之地下行人道，亦將加建一條長六十呎闊八呎之地下行人道，向東伸展至天星碼頭停車場。此地下行人道，將使行人可以安全及快捷地橫過馬路，及方便駕車人士直駛至天星小輪碼頭，而不受行人阻碍。該項工程將於九月開始，並可於一九七二年四月完成。

淋鏹水案開審
被告否認圖刦罪名
自稱與呂奇有恩怨
淋鏹水祇是想「嚇吓佢」

【本報訊】粵語電影男演員呂奇被淋鏹水案，昨移上九龍地方法院審訊，開庭時，旁聽者雖寥寥可數，而到場採訪之記者却極爲擁擠，因在法庭範圍內係不准攝影者，故勸諭携有相機之記者離開法庭，由於原告呂奇未有到庭，一般携有相機記者，在警方勸告之下，當即離開。

呂奇係本年六月四日午間自九龍露明道十六號三樓寓所外出時，被人投擲腐蝕性液體灼傷，同時另一名青年男子亦被鏹水灼傷，就速後送伊利沙伯醫院留醫，現經出院，該青年被警方分別以投擲腐蝕性液體傷人及意圖行刦罪落案。昨晨在九龍地方法院審訊，被告承認第一項罪，否認次項意圖行刦罪。主審法官與干事詢明被告有無証人，被告答稱，當日事件發生時，係以一對一，並無其他証人。最後法官問其有何話說？據答：「我同佢嘅恩怨，無謂再講，我用鏹水淋佢，現已知道錯，我之所以用鏹水淋佢，係志在嚇吓佢而已。」與干事法官諭訊後，乃諭將案押候七月十五審訊。

被告作出陳詞時，身穿格仔恤，藍色西褲，手指有鏹水灼傷痕跡。

被告男子王金星，廿二歲，上海人，無職業，居無定所，來港十九年，在港無親屬。被控罪名：㈠六月四日，在九龍地區向湯覺民（按即呂奇）投擲腐蝕性液體，使之身體受傷害；㈡六月四日，在九龍地區非法毆打男子湯覺民，意圖行刦。

製衣廠會計員
提糧欵七千
被三賊刦去

【本報訊】一名製衣廠會計員，昨日上午由銀行提欵回廠，在九龍舊五月花酒家附近一巴士站候車之際，被三名青年男子强刦，結果，被刦去現欵七千元。

該會計員於被刦後，曾尾隨歹徒，追趕數街口，並且高呼搶刦，但結果在弼街附近時，即失賊踪，該會計員即致電回廠，然後報警。警方據報後，到現場展開調查，但迄晚間仍未拘獲任何人。

該宗白晝搶刦案，發生於昨日上午十時三十分左右，被刦男子名何忠培，三十三歲，爲九龍深水埗海壇街二四八號地下鑫新製衣廠之會計員。

據悉：因爲昨日爲月尾，同時今日又爲公衆假期，該製衣廠爲了支付員工薪金，於昨日上午由該廠會計員何忠培，與另一名余姓職員一道前往九龍彌敦道七四四號道亨銀行旺角分行提取糧欵，何某與該余姓職員於提出現欵七千元後，即將全部欵項放入一個雞皮紙袋內，然後兩人同横過彌敦道，至舊五月花酒家附近一個巴士站等候巴士回廠。

當時巴士站內候車乘客非常擠迫，故於六號B巴士到站後，各人紛紛爭擠上車，此時余姓職員因較爲年輕已擠上巴士，而何忠培則未能上車，於是他只好携帶七千元現欵在該巴士站再候巴士，正當此時，三名年約廿歲左右之青年男子，突然掩至，其中一人迅即以雙手勒住何忠培之頸，另一人則用力將他推在地上，其餘一人則强搶何某手中的雞皮紙袋，三歹徒於得手後，即向尖沙咀方面急促奔逃，何某於三歹徒逃走時，即尾隨窮追，並且大聲喊叫搶刦，但追至旺角道、砵蘭街而入弼街時，即失歹徒踪跡。何某即致電回廠報告，廠方據報後，即致電報警同時何某又逕自前往旺角警署報案。

警方於接獲該搶刦案之報告後，即到達現場進行調查，但迄晚間止，仍未拘獲任何與案有關之人。

警方公衆關係科消息：一名三十三歲的會計員，昨日上午十時半左右在旺角彌敦道七四四號道亨銀行提取七千元糧欵後，橫過馬路在附近一巴士站前，被三名年約二十歲的男子將其包在雞皮紙袋內的七千元搶去。該名會計員被推跌在地上後，雖然立刻起來追逐該三名在逃男子，惟追至砵蘭街附近，已失其所踪。

該名會計員並沒有受傷，其後他親自往旺角警署報案，並沒有任何人被拘捕，警方對該案正在調查中。

保良局義演國劇
港督頒發紀念品
李麗華由台返港司儀

【本報訊】保良局昨在大會堂義演全本「龍鳳呈祥」籌欵，該局九十二年來，初次義演國劇，由港督戴麟趾爵士蒞場贊助，并頒發紀念品，李麗華由台專程返港担任司儀，入場劵瞬即售罄，盛況空前。

「龍鳳呈祥」即「劉備過江招親」，乃三國演義中的故事，該劇於八時零五分開演，港督於八時卅分蒞臨，演至第五場稍事休息，由該局主席黃蔡棣登台致詞稱：今晚保良局舉行義演國劇籌欵，荷蒙督憲戴麟趾爵士伉儷光臨，蒞場頒發紀念品，各位官紳名流，鼎力贊助，各位名票義務演出，李麗華小姐担任大會司儀，各界人士熱心支持，踴躍購劵，各位名票親友，將致送之花牌花籃，改折現金，以增籌欵收入，不特使今晚的演出，能完滿達成，更使籌募所得，超出所料，本人謹代表全體同寅，暨闔局婦孺，敬致萬二分的感謝。

詞畢，由各位首總理陪同督憲登台頒發紀念品，先頒贈與各大名票榮梅華、陳中和、陳奕麟、張家康、尹德川、過杰慶、宋允明、章寶舫、姚庭良、楊界明等及滬社票房，繼而頒發與籌募最努力之三位總理梁王培芳、姚達生、黃宏光，最後，致送與司儀李麗華小姐，頒發完畢，港督離去，該劇繼續演至完場。

保良局義演國劇「龍鳳呈祥」籌欵，圖爲港督戴麟趾爵士主持頒發紀念品與參加演出名票。右起：主席黃蔡棣、港督、演出委員會主席林勇仁、名票榮梅華。

交通總警司致函本報
灣仔碼頭前的士站
本月底前將可改善

【本報訊】警務處交通部總警司薛富昨日來函向本報透露：秩序混亂的灣仔碼頭的士站，可望於本月底之後改善。

本報曾於上月廿三日報導有關該處的士站的混亂情況及予以評論。交通部總警司薛富昨日來函答覆本報，原文如下：

敬啟者：貴報於本月二十三日對灣仔碼頭廣場內的士站之交通情況有所評述。

爲此特奉達如下：當局有意於七月底該廣場之全部工程竣工時，將該處之的士站遷往碼頭前之路上，並與交通方向配合。

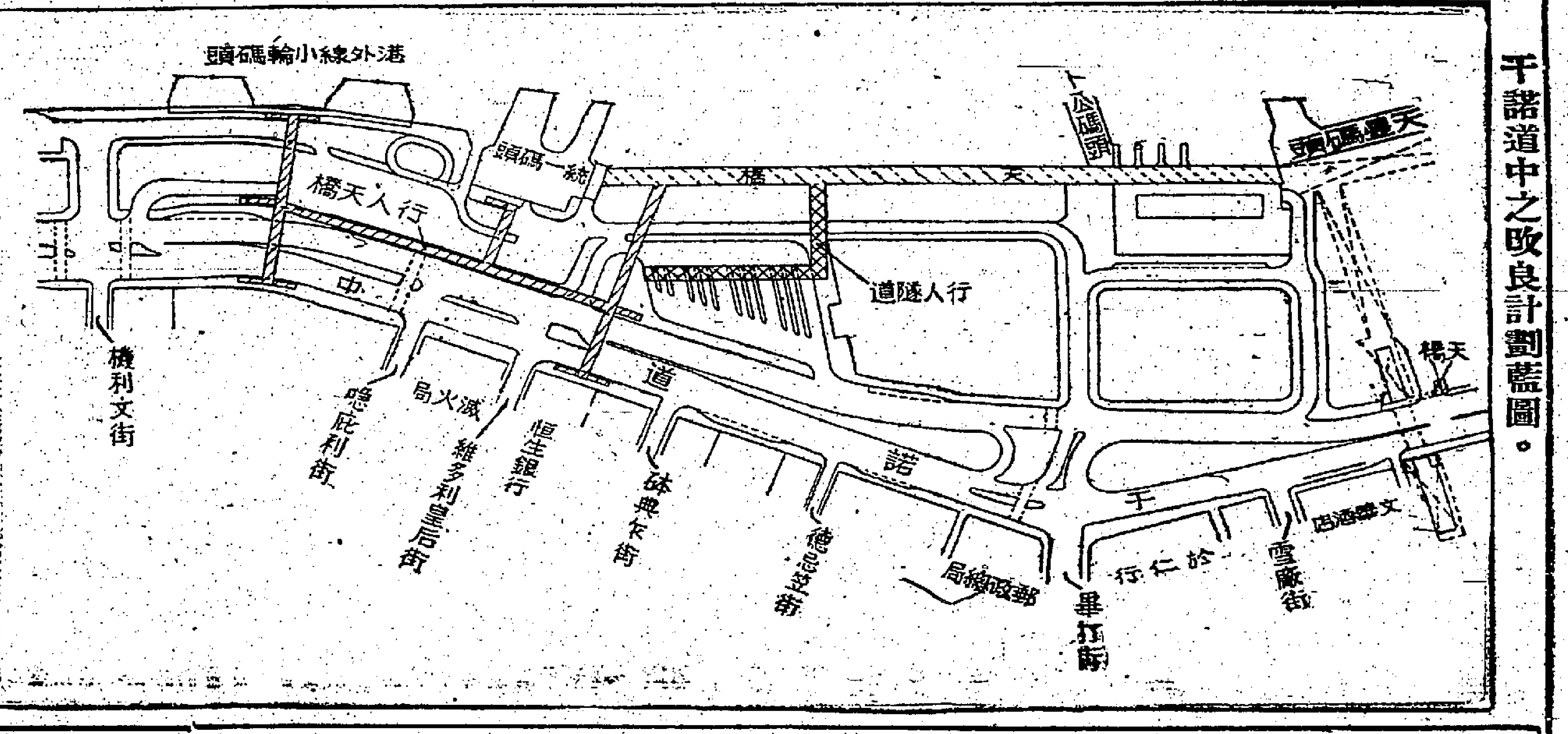
此致

工商日報

編輯先生

警務處交通部總警司薛富啓

一九六九年六月卅日。



干諾道中之改良計劃藍圖。

新亞書院董事會
餞別吳俊升校長
歡迎沈亦珍繼任

【本報訊】香港中文大學新亞書院董事會同仁於日前舉行宴會，惜別該校行將退休之校長吳俊升博士，及歡迎新聘校長沈亦珍博士。參加者除吳氏及沈氏外，有該會董事長唐炳源、副董事長李祖法、該會各董事及其夫人約逾三十人。

席間，唐炳源博士對吳氏在任內對該校之貢獻備致贊揚，並代表該會表示謝意，對沈亦珍博士亦備致推崇。及後由李祖法簡要講述吳校長數十年來獻身於教育之經過及貢獻；並介紹沈校長參加教育界之經歷及其在國內外教育界之地位。

最後由該校研究所所長兼董事唐君毅教授講話，唐氏着重講吳校長對新亞傳統精神之發揚與保持方面，並提出吳氏對香港高等教育之貢獻，及新亞精神與香港高等教育之關係等，意義深長，對於沈校長並多爲所推重。

在歡送會中，吳俊升博士臨別依依，給新亞同仁及同學賦七絕兩首，末有「記取桂林艱困日，元龍豪氣莫消沉」之句。也許這就是他對新亞所寄的深厚期望吧。

這位瓜返新亞將近十年的校長，昨日接受本報記者訪問時說：「我自來新亞書院任職將近十年，在過去處理校務，由於董事會之領導，同仁之合作，幸少隕越。此次任滿退休，仔肩克卸，甚感輕鬆。惟對於多年共處之同仁與同學，臨別不免依依。所遺校長一職，由沈亦珍博士繼任，爲學校深慶得人。本人離校，承校內外各方面集會餞別，甚爲感激。此後對於關心新亞人士，本校繼續予以愛護與贊助，俾能維持現有規模與特色，並蹺進一步之發展，公私不勝忻幸。」

吳氏所賦七言絕句二首如下：

其一：「十年辛苦已成陰，海外弘文共此心；今日仔肩忻卸却，優游歲月在山林」。其二：「崇山麗水拓嶠嶸，求友嚶鳴樂好音；記取桂林艱困日，元龍豪氣莫消沉。」

又：吳氏將歷年在該校各種重要集會之演講

減少清水灣道交通擠迫
週末及星期日假期
禁在該處練習駕駛

【本報訊】爲方便游泳人士，及減低清水灣道一帶的交通擠迫，交通事務處處長薛璞根據香港法例，禁止學習駕駛人士於週末週日及公衆假期在清水灣道練習駕駛。

據悉：新界西貢清水灣及附近白沙灣、大浪灣等各處海灘，水清沙幼，市民之愛好游泳者，無不視爲勝地，每當假期，爭相前往弄潮作樂，整日川流不息，因此每逢週末及公衆假期，清水灣道來往車輛即空前擠擁，交通異常繁忙。交通事務處處長薛璞爲減輕該處交通擠迫起見，爰根據香港法例，禁止學習駕車人士於週末及公衆假期在清水灣道練習駕駛，凡在星期六、星期日及公衆假期之日，所有學習駕車者概不得於龍翔道口與飛鵝山道間一段清水灣道上練習駕車，此項禁例除佈告俾衆週知外，屆時並將有交通標誌放置在適當地點，以指示學習駕車人士注意。

護士考試
合格名單

【本報訊】香港護士管理局昨日發表於本年六月份參加該局會考的合格護士名單，合格者姓名如下：

普通護理

（政府醫院）陳美儀、鄭淑貞、林思琪、羅敏言、李秀君、盧燕霞、呂詠梅、郭麗貞、譚瑞玲、吳美亞、蔡本榮、馮福榮、吳洪光、吳建平、周美顏。

（東華三院）陳香屏、陳潔秀、陳寶芬、陳秀霞、陳秀梅、陳淑良、鄭植芝、鄭麗珠、鄭素貞、張美玲、徐珮玲、鍾英精、傅秀群、馮詠琴、何妙珍、何善始、洪翠麗、高淑娟、黎穗西、劉佩姆、羅淑英、李愛蓮、李秀芬、梁翠薇、梁美娟、梁順安、梁雪梅、廖鳳寶、廖佩珍、盧鳳玉、駱以行、雷世鈺、馬蕙鴻、布淑瑩、蕭楚君、戴排麟、駱玉芬、黃曾淑芳、鼻甫冰儂、黃孟君、黃秀妍、黃萃薇、王婉玲、黃玉嬋、任美玲、余寶芝、易錦蓮、余愛嫩、鍾寶英、劉蕙珍、李慧明、李婉貞、羅韻瓊、羅美意、馬佐賢、梅路娜、伍玉華、佟成幸堅、曾曼玲、繆麗霞、尹湘齡、溫淑貞、黃麗珍、黃愛英、主素芬、王玉珍、胡寶蓮。

（那打素醫院）陳文英、陳艷玲、孔敏娟。

（養和醫院）陳麗璐、葉寶娣、李瑞芬、彭珍德、潘瑞屏。

（明愛醫院）胡桂鈿。

（精神護理）

（政府精神病院）郭永昭、譚思寧、楊展名、莊學崇、姿永康、葉桂林。

柴灣新區一舖位轉讓
見習助理區長
被控索取茶錢

【本報訊】一名廿一歲徙置區見習助理區長涉嫌貪污案，原告証人昨在中央裁判署作証指出：被告曾向他索取三百元茶錢，後來說可以減至二百五十元。該証人作証後，參日被告律師之盤問。

被告男子何永成，廿一歲，行政官，住柴灣徙置區第十一座。被控罪名：一九六八年十月十四日，身爲徙置區見習助理區長，而貪污性向麥心安索取三百元，作爲對麥心安及林成養于去年八月廿日之一封申請書提早答覆之報酬。

麥心安供稱，他是木匠，住柴灣新區第十八座大廈，去年八月廿日，與林成養去信徙置事務處，申請將第十五座大厦地下五十二號舖位，讓與林成養，歷久未有答覆。十月十四日到徙置事務處見到被告，被告說需要三百元茶錢，雙方討價還價，被告減爲二百五十元。原告麥心安表示須與林成養商量後，始能決定，結果，林反對。翌日，與林成養同往辦事處見被告，被告叫他們六日再來。十六日兩人再前往辦事處，在一名葉主任及被告面前，兩人辦妥轉讓手續，他並無提及被告索取茶錢之事。于十八日與林成養前往辦事處，當時只有葉主任一人，他們乃投訴被告曾索取茶錢之事。本案未完，押候本月三日續訊。

歡渡假期！

飲杯生力
精神奕奕
酒味最新鮮

生力啤
本港銷量最大的歐洲啤酒

香港·九龍
皇后大道中39號　彌敦道134號

龍子行
百貨公司

西鞋·西褲特價週

歐美名廠選品·一年一度·特價廉售一週

西鞋

	廠名	原價	減售
男裝	意國 BERTOLINI	$ 58.00	$ 48.00
	意國 CALDAN	58.00	48.00
	意國 MARTEGANI	98.00	75.00
	美國 FRENCH SHRINER	150.00	100.00
女裝	意國 SCRIVIA	38.00	28.00
	意國 VOLPINA	38.00	28.00
	意國 CAIMAR	78.00	35.00
	法國 DEB'S	65.00	27.50
	法國 CASTILUX	55.00	25.00

美國"HI—BROW"女鞋

志在沽清	原價	減售	不計成本
	$ 33.00	$ 17.50	
	29.00	15.00	
	24.00	12.50	

西褲

		原價	減售
男裝	毛/的確涼	$ 27.50	$ 22.50
	人造絲/的確涼	26.50	19.50
	人造絲/的確涼	29.50	26.00
	棉/的確涼	27.50	24.50
女裝	CRIMPLENE 133	27.50	21.50
	CRIMPLENE 110	39.50	27.50
	CRIMPLENE 3519	55.00	38.50

風濕筋骨專家

風濕

新遷自置醫館
梁藻衡
專醫風濕劇痛
十年廿年手脚
五分鐘內見效
嚴重不能行動

醫館：九龍彌敦道六六四號三樓 近銀行左邊 電梯上落 全日應診 假期照常

東南商業專科學校招生（日夜）

一：中英文部：會計全科班、速記班、會計學班、出入口貿易、成本會計、簿記全科班。

二：自文班、簿法班、廣告班、出入口押滙。開課：七月份新班（章程備索、科目詳列）。

二：校址：旺角洗衣街五五至九九號四樓　電話：K三○九六六二

三：夜校特設工商會計班

校長李耀波　董事長植力行　梁克平

中國痔瘡蟲病專科學院院長

盧爾
痔瘡虫病

港九自置永久地址　貧者贈醫

最新儀器·免費檢驗·脫痔除痛·保無痛苦·帶糞驗蟲·立即知道·特製：肝蟲丸·消痔膏·外塗即日見效。

（女助理蘇梅）

三天脫痔　痔血即止　肛脫痛消　痔管膿瘍　蟲病痊癒　限日痊癒

診所地址

五姓同宗之至德總會
六年前赴美洲籌欵 賬目問題引起爭端
部份元老同人指摘籌欵代表不應支取費用四萬元。現居理事長吳漢琛解釋當年係經會議通過。

【本報訊】與美洲華僑有密切關係之香港吳、周、蔡、翁、曹五姓至德總會最近因該會多年來籌募建會基金之賬目問題而引起會中部分人士爭論。該會之永遠會長周錫年爵士，曾因此而去函會方，要求將所有賬目稽核公佈，否則將辭去永遠會長之職務。

此外，部份該會人士，亦曾召開會議，交換意見，一致通過催促會方將帳目交會計師核算公佈。

據該會現任理事長吳漢琛昨晚接見本報記者訪問時透露：他是於本年三月十二日始接任理事長職，因此，在此以前的會方賬目，不是他所應負責的。不過，他可以隨時將賬目公開稽核，至於一九六三年他與周暖負責往美洲籌募建會基金的一切收支，均呈報會方，備錄在會方議案上的。

至德總會是吳、周、蔡、翁、曹五姓聯宗，源流自美國。一九五九年時，香港始籌備成立香港至德總會，於一九六二年時正式成立，會員包括本港各界名流紳等數百人。

一九六三年時，該會爲籌募建會基金，特推舉當屆監事長吳漢琛，總務周暖爲代表，前赴美洲向各宗親捐募欵項。最近，該會部份元老會員對該兩名赴美募捐代表之賬目發生疑問，並有人認爲該兩代表不應在募得欵項中扣取四萬元之開支費用。

周錫年請公佈賬目 否則辭永遠會長職

本年二月二十七日，該會之永遠會長周錫年爵士並曾去函會方當任理事長蔡朗山、監事長曹克安，查詢有關募捐詳情，並要求將賬目公佈，否則將辭去永遠會長一職。其函件原文內容如下：「敬啓者近讀海外僑情報，據云香港至德總會所辦會務，概非遵照會章，收支賬項尤乏詳明報告。本人屢次出國，所得各方消息，亦復如是。回憶當年前向海外募捐，所賴我五姓昆季，大力支持，然後進行順利，因此海外宗親其中竟有提出查詢眞相，令我無詞以對，衾影懷慚，其實近年以來，對於至德會務，一切完全不明不白，只係徒負浮名，竟屬含含糊糊，代人受過。唯望各位主持會務之負責者，今後應予徹底改善，必須公正嚴明，處理會務，尤須遵守本會規章，守勿逾越，並希從速將歷年會務作詳細之報告，更將近年收支公欵，逐一稽核清楚，一併公佈週知，以昭徵信，而釋羣疑，是所至禱。倘若一味拖延，敷衍從事，本人唯有置身度外，決辭永遠會長之職，迫切陳詞，諸維鑒諒，是荷。仍希查照辦理爲要。此致香港至德總會蔡理事長朗山曹監事長克安」下署周錫年謹啓。

至德美洲父老來函查詢 港會部份元老開會檢討

其後，該會當屆理事長蔡朗山、監事長曹克安，及元老吳敏塀等，即致函美國至德三德公所父老曹鳳機，查詢兩代表赴美募捐詳情，曹鳳機之覆函中表示：「吳、周二宗長初抵埠時曾表示，此次赴美籌捐費用開支純係自費，在美東紐約之晚膳及車費則多由此仲報效，其後，由紐約轉往美東僑明辦、波士頓、費城、巴爾的摩各埠募捐，火車費及旅店費則由吳宗長手支，吳、周二宗長此次自動報效來美勸捐，自費不動公所分文，他們去如許多時間，費了如許多精神和勞力，亦宜封紅包多少，以資酬勞，這是理所當然。茲據來函，他們自動扣支港幣四萬元，本總公決，於理難容。」等語，因此，香港至德總會部份元老包括曹紹松、吳敏塀、蔡朗山、吳文廣、周有、吳洲、吳友文、吳弟泰、翁鑑勁、翁國裕、周滔、蔡文華等二十餘人，日前曾召開座談會商討，交換意見後，決定催促會方將一切帳目交會計師核算。

據該會現任理事長吳漢琛（即六年前赴美洲募款代表之一）接受本報記者訪問時指出：他是本年三月十二日才接任香港至德總會理事長之職，因此，該會以往所虧負的，周錫年爵士致函會前任理事長、監事長在任內並未致覆，當他接任後，即於四月十日召開會議，議決由信給周爵士內文大意謂：「接獲大函，沿爵紳有空，請預早兩日通知會方，則會方五姓代表必將齊集，恭候核」並於翌日命專人將信件送交周錫年爵士，但是，周爵士大概因公務繁忙，至今仍未有空接見五姓代表。

至於說有人指摘他不應扣取募捐基金及賬目有問題，吳氏解釋說：一九六三年他和周暖被選出赴美之前，會方當屆理事長蔡朗山曾提議將赴美籌得欵項中抽取二成，發給代表作爲旅費津貼，該項提議獲得通過，且亦登記在議案簿上，當他與周暖兩代表返港後，會方即從所得之二十餘萬欵項中，撥四萬元給二人，此舉亦有登記在議案及會刊上，至於所捐回之數目，則一一登記在會所上，清清楚楚的，絕無含糊其事。

又據當屆會長周有表示：關於該會籌欵購置會所，有若干宗親以爲數目不清楚，實出於誤會。所有購置會所的籌得欵項以及支銷用欵，均推選理監事組成小組獨立處理，所支用欵項亦經理監事會議通過。談到前往美洲各地向五姓宗親募捐會所欵項問題，周氏說，此事亦是經過理監事會議決定的，有案可稽。當時派出周暖及吳漢琛兩位宗長赴美募捐，共捐到美金三萬多元，折合港幣廿三萬多元，而早在會議決定給予酬勞車馬費，而非抽取佣金。後來周、吳兩宗長亦各自動捐出五千元作贈會所費用。

至德總會永遠會長周錫年爵士

吳漢琛對本報記者發表談話

本年度香港節 每天有音樂或舞蹈節目
參加者數逾六百人

【本報訊】本年十二月間舉行的「香港節」，將充滿濃郁的音樂，使市區和鄉村居民都可以獲得欣賞。

香港節音樂委員會主席柏架昨日招待記者，介紹工作計劃時說：在這次盛會中，有六百人以上參加演唱和演奏。

本港電視、電台、夜總會和電影圈的一流歌手和音樂家，將參加演出。在每年舉行一次的校際音樂節比賽成績優異獲獎的學生也被邀請參加。

以學校爲成員的音樂演奏隊，已經成立了四隊，每隊由三間學校組成，演奏中西音樂，包括合唱、口琴和手風琴演奏等，他們也到新界各區去演奏。

在香港節舉行的一週內，大會堂音樂廳每天都有演奏會，節目天天不同，有時代曲名歌手的演唱，香港青年管絃樂隊的演奏，芭蕾舞的表演，美麗華中國樂器管絃隊的演奏，又有費明儀領導的明儀合唱團的演唱等。

以下是大會堂音樂廳演奏的日期和項目：

十二月九日（星期二）：港青年管絃樂隊演奏。
十二月十日（星期三）：國語歌曲演唱和樂隊演奏。
十一日（星期四）：由本港著名音樂家主持的音樂會。
十三日（星期六）下午：芭蕾舞（特別爲學生表演）。
十三日（星期六）晚上：芭蕾舞。
十四日（星期日）下午：香港管絃樂協會演奏（市政局音樂會）。
十四日（星期日）晚上：費明儀主持明儀合唱團演唱。
十五日（星期一）：美麗華中國樂器管絃樂隊演奏。

上述節目，顯示香港節開始和結束時的中國音樂項目是性質不同的。香港青年管絃樂隊將在九龍方面也安排另一次國語歌曲演唱節目。

此外，本港三間教導所的樂隊和風笛隊將在港九和新界演奏。

在每週日午睛時間，皇后像廣場和海運大廈將有音樂演奏，由香港皇家輔助警察樂隊、後備消防隊樂隊和香港團隊樂隊擔任。此外，又有四隊新潮樂隊擔任演奏。香港皇家警察樂隊，雖然要在軍操表演中擔任繁重節目，但仍同意在十二月十三日週末和十四日星期日在市區作露天演奏。

在香港節期內，將會舉辦作曲比賽，任何人士均可參加，但必須曾在香港居留一年，所創作曲譜要可供三至六分鐘演奏，作品得爲：（甲）鋼琴獨奏或雙重奏；（乙）獨奏樂器（中樂或西樂），有伴奏或無伴奏或合奏；（丙）獨唱（鋼琴伴奏）。獲選佳作，可獲獎金五百元、三百元及二百元。評判員係來自皇家音樂學院委員會的主考員和朋爽楓。本港名藝員及音樂家，將演奏該等優勝作品，作爲音樂會節目的一部份。

香港節將於十二月八日星期一亮燈時，大會將舉行大放光明儀式，現計劃在舉行儀式時，加插簡短音樂節目，參與演奏的大約二百人，全部都由各學校和青年團體選派。

至於入場費仍待作最後決定，但大概不會超過三元，其中大部份音樂演奏會入場費祇收一元，至於有些籌備成本較高的演奏會，入場費大概會收三元。但音樂會的入場費收入，即使最高也絕不足夠補償辦理經費和大會堂租金等。

出席昨日招待會者，除了香港節音樂委員會主席外，並有本港歌星鍾玲玲、森秀麗、黃明儀、金寶及王紅曼。

三位高級助理警務處長 分別主理刑事偵緝工作

【本報訊】警務處昨日宣佈，有關九龍區及港島區刑事偵緝部門之工作，高級助理警務處長施禮榮已出任主理九龍區，而助理警務處長黃寶信則主理港島區之刑事偵緝工作。

警方發言人稱：此等職務調動，乃係例行程序之一，由於在過去三年來負責港島區刑事偵緝工作之助理警務處長郝樂夫行將退休關係，因此目前需在職務方面署爲調動。

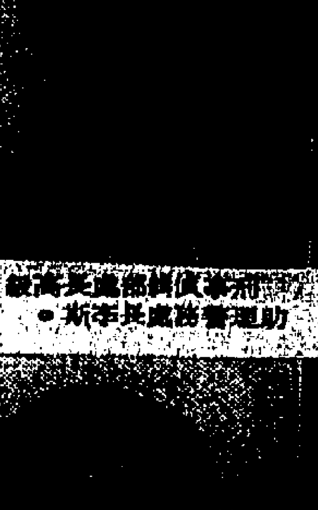
李斯係於一九四六年加入黃金海岸之警隊服務，並於一九五〇年在英國之苯頓警察學校攻讀高級課程，他於一九五六年初抵港，加入警方任職警司，於一九五七年十一月獲升爲高級警司，他於一九六二年獲頒殖民地警察勳章，又於一九六八年獲女皇勳章，於一九六四年被委任爲助理警務處長，一九六七年升任高級助理處長。

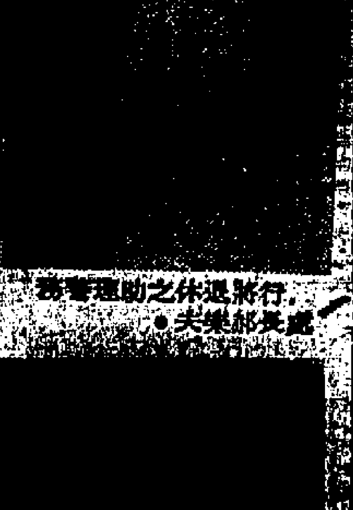
施禮榮係於一九四六年加入巴勒斯坦警隊，於三年後到港任職副督察，於一九五一年任助理警司，及於一九六〇年升任高級警司，又於一九六八年晉升總警司。

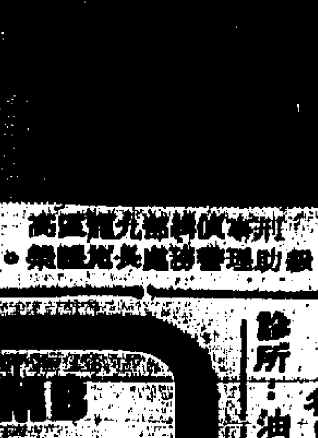
他於一九六七年四月獲委任爲助理警務處長，同年七月又獲升爲高級助理警務處長，他於一九六五年及一九六八年分別獲頒殖民地警察勳章及女皇警察勳章。

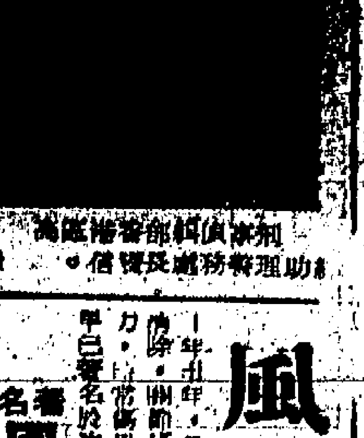
黃寶信於一九四九年七月加入皇家香港警隊任職助理警司，並於一九四九年至一九五一年間任港督副官，他於一九五三年，在首都警察偵探訓練學校攻讀高級偵探課程，又於一九五八年在苯頓學院攻讀高級課程。

黃氏於一九六一年四月被委任爲高級警司，一九六四年四月升任總警司。他於一九六六年九月至一九六七年三月期間在英國參謀學院受訓，於一九六七年被委任爲助理警務處長，及由今年三月起之數月內任署理高級助理處長，他於一九六五年曾獲頒殖民地警察勳章。


刑事偵緝部處長高級助理警務處長李斯。


行將退休之助理警務處長郝樂夫。


刑事偵緝部九龍區高級助理警務處長施禮榮。


刑事偵緝部港島區助理警務處長黃寶信。

上水一男子 涉嫌賣去三名女兒 得欵赴澳賭博輸光
警方起回三女童並將兩男子拘控

【本報訊】一個失業而又嗜賭的男子，涉嫌乘妻子赴親戚家養病，把三名親生女兒以五千元代價賣掉，得欵後，赴澳門輸光。

警方已把該三名年幼女童起回，並把女童的父親及一名搭手賣女的介紹人拘獲，昨仍在警署詳訊中，可能被控於法庭。

這一宗警人的賣女疑案，發生於新界上水區一條小村。該名疑爲出賣女兒的父親，現年三十四歲。他在十二年前，在大陸與張氏結爲夫婦，未幾，相偕來港，即住於該村內，他不務正業，長期以來，都過着不正常生活，兩夫婦在港以來，共生三女，依次爲十歲、八歲及五歲。

由於該男子的生活不正常，收入無規律，其妻張氏與他常因生活費短絀而發生吵鬧。張氏在兩月前，因病轉到親友家求助，親友把她照顧，留在家裏護養，亦藉此稍紓多年委鬱之氣，但她也不時回去照料三個女兒。

迨至上月中，張氏回家探望女兒，誰料門庭依舊，丈夫與女兒全不見了，心知有異，乃前赴上水警署報案。

警方對此宗報失人口案件，十分重視，認爲該男子失踪不奇，奇在三個年幼女童，恐遭歹徒拐賣，乃連日展開查緝。

在兩天前，上水探目光、沈劍偉、鍾志剛等，作平常出更至天平山村，竟發現該男子獨自一人，鬼鬼祟祟入其住屋中，初時，警探還以爲他是「鼠摸」，一個箭步趨前，把他擒獲，查詢之下乃揭發此案。

警方根據該男子供給的消息，懷疑他由一個姓徐的男子介紹，把三名女兒賣給九龍的兩戶人家中，兩名大女兒，每人以二千元代價是賣給油蔴地一家姓馮的，五歲的幼女則賣與旺角區一姓張的家中，代價爲一千元，即是三女共賣五千元。

警方得到該兩家人的住址後，馬上派出探員分別把三女童起回，並把該馮、張兩家的婦人，帶返警署訊問，現暫准具現金擔保出外候查。

此外，警方又在上水拘捕一名疑爲介紹賣女的男子，昨仍扣留於警署。據悉，三女子的父親得欵後，即赴澳門賭博，結果一敗塗地，全部輸光。

又訊，據警方公衆關係科發言人透露：警方現已把兩名男子落案，該兩人被涉嫌非法販賣人口，定於明日在粉嶺裁判署提訊。

深水埗碼頭前 行車採新措施

【本報訊】本港當局爲改善九龍深水埗碼頭前之地區交通起見，由昨日上午十時起，採取下列行車辦法：（一）介於海壇街與通州街間之一段北河街，將改爲由海壇街至通州街之單程路；（二）介於北河街與南昌街間之一段通州街，將改爲由北河街至南昌街之單程路。

天氣和潮水

吹微弱至和緩東南風，除局部地區有驟雨外，天氣晴朗及炎熱。預料午間最高氣溫約爲攝氏三十三度。

昨日最高氣溫爲攝氏三十三點七度，最低爲攝氏二十七點九度。今晨零時氣溫爲攝氏廿九度，濕度爲百分之八十五。

高潮：上午三時三十七分，下午六時十一分
低潮：上午十時二十九分

謝啓

本局於六月三十日假座大會堂義演國劇籌欵紓賑，荷蒙曾憲鉞麟趾爵士爲榮譽贊助人蒞場頒發紀念品，各界名流善長俯任贊助人或顧問，電影巨星李麗華小姐擔任司儀，名票名伶陳中和、蔡梅革、陳美麟、范家康、尹德川、潘燕慶、宋允明、蕭北翹、楊界明、趙復旭、黃漢臣、姚庭良等列位先生小姐義助演出，名琴票業賢紡先生操琴，滬社票房協助演出，並承各大公司商行惠登特刊廣告，各新聞界先進義務宣傳，各界熱心人士踴躍捐欵購券，澤及子遺，殊深銘感，謹佈謝忱，統祈

荃察爲荷

保良局主席董樑首 總理林勇仁 許周美閒 吳王月娥
總理李吳若華 李蕭耀珍 詹誠 黃宏光
梁王培芳 戴東楸 李啓勳 姚建生
張衡通 應洪松菊 林楨 周尤玉玲
謹啓

兩宗梯間巨劫 事主損失逾萬

【本報訊】一名年約廿五歲的印籍女子，昨日下午六時許，在九龍尖沙咀漸敦道金冠大廈十一樓電梯內，被一男一女用小刀威脅，被劫去現欵二百五十元，一個值一千二百元的金「勞力士」手錶，一個值一百元的手錶及兩枚共值一萬零五百元的鑽石戒指。兩男女得手後，便立刻逃去，事主並無受傷，警方現正對該案展開調查。

又訊：一名卅八歲婦人，昨日下午六時二十分，在尖沙咀摩地道三十五號四樓電梯內，被一名年約廿二歲男子，搶去一個手袋，內有現欵六百元，美鈔二十元，及一枚價值千元的鑽石戒指。搶匪事後逃去無踪。

亞遠經濟委會 檢討行政措施
會議今在曼谷閉幕

【本報訊】本港及若干亞洲國家之代表，刻在曼谷出席聯合國屬下機構主辦之研討會。此次研討會，係在上月二十四日開始舉行，並定於今日閉幕。出席研討會之各國代表，就遠東地區經濟及社會發展方面所需之主要行政革新經驗，加以檢討及分析。

研討會係由聯合國亞洲及遠東區經濟委員會聯同聯合國技術合作局及聯合國公共行政組，根據一九六五年十月在曼谷舉行會議研究亞洲政府主要行政困難問題之工作小組所提出之其中一項重要建議而召開者。

出席會議之國家及地區除香港外，尚有阿富汗、伊朗、錫蘭、韓國、寮國、印度、印尼、馬來西亞、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、星加坡、泰國及台灣。

男子頭顱爆裂慘死 小販無辜被壓重傷
從佐敦道敦成大廈十四樓躍下

【本報訊】一名中年男子，昨日下午在佐敦道一幢大廈天台跳樓斃命。死者在跳下時，剛巧擲落一名在路邊設檔的小販頭上，結果，該名已花甲的小販亦被壓傷。

死者身份不詳，年約四十歲，身穿黑色西褲，白色背心及黑皮鞋。據附近的坊衆表示，他們均不認識死者。但在中午時份，曾發現死者在附近大廈徘徊，最初還以爲他是探訪親友，想不到他竟然會跳樓慘死。

據悉：死者是於昨日下午四時五十分在佐敦道二十八號敦成大廈十四樓天台跳下時，跌命的。死者在跳下時，首先跌在二樓間一個酒樓招牌上，然後再彈向路旁擺檔的小販壓至重傷，而擺

死者亦登時擲至頭顱爆裂，橫屍於路邊。被壓的小販，名劉水明，六十五歲，潮州人，在上址附近擺檔出售小童衣褲，已有六、七年之久。傷勢甚爲嚴重，經已被送往醫院留醫，可能有性命危險。

傷者劉水明

長洲中山同鄉會 公推鄭航任會長
胡百川當選理事長

【本報訊】旅港長洲中山同鄉會，第廿一屆職員任滿，經依章選出第廿二屆新職員，理事長鄭航已連任三屆，依章規定不能再行連任，該會全體會員以鄭航對長洲中山同鄉會勞苦功高，一致推舉鄭航出任增設之會長一職；本屆理事長由胡百川出任。該會定於本月六日舉行就職典禮，並請各界參加。茲將當屆職員名單列后：會長鄭航，理事長胡百川，副理事長林中洲、胡百余，監事長（主管坪洲分會）胡德昌，（正）楊金發、阮祖發，（副）陳輝明、黃祖發，財務：張蕭北、安劉文，文書：郭照林，總務：吳照、楊彬，交際：蘇福、李勝、利、欽明，康樂：林會北、周金，理事：蕭沛、黃百川、李祺，顧問：趙劍、陳坤、盧北、成金等。

恒生銀行有限公司 關派中期股息通告

本銀行訂於一九六九年七月十五日（星期二）起開派一九六九年中期股息每股派港幣陸圓整，發給於該日持有本公司所發出乃四十五萬股之股東。

再者本銀行由一九六九年七月四日（星期五）起至七月十五日（星期二）止暫停轉股過戶此佈

承董事會命 總經理 利國偉謹啓

桑寄枇杷膏

早晚一杯 調和臟腑
治咳除痰 滋潤養顏

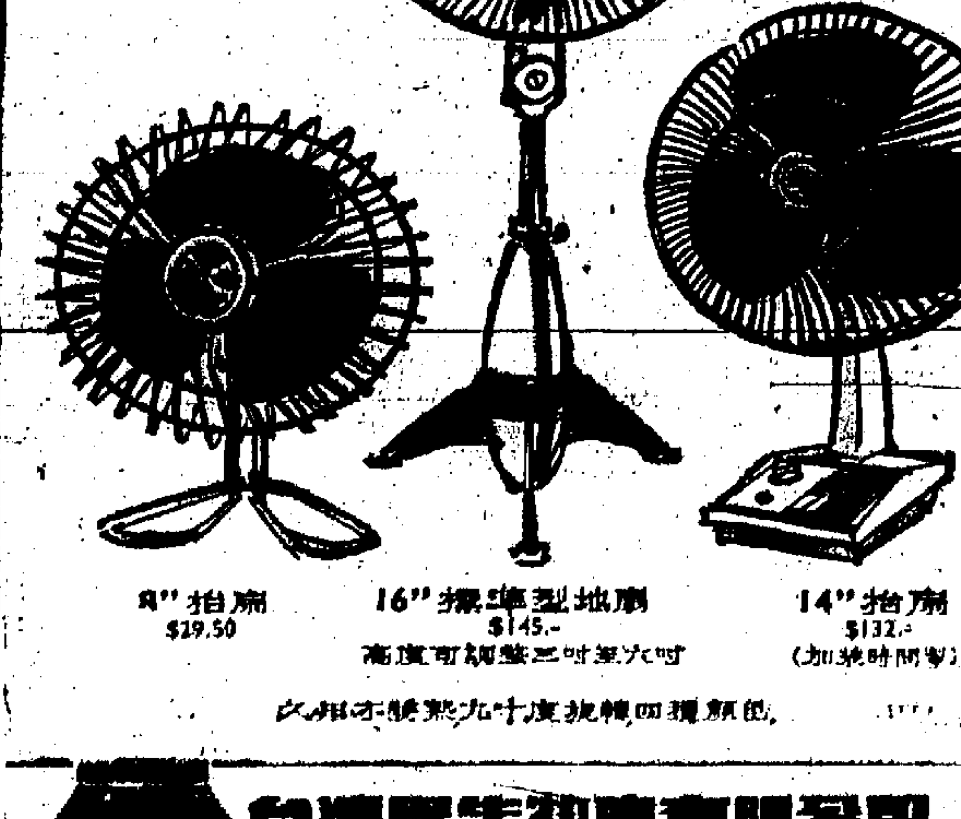
主治 肝燥肺熱 痰多咳嗽 喉痛聲啞 唇焦舌爛 消化不良 面多暗瘡 烟酒過多 夜睡不寧

夏令常飲 口腔涼快

注意：近多影射 購買認眞

科化藥廠出品
先施公司、各醫藥行均有代售

清風徐來 滿室生涼
台灣新型電風扇－美觀・耐用・省電



8"抬扇 $29.50
16"標準型地扇 $145.- 高度可調整三呎至六呎
14"抬扇 $132.- (加裝時間掣)

各扇均可擺動九十度旋轉四種顏色

台灣民生物產有限公司

捷克 高速牌 SKODA 1000MB 四門房車
$11,850
(舊車可換新車)

● 988CC，牌費195元，週年8元
● 馬力48匹，每卡侖油可行40哩
● 跑車式，短波棍，四輪獨立避震，轉彎抹角，特別平穩
● 前後窗頁，通風特別充足
● 冷暖風設備，最合香港環境
● 車底全部塗有防銹油，最適合香港潮濕天氣
● 捷克鋼鐵馳名世界，因此車身特別堅固耐用
● 全部座位均可翻底，最合郊遊之用
● 有軚鎖，可防盜竊汽車

風濕痛苦的福音

名醫 風濕專家陳少奇醫師

診所：油蔴地

新電話簿下週發出
仍憑舊簿封面換領
地點時間將在各大報章公佈

【本報訊】一九六九年至一九七〇年度電話簿，定本月十五日開始生效。新電話簿載有新電話號碼九萬五千個，及已更改之號碼四萬七千個。新電話簿第二頁，載有「電話號碼分區分字頭撥駁通話辦法。」

香港電話有限公司，定本月十一日（星期五）開始發出新電話簿。各地點均經過審慎選擇，務求方便用戶。此外，並在各離島設立換領地點。本月五日、七日、八日及九日，本港各中英文大報將載有五幅廣告，詳列換領手續、換領地點、日期及時間。

電話公司發言人稱：「各用戶務須在七月十一至十九日期間內換領新電話簿。戶紙須將一九六八年電話簿封面交出，以換取新電話簿。因新電話簿所載資料，由七月十五日始全部生效，用戶切勿在該日之前，將舊電話簿撕毀或棄去。」

機場電話可直接撥通

又香港電話有限公司已將啟德機場內部之電話，實施直接撥通辦法，新辦法已於昨日午夜實施。

各界人士如欲撥電話與啟德機場內各服務機構或部門者，可查閱電話簿內各機構項下之號碼。九龍用戶在撥分機號碼之前，須先撥八二九；其他區域用戶，則須先撥K八二九。

例如：機場詢問處之分機號碼為二二〇，如用戶撥電話與該詢問處者，必須先撥K八二九—二二〇，或八二九—二二〇，視乎該用戶所屬地區而定。兩週後發出之新電話簿，已作必要之修訂。

勞工處為保障勞工利益
盼海外就業者
須辦僱傭合約

【本報訊】勞工處昨日呼籲本港前赴海外就業的工人，為保障本身的利益，千萬不可忽略簽署「海外僱傭合約」手續。該合約主要是保障本港工人前往外地工作的利益。

合約所載的條款，均為保障勞方的權益。茲將其扼要撮述如下：

㈠工作限期：照合約的規定，由受僱的工人離港之日起算，工作限期是以兩年為限，但倘雙方同意，合約期滿後仍可申請續約。

㈡職務：合約內容詳細註明受僱工人的工作性質，僱主不得強迫他做超出範圍的任務。

㈢工資及支付方法：合約上註明受僱工人應得的工資，以及工資是按照每月、每週或每日計算或付出。

㈣工作時間及逾時工作的計算：合約規定受僱工人每天工作的時間，倘雙方同意逾時工作，勞方應得何種額外補償。

㈤工作時間內傷亡的話，僱主並將根據當地的勞工賠償法例，給予該工人及其家人賠償。

合約內的其中一項條款，賦予僱主或勞方均有提出終止合約的權利，但須預早三個月通知，否則，如屬僱主須付予工人三個月的薪給；工人則須補回三個月薪給與僱主。

合約又規定僱主須負担勞方及其家人的來回旅費及旅行津貼。辦理所需證件的一切費用，也得由僱主支付。此外，對有關勞方的福利、伙食及住宿，亦有所規定。

在簽署合約之後，受僱的工人及其家人在離港之前，得進行一次體格檢驗，以証明體格健康良好，檢驗的費用亦須由僱主負担。

合約又規定僱工人在受僱期內患染職業性病症，或因意外受傷或不幸患病，僱主不但要負責其全部醫療及住醫院費，並須給予受診治的費用，同時得照常予以支薪，如屬長期……

勞工處經常與駐港外國領事館保持密切聯絡，以使赴海外謀生的工人取得保障。該處將首先寄出一份僱傭合約給僱主簽署及委託一名在本港的担保人簽署合約，担保僱主遵守合約內的規定，然後約見有關工人，向他們清楚解釋合約的內容。工人受僱時，是須攜同身份証、照片、直系親屬表一份，以及邀請一名担保人聯同簽署合約。

又據勞工處透露：本港工人應徵前往海外工作，每年大約有二千名，其中以受聘至英國及婆羅乃佔最多數。在本年三月底前的六個月內，經勞工處批准合約前往海外就業的共有一千一百五十五人，包括婆羅乃方面四百八十九……

徙置事務處致函本報
對新區衛生及街燈問題
分別答覆本報讀者意見

徙置事務處為答覆本報讀者意見欄有關對新區衛生及街燈問題的投訴，分別來函本報，全文如下：

逕啟者：貴報一九六九年六月二十五日刊載「一熟讀者」投訴有關牛頭角平房區第九及十區內缺乏街燈設備之函件經已獲悉。

本處充份了解該兩區極需足夠街燈之設備，並現正進行安排以便早日解決此項問題。

本處平房區高級主任在採取上述函件之前，經與上述事項申請人之兩位代表解釋有關情況，並為使區內居民對該事之發展情況有所知悉，該高級主任現時正與彼等安排一次會談，以便在現場解答有關之問題。

此致

香港工商日報

編輯先生

徙置事務處處長麥高樂代　六月廿七日

逕啟者：貴報於一九六九年六月二十六日刊載「葵涌新區居民」有關該區清潔情況之函件，經已獲悉。

一、區內各街者：各新區之清潔員工係盡極大之努力使區內保持合理之清潔情況，惟須新區內各居民之充份合作方可達成此目的。為防止各人將垃圾積在街道上，有關方面曾組織過甚多次之清潔運動，然而該等運動所獲致之效果祇能維持數個星期。故此召開一個長期性之清潔運動可能係解決此問題之方法之一。因此新近成立一個清潔委員會，其組織成員主要係各街坊會首長，希望能籌劃出良策以解決新區內主要由於缺乏居民合作而發生之清潔問題。

二、關於小販檔上堆積垃圾及小販市場內積水之投訴，本處現正進行調查，並將適時採取行動。

此致

香港工商日報

編輯先生

徙置事務處處長麥高樂代　六月廿七日

公益金特別基金成立
八位聞人捐六十萬
命名何瑾夫人基金
目的在減少募款經費開支

【本報訊】本港居民八名，今日成立一項基金，其目的在使本港公益金福利之款項，均由其用。此基金以何瑾夫人命名，款額為六十萬元，將充作香港公益金之研究及發展。

香港公益金於去年成立以來，不獨已籌得大筆款項以供其所屬團體之用，其籌備人且能使用於募款之費用由百分之三十二減至僅百分之五。

本港知名人士八名，為使該基金繼續推行此原則，即將經費減至最低限度，故設置此新基金。彼等認識該公益金之未來發展必難免需要由港外聘請顧問人員來港從事研究，提供建議及訓練人員，惟他們認為由福利費項下撥款供上述費用之數目，不宜太多，他們因此創設此基金，以本港正按察司何瑾爵士之夫人命名。何瑾夫人對公益金計劃自始即為一個領導人物。

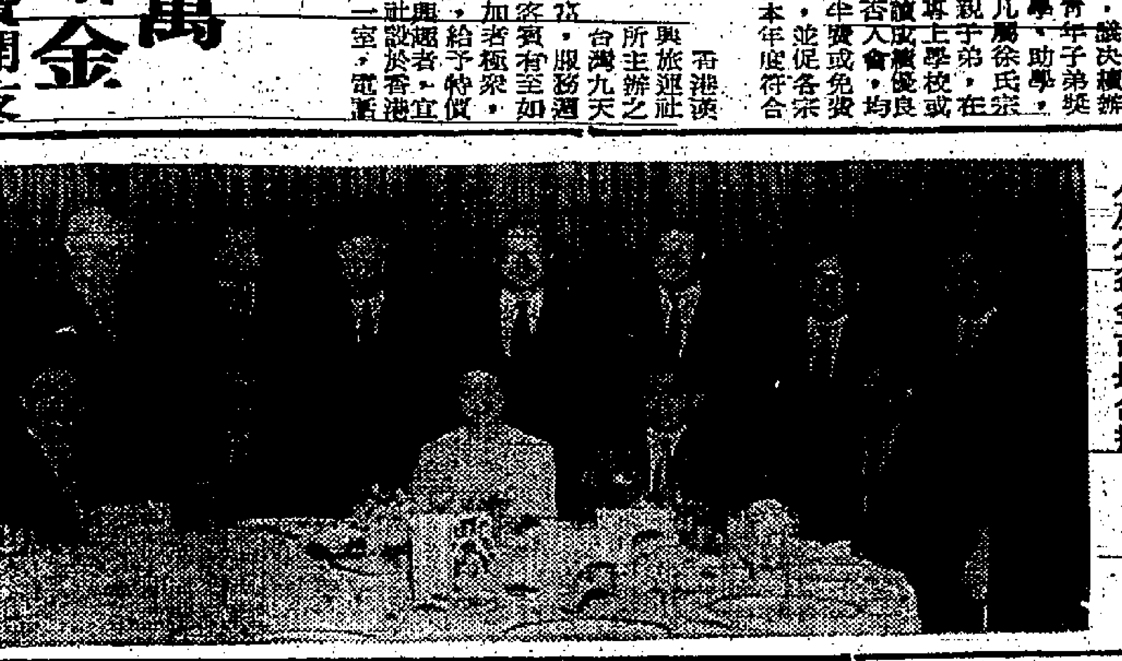
該八名居民共捐助該新基金六十萬元。其芳名為鄧逸夫、吳文政、利國偉（恒生銀行）、邵綠年議員、張英東、夏利士、孫秉樞及唐炳源。

此筆款項共分作十份，利國偉先生及唐炳源先生各佔二份，其餘各佔一份。

唐炳源先生昨在希爾頓酒店澳洲廳午餐會中宣佈設立此基金時稱：「我等現能設立此特別基金作為香港公益金之一項有用輔助經費，至感欣慰。我等深望此基金可使公益金提供之服務，更能產生遠大之效果。」

「鑑於何瑾夫人孜孜不倦盡力協助本港貧苦殘障人士關係，同人等特將此基金以何瑾夫人命名，以表示多少謝意。」

該基金將於今年八月一日開始辦理，其目的為遣派職員前往海外接受訓練，由海外聘請顧問人員來港檢討工作及建議將來採取之措施。撥出足夠款項給予公益金，使其行政及籌款費只佔其該年內所得捐款百分之五。



何瑾夫人於接受基金後與捐款人及公益金首長合攝

德致書院增設
商科會計各班

據九龍窩打老山道德致書院負責人稱：該校自建七層新型校舍，課室三十五間，設備現代化，學生達二千五百餘人，師資優良，教務長李文長，負責辦理，成績良好。該校近年畢業會考成績優良，為適應社會實際需要及使學生畢業後易於找尋職業及工作，決定增設商科班、會計班、打字速記班及會計速記班，聘請專門人材充任教師，並由校方輔導學生就業，現已開始招收新生報名，歡迎參加入學試。

徐氏宗親會續辦
獎助學基金建宗祠

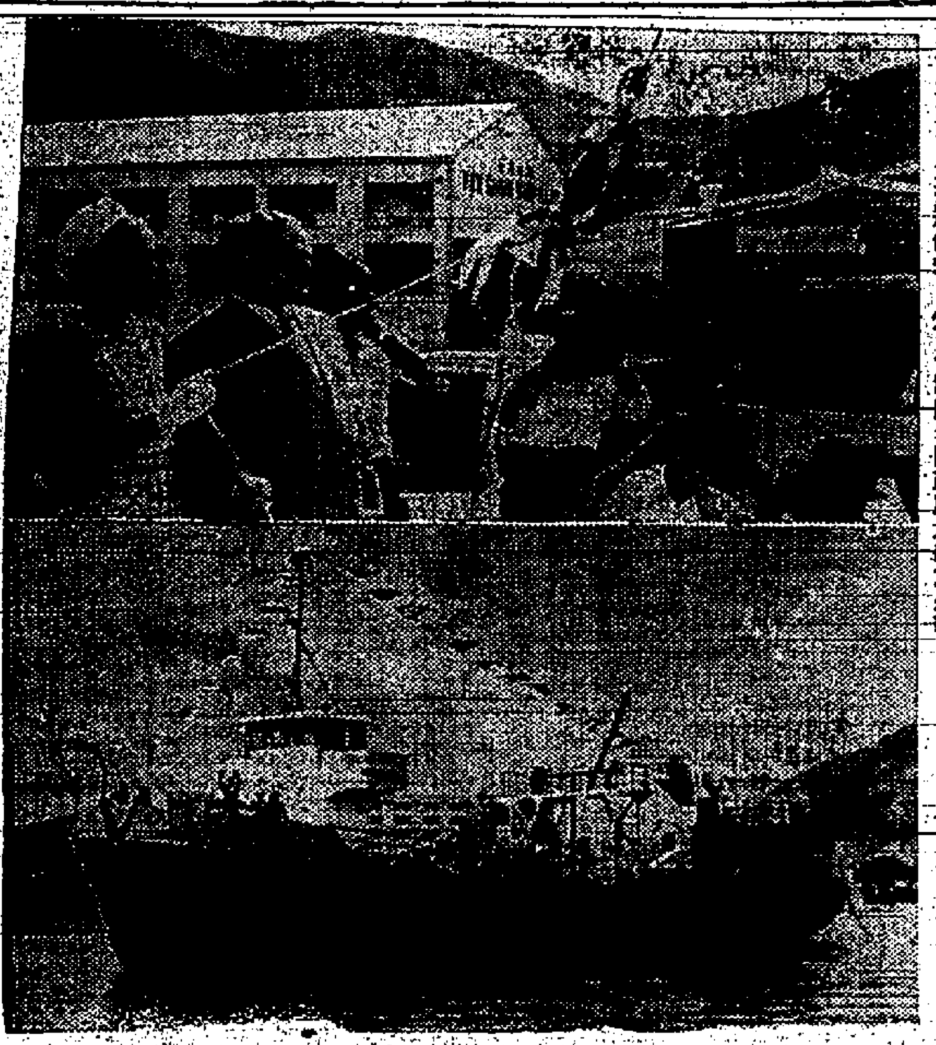
【本報訊】香港徐氏宗親會，日前舉行理監事聯席會議，議決續辦青年子弟獎助學，凡屬徐氏宗親子弟，在學校或專上學校、中學小學不論已就讀或入讀，品學兼優、家境清貧者，得申請獎助學金或免費，以資激勵，並促各宗親迅即申報本年度符合獎助學子。

漢興旅運社舉辦
暑期台灣遊覽團

香港漢興旅運社所主辦之台灣九天遊覽團，向以享受一流、服務週到、節目豐富見稱於時，久已馳譽。近日舉辦之暑假遊覽團，參加者極眾，為使教師在暑假期間得以遊覽，使旅客不致失去機會，如有遊台興趣者，該社設於香港皇后大道中八十四號勵精大廈二三零二室，電話H二三五九五一。

泰國政府在港定製水船
昨舉行下水禮

【本報訊】香港上海滙豐銀行旺角分行總經理侯活及其夫人，昨日上午十時在九龍中華造船廠為泰國政府水務局新近委託中華造船廠建造之第一艘水船主持下水典禮。該船為泰國政府委託中華船廠建造的水船，名「RONA」，其排水量為四百二十二噸，長一百五十呎，主要載水量為二百五十噸。……下水典禮由侯活夫人主持擲瓶禮，下水後由中華船廠招待來賓。



新船下水（上）香港上海滙豐銀行旺角分行總經理侯活夫人主持中華造船廠為泰國政府水船之擲瓶儀式。（下）該艘泰國政府水船之外貌。

改行車路綫
慈雲山街道

【本報訊】若干街道之行車辦法將由明日上午十時起予以調整。慈雲山區八條街道之不同分段將改行單程路。下列為該等街道之名稱：雙鳳街、鳳德街、鳳舞街、蒲崗街、康寧道、毓華街、鳳德道，及位於慈雲山新區第六十五座前面未有街名之一條街。

交通處發言人昨日稱：此項措施之目的，係在於改善該區之交通流暢情況及使該區之交通……第三號A、三號B及十五號A巴士，將經此等街道行車，上述地區將設交通標誌，以指導駕車人士。

康福旅運社續辦
台日各種觀光團

【本報訊】本港康福旅運社，向以籌辦日本、台灣、星、馬、泰遊覽團著稱，並為旅遊人士所信任。

所辦「夏季日本觀光團」，暢遊九天後，經已先後返港，各團員均表滿意。現續辦「暑假日本觀光團」，定期七月十九日及廿九日、八月九日、廿日分別由該社業務經理陳、黃兩君陪同出發，每組限二十二位。「暑假台灣環島度假團」，定期七月十二日、十九日、廿二日、廿六日、八月八日、廿七日及八月二十二日分批出發，請即報名參加。

該社決定舉辦一九七〇年「日本萬國博覽會」觀光團，經該社經理多次赴日實地考察，安排一切住宿酒店、膳食、交通工具等，經已妥善安排就緒，即將開始接受報名，每組限額廿二位。該社分設香港德輔道中萬宜大廈六二二室，電話H二三四七九、二二五六八及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，電話K六七七六八、六六七七四一，歡迎洽詢。

家庭計劃指導會
向紗廠工友宣傳

【本報訊】香港家庭計劃指導會，自年初向工業界呼籲，並遂向工業界領袖在其屬下工廠介紹家庭計劃的知識與觀念，俾令減輕員工的家庭負担，使其生活穩定，而直接提高工作效率，增加生產。現已獲得香港紡織業商會主席吳文政之支持，在其屬下之中央紗廠展開有關之活動。

吳氏平日對屬下員工之福利，極為重視，特於六月廿六日下午於該廠之職工宿舍與香港家庭計劃指導會聯合舉辦家庭計劃電影座談會，向各男女工友介紹一般有關家庭計劃之知識，由廠長與中泰主持。

是日座談會內容豐富，包括電影欣賞、討論及茶點，氣氛至為融洽。家庭計劃指導會總幹事林貝聿嘉女士就此座談會中發表意見，認為此次聚會意義深長，成績美滿，並表示該會樂意與各工業機構合作舉辦此類教育性與娛樂性兼具之活動。

星辰校際盃問答賽結束
寶血女子奪冠軍
李求恩協同雙亞軍

【本報訊】日本星辰表廠、無綫電視聯合主辦之星辰校際盃問答比賽，經多月劇烈角逐，再於六月廿九日晚之白熱化競爭中完滿結束。得勝各隊，為學校贏得極富紀念性獎品，為學校爭取極大光榮。

比賽結果，寶血女中獲勝，分數最高，榮登冠軍寶座，獲得「星辰校際盃」及獎得利鋼琴一座。參加比賽同學計為隊長鍾淑珍、隊員夏霽明、黎肖貞、黎金彩、林彩虹。

李求恩紀念中學及協同中學分數相等，同列亞軍。李求恩紀念中學之隊長為何汝材，隊員李淑嫻、林娟娥、邱瑞娟、張偉德；協同中學隊長廖文勝、張榮傑、文展雲、邱均裕、范錫源。兩隊雖居亞軍，但表現甚為出色，水準甚高，各獲銀盃一座，及大字典一套連座架。

至於優勝獎者，計有聖保羅男女中學、聖道英文書院、聖約瑟英文中學，各得銀盾一面。

所有獎品，由星辰東南亞總代理、太平洋行董事孫秉樞夫人親臨無綫電視翡翠台親臨頒獎，儀式簡單隆重，各優勝學校所得獎品，由參加比賽之個隊領受，然後存放於學校內。

星辰校際盃問答比賽，一六八至六九年度賽事，至此宣告完滿結束，將於本年九月間再次舉行，仍以鼓勵青年學生關心常識，積累學問為宗旨，俾將來為社會能作更大貢獻。

左起：李求恩紀念中學，寶血女子中學及協同中學等代表領獎後攝。

德嘉電腦公司
派區次芳赴美實習

區次芳

區次芳小姐現年二十二歲，四年前加入德嘉電腦工業有限公司服務，由一位宽無工作經驗……日前獲派赴美國加州洛杉磯總公司實習，為期約六個月，一切費用全部由公司負担。

日前晉升六元的普通職員開始，由於工作表現良好，不久便被提升為組長，及後再晉陞為女領班，並將於本年七月六日，被該公司選派赴美國加州洛杉磯總公司實習，為期約六個月，一切費用全部由公司負担。

港大學生會發起
定本月底舉行
「藝術表演節」

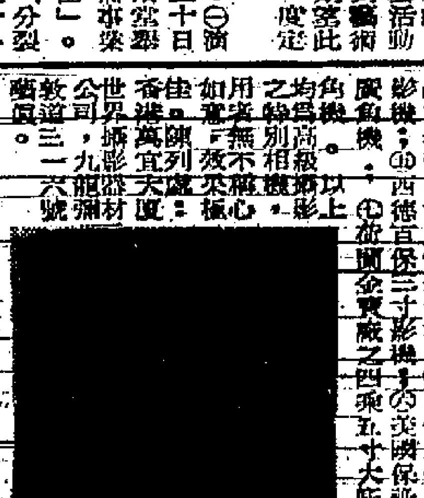
【本報訊】「藝術表演節」是本港大專同學一項別開生面的文娛活動，由港大學生會屬下文學院主辦，定期由本月卅日至八月四日在大會堂及陸佑堂舉行，包括音樂、話劇及座談會等多項。

此項表演節的目的，是為推進本港文藝活動，鼓吹大專同學對藝術愛好的風氣，更期望此活動以後能一年一度定期舉辦。

表演節內容為：㈠演講座談會：七月三十日晚上八時正於陸佑堂舉行，講題是「傳播事業在香港社會之地位」。㈡中文話劇：「分裂的影子」，七月三十一日及八月一日晚上八時在大會堂劇院演出。㈢中文話劇：「眼鏡」，八月一日及七月三十一日晚上隨「分裂的影子」後演出。㈣音樂晚會：八月二日晚上八時在大會堂劇院舉行。㈤英文莎氏名劇：「……」

世界最新影機
分在港九陳列

德嘉公司總代理之歐洲最新相機，由本週起在中環萬宜大廈世界攝影公司及彌敦道三一六號藝風展出，歡迎各界參觀。各類型新機計有：㈠瑞士雅佳超級反光機；㈡荷蘭金寶廠出品之無敵神速人像攝影機；㈢瑞士雅佳四乘五吋影機；㈣西德百保三吋影機；㈤美國保祿士超級廣角機；㈥荷蘭金寶廠之四乘五吋大匠超級廣角機。以上均為高級新相機，用途特別不相同，如實無效率，極心。佳陳列香港萬宜大廈世界攝影器材公司，九龍彌敦道三一六號藝風。



西德百寶反光機

寶覺女子中小學
招考新生定期入學試

【本報訊】本港跑馬地山光道東蓮覺苑主辦之寶覺女子職業中學暨附屬小學，中學一、二、三年級及日夜校小學各級尚有空額，續招插班生，並定本月七日下午一時十五分（星期一）及入學試，該校在同日下午四時考試，該校收費低廉，誠失學者之良機。

力博雄壯宜長途

星期馬經　陶業

力博本季有好表現，勝一哩有後勁的後勁，氣勢雄渾，第三段雖然不甚快，但然而第四段的衝力特別強，大凡有後勁的馬，必然質高。力博的步法，有點沉重，合頸適中，第一段速度優，以後逐段增進，以後前二段速度本年只是平平，在第五班的時候由彭，利來勝出。入歐地六化郎四十碼，升上第四班，可是，質素仍高，不飛則已。一飛冲天，走長途更見適宜，將來可在九化郎甚至以上路程，發揮威力，步幅寬潤，乾地較佳，質素可望扳到第三班，換言之，目前的班次，依然有利。宜留意勸鵝。

領寶步活段速快

領寶是六八年度馬，本季紅牌生表一哩中段已放出，鮮見取勝，雖然時速不甚高，但勝來輕易，起步快，在新馬曆段五化郎手取手勝，由此看來，五化郎四十碼亦能為之第四班，氣力亦可支持四段，本季操練不甚積極，看來體力不強，將來該以再有特殊進步，然而十三化郎至一哩各項路程，仍有突變的機會。

步法不夠雄壯，步法歇澀，幅度不夠潤，僅有一段普通的速度，第二段的速度銳減，過步不貼後蹄未開遼，季中時曾一度下功夫操練，出賽短途，亦無一點進展，而且只能前轉後接，出賽短途，亦無一點可觀，估計是低班馬，前路狹窄，無中距離適應付短途，目前在第六班，形勢頗為不利，今後雖見勤換，亦難以言勝，為揮班新馬中質素吃虧的份子。

英偉王子態消沉

英偉王子本季的表現很差，季初有一個長時期歇操，不能作正常操練，季末雖然已見操練正常，但出賽時表現成績不盡人意，開步慢，前段無法搶先，第三段已轉弱。過去勝六化郎四十碼有一分十七秒二的快速，腳法擴潤，起碼有三段高速。本季直綫走下坡，毫無振作，看來體力轉弱，它是六年度馬，至年仍未過，但明顯健康，是體力單薄，早期拼得太勇，今後不宜以質素估計，如論實力，該有第三班的資格，不過，顯得復可能直綫下降，變成久沉的馬，目前站於第四班，形勢不利，今後如非是狀態大勇，不宜看高。

東方美人質素低

新馬特輯　老溫

東方美人曾在第六班，有形勢已無言利，台表示，加碼廣練，仍可難及在明年元旦表一勝……

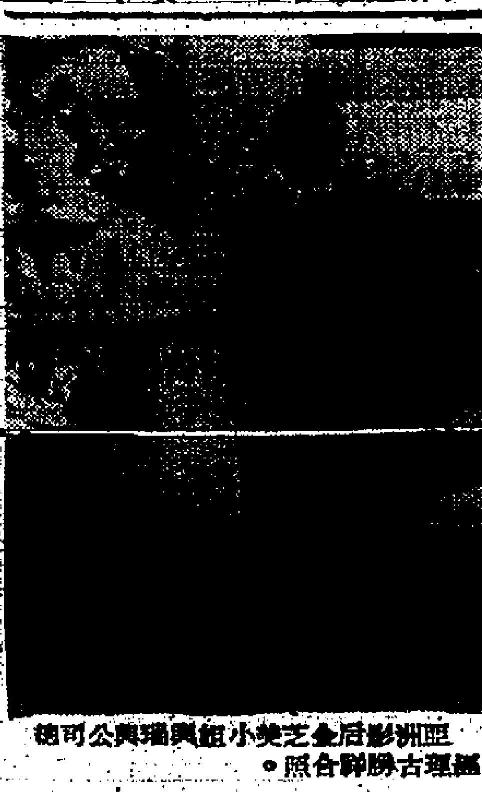
澳洲昨運到新馬
共有一百零四匹
其中四匹爲騎校脚馬

一由澳洲運來之一九六九年至一九七〇年度新馬，昨日下午抵港，船泊北角碼頭，馬會派出三輛運馬車，於昨晚分批循返山光道馬房，此次運港之馬共一百〇四匹，其中四匹小馬乃為專供騎校作脚馬之用，其餘一百匹大馬，則經抽籤後，於明年元旦上陣。

本屆新馬原定五月底即可運到，其後因澳洲碼頭工人罷工，以致影響運期，但據有關方面表示，加緊操練，仍可趕及在明年元旦登場。

亞洲影后金芝美小姐
到九龍瑞興選購用品

【本報訊】最近蒞港亞洲影后之南韓電影明星金芝美小姐，由亞細亞映畫公司理事李知龍氏陪同到九龍瑞興公司，總經理古勝祥親自接待。金小姐盛讚瑞興貨品精良，種類繁多，并購買各種服裝、皮鞋、手袋甚多。



亞洲影后金芝美小姐與瑞興公司總經理古勝祥合照。

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲訂於一九六九年九月八日星期一下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議室內舉行會議對各該地區續求發牌或換領酒牌及俱樂部酒牌之酒牌申請加以審查此等酒牌係根據有稅品條例第一百零九章之規定而申請由一九六九年十月二日起發給者

申請表格可向香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署索取所有填就之表格必須於一九六九年七月十五日或該日之前送回本局為要

惟本局鼓勵將各注意案展為凡有申請之人士切勿誤為酒牌申請會一經呈合可獲批准是以凡在申請書未經本局作正式決定之前申請人如有將其擬領酒牌之樓宇所開銷之任何費用概由其自行負責而本局之決定與此不受其影響尚希此佈此公告

酒牌局秘書胡文瀚

香港教育司署
政府夜學部及文商專科學校招生通告

本署成人教育組將於一九六九至七〇年度續辦下列課程，並將於九月開課：

（甲）政府夜學部

㈠英文專修班

（一）初級班（五年制）（二）中級班（二年制）（三）高級班（一年制）。在市區開設之班級，每年分為三學期，初級班每期學費廿元，中級班廿五元，高級班三十元。在郊區開設之班級，每年分為二學期，初級班每期學費十五元，中級班廿元。

㈡教師進修班

（一）美術班（二）音樂班（三）手工班（四）木工班（五）體操班（六）現代數學班（七）現代教育與舞蹈班（八）跳弹鉢班（九）小學英語教學班。

上開各班每年分為三學期，每期學費三十元。

㈢成人教育班

（一）普通教育班：

（1）初級班（一年）相當於小學三、四年級程度。

（2）中級班（一年）相當於小學五年級程度。

（3）高級班（二年）相當於小學六年級程度。

（二）實科教育班：

（1）縫紉編織班

（2）家事班

（3）木工班

（三）鄉村基本教育班：

上開第（一）及第（二）兩項班次，每年學費廿元，第（三）項班級每年學費五元，均分二學期繳交。

㈣成人中文夜中學（五年制）

專為十八歲以上成人而設，修業期滿得參加中文中學會考，每年學費一百六十元，分十期繳交。

㈤官立夜中學（六年制，內分英文部及中文部）

專為適齡學童而設，修業期滿得分別參加英文或中文中學會考。每年學費一百六十元，分十期繳交。

㈥初級中學夜班（三年制，偏重實用科目）

專為適齡學童而設，每年學費七十元，分十期繳交。

（乙）官立文商專科學校

該校設有三年制中國文學系，專為中學畢業生進修而設，由教育司署發給文憑，每年學費四百元，分十期繳交。現任教師而就讀該校者，可於學年考試及格後申請發還學費。

以上各種課程之入學申請表格，可於七月二日至十五日期內，在灣仔軒尼詩道官立小學、九龍窩打老道東方面鋼線灣惠仁中學、紀念道巴士廠仁中學、九龍何文田官立小學、油麻地官立小學、深水埗醫局街官立小學、油麻地官立小學、九龍彌敦道四〇五號國際大廈七樓成人教育組索取。圖表申請表必須說明申請科目及附有貼足郵票及寫明收信人姓名地址之信封。

有關上述各種課程之詳細情形，可向成人教育組詢問。（電話：K八八四一一一內綫二八〇）

教育司簡寧

香港工業學院
一九六九至七〇年度招收部份時間日間給假訓練課程新生通告

本學院開辦之各科部份時間日間給假訓練課程將於本年九月八日開課，此種課程專供在職人員攻讀中學程度而希望修讀更高深專業課程者，學生每週須在其日間工作有關假期撥出一整天（六小時）及兩晚（每晚兩小時）來本院上課：

科別	系別	修業期限	入學資格
（甲）高級証書課程			
（1）機械工程	機械	五年	本學院工程預科夜班一年級及格，或會考（G1）及格
（2）生產工程	機械	五年	同上
（3）電機工程	電機	五年	同上
（乙）技術員訓練課程			
（1）實驗室技術員（專供在職之實驗室助理員或技員攻讀）	數理	三年	香港中英文中學會考及格五科成績在良級或以上其中須有數學、物理、化學或生物
（2）工廠導師	數理	十八星期	在職之工場導師而有相當之經驗
（丙）技工班課程			
（1）粗細木工及磨木機器	建築	三年	本學院辦之各科初級技工班二年級（P2）或同等學歷
（2）水喉渠	建築	二年	同上
（3）油漆裝飾	建築	二年	同上

附註：（1）高級証書課程之投考者如具有英文中學會考考試五科成績在E級或以上者（包括英文、數學及物理）可獲准豁免一年級。

（2）工場導師及所有技工班課程之投考生如係獨仔或學校學生則須於本學院另行甄別及學生在本院之校舍或柴灣山工業學校之場上課，由該校自行辦理而各生亦可與該校商洽一切有關事宜。

報名手續：

投考上列各部份時間日間給假訓練課程者必須填具甲（P.T.D.）、（5）或（5）申請表，並連同申請費可向本院各科系索取。

新生取錄：入學資格經審核合格後本院將函告申請人到本院面試或參加入學試。

注意：本院夜班招收新生將於九月二十四日截止報名報名日期另行通知。

於七月十四日刊登

香港工業學院院長　沈星著

伙食承辦商注意
背夫灣分局警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請承辦背夫灣分局警署之警佐、警員膳堂，有意承辦者須準備與警務處處長簽定一書面合約。

二、獲選之申請人須供應早式伙食，每日所需供應數量約為五十至七十九份。此外並可銷售汽水香煙等物。

三、炊具、飲食器皿及其他若干用具，如屬需要則由警務處處長按照所定之數量供應之。

四、包括開列詳細承辦伙食條件之申請書應與須知格於申請表內，投交警務處處長（警察伙食官折閱），截止日期為七月十一日（星期五）。

五、此項承辦伙食條件並不需任何費用，惟獲選之申請人須於簽合約時預繳一個月之按金。

六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港警察總部警察伙食官（電話三三四〇二一內線三二二）索取。

警務處處長薛畿輔

伙食承辦商注意
元朗分局警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請承辦元朗分局警署之警佐、警員膳堂，有意承辦者須準備與警務處處長簽定一書面合約。

二、獲選之申請人須供應早式伙食，每日所需供應數量約為四十至一百零九份。此外並可銷售汽水香煙等物。

三、炊具、飲食器皿及其他若干用具，如屬需要則由警務處處長按照所定之數量供應之。

四、包括開列詳細承辦伙食條件之申請書應與須知格於申請表內，投交警務處處長（警察伙食官折閱），截止日期為七月十一日（星期五）。

五、此項承辦伙食條件並不需任何費用，惟獲選之申請人須於簽合約時預繳一個月之按金。

六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港警察總部警察伙食官（電話三三四〇二一內線三二二）索取。

警務處處長薛畿輔

海事處佈告　一九六九年第三十七號
海底隧道工程及隧道禁區
銅鑼灣避風塘

依照海底隧道法例內所定之界限，銅鑼灣避風塘之西部在海底隧道及其工作區內之範圍，由於海底隧道工程快將開始，所有在上述區內之船隻及私用躉泊具必須在一九六九年八月十七日以前遷離。任何船隻及躉泊具未在上述規定日期以前搬離者，海事處處長將依照海港管理條例第二八二章兩節（港口管理）則例第十五條（二）之規定處理之。

二、銅鑼灣避風塘內之航道及停泊區將重新予以安排，目前航道不得通行，但一九六九年八月十七日後銅鑼灣避風塘之西面入口將予以封閉，船隻如要來往而不另行通告，所有船艇出入該避風塘須使用東面入口及依照塘內新定航道行駛。

三、有關銅鑼灣避風塘內之新定航道及停泊區界線詳細資料與圖解，可向香港干諾道中一〇二號海事處總部索取。此等資料對於在該避風塘停泊之所有小艇船隻甚為重要。各該等船隻之負責人必須遵照規定使用擬定指定區域停泊。此外，所有在該避風塘內之船隻及躉泊具之負責人應與有關方面合作，以便減少對各有關方面引致不便。

海事處處長　梅雅修

香港教育司署招聘
兼職講師及教員事

（甲）技術教員（香港工業學院）
（乙）中學英文科及普通科教員（教育司署夜學部）
有關上述缺額詳情，請參閱本日英文報紙。

教育司簡寧

腦科專家鄔顯庭之妻 繼續答覆主控盤問 有關診病收費情形

【本報訊】政府腦科專家鄔顯庭被控貪汚收受診金案，昨續在維多利亞地方法院審訊，仍由主控官盤問辯方主要証人即被告之妻馮佩蕙女醫生。因辯方証人証供未完，押候七月二日再續訊。

是案被告鄔顯庭，卅六歲，被控九項貪汚性收取病人款項罪名，被告由李柱銘及余叔韶兩位大律師代辯，案由維多利亞地方法院柯利華法官主審，檢察官湯顯頓主控。

昨開庭後，繼續由被告之妻馮佩蕙醫生出庭接受主控檢察官之盤問。証人承認於去年九月廿六日診視一名女病人，一次收診金達六十元。控方盤問她這樣收費是否太貴？証人答這是她通常的收費。証人隨解釋她那天所診視的女病人鄔瑞蘭及其女，實共收取診金九十元，其中六十元是收取鄔女的，而這些診金都是掛賬的。

（按：以前辯方証供指出：主要控方証人鄔瑞蘭一家人在馮佩蕙醫生診治以來，共掛下賬項達一千五百元，而這一千五百元後來由被告（即馮醫生之丈夫代爲收取。）主控問馮醫生所開出的藥究値幾何？以至收取如此高昂之診金？証人表示她所收診金並不是根據藥物的價値而是看其診視時間及有否徵詢專家意見而定。主控又問：「你叫你丈夫收取鄔一張一千五百元面額支票，跟着再叫他放入油蔴地恒生銀行分行其本人所開的儲蓄戶口，你的其他的病人，有否試過同樣的情形？」答：「我已記不清楚，也許會有。」問：「你將自己行醫所得之錢，放入你丈夫的戶口，你知否這是不智之舉？」答：「我當時是沒有想及此。」問：「鄔在醫院施手術後，至十月廿四日即離出院數天，便到你的醫務所來診視，你覺得驚奇嗎？」答：「不。」問：「何解？」答：「因她原是我的病人，雖然她再到我醫務所來，原是出乎我意料之外。」問：「鄔於十二月廿六日再到你的醫務所診視，當時她對你說覺得手臂痛楚，其後你先後又診視她七次，至一月十三日那次，才叫她稍留候你的丈夫（即被告）回來檢驗，但在此之前，被告每晚都有和你見面，你們沒有將鄔之病提出來討論研究？」答：「沒有，我們在家絕不討論有關病人及醫務。」問：「其他你的病人有否試過叫被告施手術？」答：「沒有。」最後主控盤問証人有關其醫務所內對來診視的病人收費手續及情形甚詳。

青年學生志願服務 協助暑期青年計劃

【本報訊】本港將有四百餘名學生（較去年多一倍）協助舉辦今年之全港性暑期青年計劃。

他們都是英文中學五年級或更高班次之學生，各人並非以受惠者身份參加暑期計劃，而係以志願青年領導者身份參加。他們願意撥出部份假期爲居住在人煙稠密市區之兒童舉辦康樂活動。

其中多人可能對青年領袖工作無任何經驗，但彼等將在參加服務前輔導員訓練班學習技巧及方法。

在未來五星期內，社會福利署及社區發展主任將舉辦五個輔導員訓練班。第一個訓練班將於星期三在漢扶林青年中心舉行。訓練班每期舉行四天，有演講、討論及實習。富有經驗之社會工作人員將講述志願青年工作者之責任及如何去處理兒童問題。

晚上，各人可自由參加康樂活動，有特技表演、土風舞、野火會及營火會。

參加訓練班完畢後，各人分別派往該八個社區及青年中心，協助辦理兒童，或協助社區發展主任組織各區康樂活動。

現時仍可參加此等訓練班，如欲參加者可前往社區及青年中心或銅鑼灣裁判司署大廈社會福利署青年及社會工作組報名。

聖若望書院招生 本月六日入學試

【本報訊】天主教聖若望英文書院經已展開招生工作，定本月六日招考英文中學F．1，小學一年級，幼稚園高低班新生。

據悉：該校爲著名天主教會學校之一，此次招生，除了上述班級外，尚有F．2至F．4，P．2至P．6各班若干名插班生。該校英文中學部分男校及女校，男校設於尖沙咀九龍道，女校設於九龍城太子道三百六十號，均爲全日制上課；另小學及幼稚園爲男女同校制，設於九龍塘秀竹園道十一號。但無論男女生及級別，可到任何一間該校校址報名。據該校何神父稱：該校自去年「小先生制」試辦成功後，學生成績有顯著進步，因此該校現正擬將各級程度予提高，使其在F．4課程中，可參進F．5的若干課目，以減輕學生於F．5預備會考時功課壓力。何神父稱：這是可行而且不會影響學生的接受能力的，因爲每年均有一漫長的暑期學校目前正利用暑期免費爲學生補習及預留功課，作爲該校提高程度的預備，同時該校之「小先生制度」對此亦將起有效的輔助作用。

大埔鄉會及社團領袖 聯合歡宴陳秀安夫婦

圖爲陳秀安致詞。

【本報訊】大埔鄉事會，大埔各社團領袖及大埔各界人士，昨晚在四喜酒家，盛大聯合歡宴鄉彥陳秀安夫婦。主席黃源章致詞，以陳氏爲大埔人，年來在英發展酒樓業，揚名海外，有酒樓大王之稱，近又榮任英國華商總會首屆副會長，服務鄉僑，對地方及鄉中福利建設，出錢出力，有極大貢獻。繼由陳氏致謝詞，語多勉勵。

又大埔舊墟公立學校，亦於前日設宴歡迎陳氏回港，並於上午檢閱該校童軍及校內設備。校監李炳貴在歡迎詞中指出：陳氏爲該校永遠名譽會長，他除在建校初期在英協助籌款萬餘元外，本身亦作巨量捐款，而本年由舊墟南坑及新圍三村舉辦的慶祝天后寶誕，陳氏均有捐款慶祝，身在客地，不忘故鄉，熱心公益，令人欽佩。

瑜伽班聯歡 羅秋示範

中華遊樂會瑜伽班同學會，昨舉行聯歡敘餐晚會，是晚參加者有南華會、北角瑜伽班及依榮街瑜伽班新舊同學多人，是晚由羅秋師傅講解。圖爲羅秋師傅（上坐者）領導作種種表演情形。

呂氏宗親會 渭濱體育會 遊河聯歡

【本報訊】呂氏宗親會及渭濱體育會康樂組前天聯合乘星期假日旅行大嶼山，由該兩會康樂組主任呂紹炎、呂安邦、呂泉會同理監事呂漢彝、呂濟廉、呂偉林、呂星、呂金鑾、呂榮耀、呂華超、呂少海等領導乘遊艇兩艘出發，參加者約二百餘會員及同人，節目豐富，沿途並由籃球組呂少文率領全體球員殷勤招待。一行人抵達大嶼山後，即由各理監事分別領隊到銀礦洞、寶蓮寺等名勝遊覽及在銀礦灣海浴，各適其適，並備豐富午膳，飲品招待各會員，情況熱鬧，至傍晚始盡興而歸。

第三四五區扶輪社 凌志揚今就任總監

【本報訊】國際扶輪社新工作年度開始，該社世界各地組織新當工作人員均於今日同時交接。第三四五區轄屬港九、澳門、台灣地區新總監凌志揚今起正式就職。該社係一國際性組織，宗旨乃提倡社會服務道德，鼓勵社會服務精神。本年度工作計劃方針，爲「檢討與更新」，針對目前戰亂之青年問題，推展社會教育與服務工作。所有社員均屬社會各行業領袖人物，總社設於美國芝加哥，秘書工作人員近千人，全世界擁有社員六十五萬人，分社達一萬四千餘單位，遍設世界一四五個國家，行政組織分三二九七區，每區設總監一人，担任該區監督和指導社務工作，直接向總社負責。第三四五區共有四十二個分社，社員人數達一千九百人，港九共有六個分社，社員人數共四百餘人。

關其昌英專 設暑期班

【本報訊】關其昌英文法專修學院校長關其昌，爲菲律賓大學商學士，任教職逾四十餘年，學識經驗，甚爲豐富，現特開設暑期專修班，分高級、初級兩班，均由七月十六日起至八月卅日止，四十五天結業。該校設在九龍彌敦道七百二十五號三樓，電話八一八七六一號，日來索閱簡章及報名者甚爲踴躍。

暨大校友會 選出新職員

【本報訊】國立暨南大學香港校友會昨在彌敦道該會會所召開第五屆全體會員大會，除亨在南韓未能及時趕到，改由該會秘書鄺耀雅代爲報告會務，選舉結果如下：理事余亨、江啓敬、路平甫、鄺耀雅、發經濟、何錫爵、鄧乃均、張正、徐鑫消、李德仁、王明職、監事呂家倬、雷庭均、余榮鑒、凌碧文、劉思源等。是晚八時設宴慶祝母校創立六十三周年，筵開十餘席，獎品琳瑯滿目，師友濟濟一堂，大家揮手皆歡。

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分天氣報告，中華故事㊀撫床無忌。㊁九歲通文。五十分，時代曲。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，專曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，爐邊齋下。三十分，點唱節目。【十時十五分】兒童節目。卅分，兒童歌劇。四十五分，英國生活。五十八分，天氣報告。【十一時】專曲「梁天來告御狀」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，中國歷史名相「黃歇與呂不韋」。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「假斷女兒心」。【一時】粵語新聞，特別報告。十分，介紹英法合作製造超音速民航客機。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：趙曉君之歌。卅分，專曲「生死同心」。【三時】粵語新聞，祝酒康健。卅分，民間故事「四傑傳」之「三笑緣」。五十八分，天氣報告。【四時】專曲「蝴蝶夫人」。【五時】兒童節目。十五分，兒童歌曲。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮之「昨日，明日」。【七時】粵語新聞，公開電話有獎問答比賽。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，介紹英法合作製造超音速民航客機。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，民爲先。五十分，咬文嚼字。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，時代歌聲。卅分，藝術歌曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】豪俠聯約翰之「塑鋼魚」。卅分，爐邊齋下「狐假虎威」。卅五分，民歌。四十五分，高級分類英語。【十一時】粵語新聞。醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，消燥雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】故事「南陽公主」。卅分，婦女雜誌「婦女園」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「超光無限好」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「歸來」。【一時】新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，專曲㊀遙憶分別，㊁情僧。【二時】小說「烽火情緣」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，專曲。【四時】天氣報告，歷代名雌「綠珠傳」。卅分，一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「大明豪俠傳」。【七時】新聞簡報。三分，雲赫頓俱樂部「神秘劇場」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，時代曲。卅分，是誰主唱節目。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「人性枷鎖」。【十時】新聞簡報，天羅地網之「魔鬼煞星」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「辣手成冤」。卅分，南音「梅開二度」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一六〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選「韓愈傳」。天氣報告。卅分，音樂帽子，寫正字讀正音。四十分，天氣預測，各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣報告，續播各位早晨。【九時】新聞簡報。【十時】新聞簡報。【十一時】新聞簡報。卅分，社團活動報導，東南亞新聞。【十二時】新聞簡報，怡情小聚，時代曲。【一時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲㊀月滿西樓，㊁我說西，㊂走東南亞。【二時】報告，婦女雜誌「婦女園」。【三時】新聞簡報，國樂。卅分，時代曲。五十五分，天氣報告，年青人的時間。【四時】專曲。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人的時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人的時間。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，天氣預測，節目報告。十五分，高級日語課程。四十五分，時代音樂。四十九分，天氣報告。五十分，談一長一智。【八時】轉播港台粵語新聞。十五分，交遊零落。【九時】卅分，街市行情。卅分，空中問答。四十五分，衛生常識。【十時】故事「人鬼神狐」。十五分，【十一時】節目報告。卅分，轉播港台粵語新聞。【十二時】時代曲。【一時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，時代曲。【二時】專曲。十五分，小說。【三時】轉播港台新聞。世「苦海離燕」。卅分，社會服務。四十五分，專曲。【四時】時代曲。五分，卅分，喜宴。【五時】兒童小說「怪屋」。十五分，時代曲。卅分，外史。【六時】歐西流行歌曲介紹。「鐵狙柔腸」。【七時】小說，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報告，節目報告。十五分，駭劇生涯。卅分，時代曲。「尼斯湖怪」。【九時】故事「草稿孽血」。卅分，專曲，教育台明日節目預告。世界名著「烈日狂潮」。卅分，小說。【十時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，夜半奇談「隔世仇」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

【八時】新聞報告，天氣報告。十五分，科學天地。卅分，名曲賺知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播名曲賺知音。【十時】新聞簡報，寫正字讀正音。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告。廿分，潮語益智節目「原州案」。【八時】潮曲。天氣報告，節目報告。卅分，街市行情。五十分，時代曲。中文電視節目報告。【十二時】音樂。五十分，天氣報告。目「原來如此」。卅分，時代曲。十五分，史話」。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】電影歌曲「楊乃武與小白菜」。卅分，潮語小說「奪命鈴聲」。【二時】潮曲「狄青大鬧萬花樓」。【三時】潮語廣播劇「女皇帝武則天」。卅分，潮曲㊀白兔記，㊁雙回客。【五時】潮語小說「古寺鐘聲」。卅分，彈詞「清宮怨」。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。十五分，時代曲。卅分，社會服務，教育台明日節目預告。四十五分，廣播劇「公共宿舍」。五十分，夜話。【七時】小說「回頭是岸」。卅分，潮語戲劇化小說「別墅驚魂」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮語話劇「生活的片段」。【十時】潮曲「孟姜女哭長城」。卅分，潮語小說「霧地驚魂」。【十一時】新聞，天氣，體育及明日節目預告。十五分，潮語晚夜話「陰陽丈夫」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿五分，實用服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「風流寶鑑」，歷後，白光主演。（下午）【二時五分】今日菜譜。卅分，英語片。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，話劇「楓園驚夢」。卅五分，清歌妙韻。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「兩傻擒兇記」，新馬仔、林丹主演。【六時卅分】警察與民衆。【七時】新聞及天氣報告。卅分，「玉面金剛」片集。【八時卅分】全家福。【九時】得陞。【十時】國語片「蜜月風波」，雷維、劉亮華主演。【十一時四十五分】新聞及天氣報告。

無綫電視

翡翠台：【七時】報曉雅樂。【八時卅分至五十分】七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。【十二時卅分】七彩「神行太保」片集。【一時】潮語片「借親配」，由莊靜娟、石玲主演。【二時卅分】歐洲足球賽。【三時】七彩「小白獅」卡通片集。卅分，歡樂家庭。【四時】電視劇「斷情天」。十五分，粵語片「秋香怨」上集，由羅艷卿、羅劍郎主演。【六時】新聞及天氣報導。【七時】英語新聞。卅分，片集。【八時】有獎問答比賽。卅分，「天堂歷險記」片集。【九時卅分】最後新聞報導。卅五分，歡樂今宵。「反黑組」片集。四十五分，播映完畢。

明珠台：【五時卅分】七彩「神行太保」片集。五十五分，新聞簡報。【六時】七彩「神行鏢」卡通片集。三十分，七彩「露西寫劇」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「聰明特務」片集。【八時】英語片「馬戲三屍案」。【九時卅分】摔角比賽。【十時卅分】最後天氣及新聞報導。四十五分，「冷暖人間」片集。【十一時十五分】播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	洛杉磯雪梨	下午六時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
英航	三藩市東京	下午六時五十分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時卅分
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午三時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	漢城	下午四時卅五分
國泰	印度曼谷	下午七時五分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三刻
澳航	雪梨達爾文	上午八時三十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京福岡台北	下午十時三刻
法航	東京	下午二時三十分
法航	西德印度曼谷	下午四時三十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	星洲婆羅洲	下午二時一刻
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午三時卅五分
[illegible]	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午四時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時五分
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	雪梨	午夜十一時五十九分
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印度	上午八時
國泰	漢城	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十一時一刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午九時
澳航	曼谷印度	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
瑞航	東京	下午五時一刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
[illegible]	[illegible]	下午五時廿五分
馬航	星洲婆羅洲	下午三時
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午三時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午五時
寮航	永珍	下午九時三刻

瑞航班機 時人行蹤

本港永嘉洋行經理永嘉諾之女公子嘉比小姐，在港度假三週之後，前（廿七）日乘瑞航公司班機飛蘇黎世，延將在歐洲各地觀光一個月，然後返回美國佛羅列達州繼續學業。嘉賓（香港）公司經理察比特，前（廿七）……

香港旅客喜乘 英航維克十機

英航公司維克十型客機飛經本港已獲得港人士歡迎，尤以實業界甚爲顯著。英航今年四月開始，每週有三班維克十型客機飛經香港航綫，在四五兩月份中，乘維克十班機的乘客，較波音七〇七班機的乘客多百分之廿五。若干乘客甚至專乘維克十機。從預訂機票的情況可以看出旅客大部改乘維克十班機，尤以頭等乘客更見顯著。英航維克十班機，每週祇有兩班客機前往倫敦，但預訂維克十頭等機票者，較預訂該公司每週三班之波音七〇七機者爲多。

瑞士伯爵錶旅行營業經理皮勒，在本港作四日訪問後，前（廿四）日，乘瑞航班機飛日內瓦，皮氏在留港期間，會晤該錶廠代理討論業務事宜。

怡和洋行代理 斯伊丹第抵港 寄泊九龍倉落載四日經加同美 夏威夷貨輪四日到埠翌日返美

【本報訊】怡和洋行代理英州公司貨輪斯伊丹第號（C．E．DANT）今（一）日晨早可自西貢、曼谷抵港，寄泊九龍倉碼頭，落載後，擬定本月四日午間離港，經溫哥華航美國。該公司另一艘貨輪夏威夷號（HAWAII）則由美國開出，經加拿大前來香港，計程可能於本月四日到達本埠，該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定翌（五）日離港，航返美國三藩市、洛杉磯。柯利近號貨輪（OREGON）亦自美國載運貨物前來香港，但須於本月十五日方能抵達本埠，該輪在港勾留一日，上落貨件後，擬定翌（十六）日離港，經溫哥華開航美國。

今日出入口船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
斯伊丹第（貨）	C.E.DANT	西貢	怡和	九龍倉碼頭	晨早
道彼馬士荅（貨）	TOBIRS MSK	美國	捷成	A三	上午
麒麟碧琪（貨）	GUDRUN BAKKE	美國	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
保利芬馬士	POLYPHEMUS	歐洲	太古	A六	午夜
日本（貨）	JAPAN	美國	太古	A卅四	下午
仙娜（貨）	SIENA	歐洲	寶隆	海運大廈	午夜
太平洋（貨）	PACIFIQUE	日本	法郵	海運大廈	下午五時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
芬景	貨船	FERNVIEW			六日	溫哥華	[illegible]
格林郎蒙	貨船	GLENALMOND			二日	歐洲	怡和
山西	貨船	SHANSI			三日	紐西蘭	太古
雅麗嘉華	貨船	ARAKAWA			二日	澳洲	鐵行
成都	貨船	CHENGTU			三日	澳洲	太古
寶星	貨船	STARPROCYON	日本	二日	三日	印度巴基斯坦	[illegible]
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT			四日	溫哥華	怡和
東雄	貨船	EASTENRN ROVER	印度	二日	四日	日本	怡和
湖北	貨船	HUPEH	澳洲台灣	二日	—	—	太古
道彼馬士荅	貨船	TOBIAS MSK	——		二日	美國	捷成
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	二日	四日	台日關島澳洲	怡和
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE			三日	星洲西歐洲	鐵行
荷蘭碟	貨船	HOLLANDS DIEP	西非	二日	三日	日本	[illegible]
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲菲島台	三日	—	—	怡和
保特羅士	貨船	PROTESILAUS	日本	三日	八日	歐洲	太古
邊那文	貨船	BENARMIN	高雄	三日	七日	歐洲	[illegible]
亞羅西亞	貨船	AROSIA	歐洲	三日	四日	日本	[illegible]
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三日	六日	美國	[illegible]
昆后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	三日	四日	美國	[illegible]
維也納	貨船	VIENNE	日本	三日	四日	歐洲	[illegible]
夏利暾	歐洲	HERMOD	[illegible]	四日	五日	日本	[illegible]
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	四日	五日	星洲印尼	[illegible]
譚瑪士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	四日	五日	美國	[illegible]
美時來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	四日	五日	歐洲	[illegible]
益達	貨船	EGDA	美國	四日	五日	美國	[illegible]
夏威夷	貨船	HAWAII	美國加拿大	四日	五日	美國	[illegible]
士打萬迪門	貨船	STR.VAN DIEMEN	上海	四日	六日	非洲	[illegible]
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	四日	五日	美國	[illegible]
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	星加坡	五日	六日	日本	[illegible]
芝綿帶	貨船	TJIKAMPEK	星加坡	五日	六日	日本	[illegible]
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星加坡	五日	六日	日本	[illegible]
芝利旺	貨船	TJILIWONG	星加坡	五日	六日	中國大陸	[illegible]
菲路摩總統	貨船	PRES.FILLMORE	美國	五日	六日	日本美國	[illegible]
安慶	客船	ANKING	汕頭	五日	七日	汕頭	[illegible]
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國	五日	六日	西貢星洲	[illegible]
泰勒總統	貨船	PRES.TYLER	美國	五日	五日	日本美國	[illegible]
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	五日	六日	馬尼剌	[illegible]
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	五日	五日	星洲黑海岸	[illegible]
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星加坡	六日	七日	日本	[illegible]
馬洲布美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	六日	七日	中國日本釜山	[illegible]
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	六日	七日	馬尼剌	[illegible]
士打謙威	貨船	STR.CHATHAM	紐西蘭	六日	七日	紐西蘭	[illegible]
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	六日	七日	美國	[illegible]
太原	客船	TAIYUAN	—	—	七日	汕頭	[illegible]

截信時間

今（一日）（星期二）

空郵

美國、中南北美洲、加拿大：信件上午九時，包裹上午十一時。

印度、西巴基斯坦、伊朗、科威特、沙特阿拉伯、約旦、叙利亞、黎巴嫩、共和國、比利時、荷蘭、丹麥、瑞典、挪威、芬蘭：信件下午二時，包裹下午一時。

[illegible]

明（二日）（星期三）

平郵

[illegible]

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時，下午二時半，下午六時半。

中國大陸：上午七時，下午六時。

圖片說明：四架C—五型運輸機停放在喬治亞州洛歇公司內，和上角的C—一四一型飛機比較，實有大巫小巫之感。而C—五運輸機堪稱當今最大的運輸機。

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

東雄 往門司．神戶．大阪 七月三日收貨 四日開行

東美 往神戶．大阪 八月四日收貨 五日開行

東韶 往神戶．名古屋 九月三日收貨 四日開行

電話：香港二二六八□ 九龍四五一□ 總經理：怡和有限公司謹啓

法蘭是得 往 七月四日收貨 七月五日開行

東傑 往 七月廿八日收貨 廿九日開行

夏令盃複賽兩仗
油警出抗東昇甲
鮑思高遭遇流浪

【本報訊】華人足球聯賽，今日兩仗賽完後，尚有星期四一天，複賽便告完竣。今日的兩場比賽，頭場令字組四時半，東昇甲對油警，次場夏字組，五時五十分，鮑思高對流浪，同在南華球場上演，門票收一元。

油警昨日以一球擊敗愉園，在令字組中，三戰三勝，獲得六分，穩獲入圍。今日若能擊敗東昇，甚或賽和東昇，即可以位列該組榜首。油警昨日一戰，充份表現出其防守力之堅強。東昇實力與愉園相差不遠，油警如有上佳水準，即可打時東昇，完成四戰四勝之局。東昇已賽兩場，一勝一負，雖然祇得兩分，但尚有兩場未賽，如能通過兩關，則與油警、愉園同得六分。所以，今日對油警的一場比賽，是東昇仍否有機會出綫的最重要關鍵。倘今仗負或和，殺高祇能得五分，在淘汰之列。只有戰勝油警，才有獲得出綫希望。因為東昇甲最後一場對漢英，漢英實力不及東昇，贏波機會極高。而今日油警的實力，相當強勁，如不能過關，便連三隊爭奪的機會都沒有了，因此，東昇為求爭奪出綫機會，今日許勝不許敗，定必死拚。

夏字組鮑思高與流浪，鮑思高由於前仗夜戰西德隊，過於疲勞，昨仗以一比四負於元朗，造成在三戰中，兩和一負，僅得兩分。流浪更戰皆北，現尚未有兩得分數，今仗只是例行公事，相信不會有甚麼精彩。

埔頭昨賽爭持頗劇
九果擊敗電話
已穩得出綫權
東方大勝漢英達八比三

【本報訊】政府大球場，昨日兩場華人足球聯賽複賽，夏字組九果以一比零勝電話，並奪得出綫權。令字組東方破漢英（八比二）。入場觀戰球迷，共有二百卅人，券款收二百卅一元。

九果昨日戰勝電話後，在夏字組的賽事已全部完畢，成績是四戰兩勝兩和得六分，穩獲出綫權，成為本屆華人聯賽四强之一。

電話輸了昨天一仗後，出綫希望大大減低，除非他們勝來出戰元朗時勝，才可以因為元朗成績相同（如電話勝元朗，雙方的成績一樣是四戰兩勝一和一負得五分）兩隊要再來一場出綫權爭奪戰。

頭場由漢英出戰東方，兩隊首入複賽後，僅曾一勝，屬於「三零部隊」，漢英已告無望，是仗僅屬例行公事而已。雙方在初賽時，曾經交手，當時漢英以二比一獲勝，故賽前預料漢英再捷的機會甚大。但結果出乎意料之外，東方以八比三狂勝漢英，報卻初賽一箭之仇。

東方上仗慘吞愉園六蛋，表現很差，但昨仗一反頹風，開賽後即行發動攻勢，無論一攻一守均甚有分寸，與上仗判若兩隊。前鋒中以林劍雄最為活躍，個人獨取六球，共計十球，連同以前的四球，躍居射球紀錄首席。其餘黃志雄、黃錦榮亦表現頗佳。他們以快速推進，令漢英後衛東手無策。

漢英因不足球員到場，逼得以正選門將張志強串演左中衛，而以後備門將朱宗源把關。因經驗不足，加以身裁吃虧，遂在十一至十六分鐘之間連失三球，打擊士氣很大，後來雖以張志強恢復守門，但已無補於事。前鋒在極度劣勢下亦能取回兩球，殊為難得。

開賽後即見東方猛攻漢英。三分鐘，黃志雄近門勁射，衛擦柱而出。十分鐘，李光明舍枚疾走，右邊底綫傳中，林劍雄十八碼點舉腳一射，皮球由門左上角飛入。一比〇。

十九分鐘，黃錦榮以記直綫快傳，黃志雄高波送入。二比〇。僅一分鐘，東方又捲土重來，陳國强妙傳林劍雄十二碼點射入。五分鐘內東方連續攻入三球。漢英在十八分鐘以張志強代朱宗源把關，而以朱樹基替張志強踢六號位置。十九分鐘，漢英梁尚志單刀赴會，在梁志偉衝出之際，撥入空門。一比三。

三十一分鐘，林劍雄中路挺進，連過數關，傳交空位之黃志雄鬆容射入。四比一。東方遙遙領先。一分鐘後，林劍雄單刀得手，五比一。上半場完，東方淨勝四球。

易邊續戰，雙方皆無調動。十分鐘，黃志雄橫傳門前三碼之林劍雄，林不負所托，一腳中的，紀錄增至六比一。二十八分鐘，盧容森禁區內侵犯林劍雄，被罰間腳自由球。林尚堯傳林劍雄射入。七比一。

漢英雖敗局已定，仍不斷反攻。三十分鐘，漢英左邊道得角球，梁尚志開出，張錦輝以頭一時間抽入，二比七。完場前幾秒鐘，林劍雄右輔位勁射，又告得手，射入最後一球。東方以八比二大捷。雙方列陣如下：

（漢英）張志強、陳展安、聶佛山、朱宗源、甘美德、馬木潮、李熾剛、張錦輝、盧容森、梁尚志

（東方）林尚堯、黃錦榮、陳炳林、馮紀光、梁志偉、黃沃榮、林劍雄、鄧啟光、黃志雄、陳國强、李光明

•團體網球爆冷門• 團體網球賽：中游一昨和南華一隊。圖為中游之安邦、杜寶，被南華之徐天倫、馮滿擊敗，爆出冷門。

華人足球聯賽 複賽兩組成績
（截至六月三十日止）

（夏字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
九果	四	二	二	〇	九	三	六
元朗	三	二	一	〇	九	一	五
電話	三	一	一	一	四	三	三
鮑思高	三	〇	二	一	四	七	二
流浪	三	〇	〇	三	二	十四	〇

（令字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
油警	三	三	〇	〇	五	〇	六
愉園	四	三	〇	一	十三	二	六
東昇甲	二	一	〇	一	四	六	二
東方	四	一	〇	三	十	十二	二
漢英	三	〇	〇	三	二	十四	〇

一球贏電話
九果獲出綫

華人聯賽，昨日尾場九果對電話，雙方實力甚為接近，乃一幕勢均力敵的賽事。但九果踢來從亂，心情過度緊張，未演出與鮑思高及元朗時水準，遭遇不少險象，祇是他們運氣較好，並把握到一個偶然機會射入一球，僅以一比〇氣走電話。

電話演出比九果為佳，可惜他們的前鋒臨門一腳欠工夫，射門又中柱彈出，黎子福一記斜射，攻勢多始終無法攻入一球。再因為後防百密一疏，為九果偷襲得手，遂在佔盡優勢下受挫於九果。

比賽展開，相持很有均勢，五分鐘，九果甘鎮忠突襲，單刀殺入電話禁區抽射，但為來關出迎的電話門將甫救出險。戰況更為激烈，十分緊張，但雙方均絕少射門機會，到廿五分，電話進軍，胡錦良球到人到上，吳汝賢大腳送盤至九果門前施射，竟射向網側無功。

電話解圍後，即揮軍相向，發動急攻，伍新直綫傳上，譚固維接應，電話張志培擱住去路被阻，九果在電話禁區內得個擲界球，推開出無功。上半場雙方交白卷，暫成零比零平手。

下半場雙方均有換人，電話有唐錫培退出，九果甄鴻英上陣補缺，九果則用關林賢替胡惠民任中衛。換角後，電話猛攻，九果險象疊生，黎子福十餘碼轉身抽射，中柱彈出，九果一陣慌亂，但仍不時被電話追殺，幸得各守衛力攔，得免于難。十三分，九果有譚固維退出，派張浩權上陣。十九分，電話亦換人，劉毅民登場替黎子福任左輔。此際九果不時伺機反攻，廿九分，張浩擒斜刺切入，橫傳左方空檔，甘鎮忠一腳中的，九果乃以一比零佔先。卅一分，電話反攻甚力，卅一分，電話張志培踢李開被球証記名。九果以後全師回防力守，卒保持一比零勝果，努挫電話終場。兩陣如下：

（九果）伍紹司徒明、陳炳成、譚固維、鄧維廉、甘鎮忠、馮松光、譚偉文、梁世賢、胡惠民、李開

（電話）郭振華、胡錦良、蔡瑞輝、張志培、封炎新、黎子福、李炳輝、唐錫培、吳汝賢、岑志強、鄭偉然

華足聯執委昨互選
蔡國楨與任培
蟬聯正副主席
袁耀洪出任總幹事

【本報訊】華人足球聯會，昨日下午召開首次執委會議，結果選出蔡國楨（蟬聯）、任培分別任正副主席，新職員名單全部，與內定沒有出入。

足聯去週召開週年同人大會，何鴻燊、張錦添分別蟬聯正副會長，昨天在金龍酒家舉行首次執委會議，結果順利選出如下：主席蔡國楨、副主席任培、總幹事袁耀洪、司庫楊子祥。

出席足總代表鄧泰全，出席足總週年大會代表蔡國楨及葉重新，出席華協代表鄧泰全及胡組堅，出席華協年會代表袁耀洪。

會議又決定每月第二個星期三，為執委會議期。

溫盃網球大賽
鍾士夫人勝烈慈

【溫布頓三十日美聯社電】全英草地網球錦標賽，今日戰果如下：

女子單打半決賽：鍾士夫人（英國）以六比二、七比五擊敗烈慈（美國）。

男子雙打第二循環：格羅拿及史篤（美國）以十一比九、六比四、四比六、七比五，擊敗祖士及古卡爾（捷克）。

男女混合雙打第二循環：麥美丹及柏特，華爾登（南非）以六比二、六比三，擊敗烏亞及伊華倫金士特（瑞典）。

元朗體育會
選出新董事

【本報訊】元朗體育會，昨日在元朗理民府召開年會，選出四十五位董事，名單如下：薛文、趙聿修、鄧佩瓊、陳日新、田家炳、趙不弱、蔡國楨、鄧炳全、古道誠、潘康盛、鄧英來、鄧乃文、趙玉全、蔡創業、黃金業、陳瑤琴、鄺國圻、黃松泉、陳茂、林彥、鄧志良、梁棠任、安、鄧暉才、李威、張世強、鄧齊安、黎錦源、文桂枝、熊定嘉、鄭科、鄧恩、梁乾揚、朱亨、戴權、周自重、陳秀、談偉民、張明伯、李鈞樹、李松、鄧伯榮、李崇熙、戴鈞、陳子銓。

有關正副會長，正副主席，及各部主任人選，將于本月五日上午十一時，在元朗理民府召開首次董事會推定。

海青盃乒乓賽
經于昨日開鑼

海天體育會乒乓部主辦的「海青盃」金牌淘汰賽，昨天揭幕，由油蔴地民政司署主任何薩璇依時到場，並由該會永遠會長王華生、曹作松、副會長陳漢忠、黃輝，主席鄧露文，副主席陸偉生、倫林茲、雷紹強，主席團梁柱、梁銓、周立根、劉達夫等，親自迎迓。

先由大會主席王華生致詞，繼由賽務主任梅崙權致謝詞。

電影紅星及海天歌星由小妹妹趙綺玲獻剪後，在數百觀眾掌聲下完成剪綵節目。

民政署主任何薩璇主持開球禮，海天會永遠會長曾紹松，負責迎球，兩人互相較量多球，比賽隨即開始。

出席遠東保齡
馮國忠今啓程

【本報訊】代表香港出席遠東保齡決賽的香港冠軍馮國忠，定於今日下午四時，乘搭國泰航機赴台參戰。

遠東保齡大賽，定於本月五日開始在台北的圓山保齡球場進行，參加的共有九個國家及地區的男女冠軍，香港女冠軍俞慶森延至四日才出發。

團體網球甲組聯賽
中游穩得冠軍
賽和南華一各得四分半
南華一勝市政南華女賽和婦游

【本報訊】網總主辦的全港網球團體聯賽，中游一昨在皇面球場與南華一打成和局後，已奪回曾經失去五年之久的男子甲組團體錦標。

是日共有三場甲組賽事，南華健兒全面出擊，取得一勝兩和，計南華一以六比三勝市政，南華一以四分半比四分半平中游一，南華女一（單打式）與婦游亦各得四分半而賽和。

最惹人注目而又最可觀的，首推中游一與南華一之男子比賽，雙方幾乎集中了全港的好手上陣，各為母會榮譽而落力厮殺，過程頗為緊張。第一回合各得一分半未分高下，第二回合中游一以三分半比兩分半佔先，第三回合，南華一扳成四分半比四分半平局。

由於南華一在第一循環曾大敗在中游一手下，所以雖然和局終場，但亦衛冕失敗。

南華一本有可勝之機，可惜梁觀與梁煥紹，在第二回合對戰林方，在良時，雖然佔先四比二，且有過數次局點，卒之負五比七。會友們都替他們惋惜。

值得大書特書的是徐天倫與馮滿兩人勝了兩場和了一場，首循環在中游會交手時，他兩人被安邦與杜寶以六比〇所打敗，今再度碰頭時，不但沒再慘吞光蛋，反以六比三報卻前失之辱，而安邦與杜實是中游一之主力，但竟連敗兩場，殊有點出人意外。

南華一未有選出實力巨等上陣，故派張洲等應戰，亦是使人意想不到。

中游一目前已七戰六勝一和共得十五分，雖然尚有一仗未賽（是對中游二）但亦已穩得錦標。

星辰銀牌小球賽
經已開鑼賽兩仗

香港小型足球總會與日本星辰表廠聯合主辦的「星辰、夏令銀牌小球淘汰賽」，昨日下午六時，在銅鑼灣維多利公園球場，揭開戰幕，日本星辰表香港總代理太平洋行蕭浩孫秉福，親臨主持，由香港小型足球總會主席麥鎮遠之夫人，行開球禮，情況異常熱鬧。頭場是百年酒樓對祥明，兩隊角逐甚烈，上半場零比零，各無紀錄，下半場真需至廿分鐘，百年隊憑角球之利，而射入網，成一比〇。百年隊鐵兩力戰之下，卒以一比〇取得勝利，淘汰祥明。次場振強對大興之戰，振強愈戰愈勁，卒以九比二挫敗大興。

——星辰盃賽開鑼——星辰盃賽，昨日揭幕，星辰表總代理太平洋行蕭浩孫秉福親臨主持，圖為港小總秘書賴汝榮夫婦持開球，左為港小總主席麥鎮遠之夫人。

人人知道
勝家衣車品質第一

但未必知道
勝家冷氣機亦是同樣優越！

[illegible]

勝家*

*勝家公司註冊商標

荔園遊樂場
十九週年紀念
大贈送
優待女士　贈送銀包
加强節目　不加門票

啟德遊樂場
粵劇：榮華劇團　夜演：六月雪　何文彩　梁翠芬　鄧金山　李文光　梁燕芳　岑翠紅　刀錦漢　鄧麗雲　陳嘉鳴
花艷舞團即演：狂風雨夜　人間慾海世外桃源
西片四場映：魔鬼谷遇險記　洛金電倫主演
粵片四場映：一帆風順　胡楓　賀蘭主演
文娛：魔術・什技・踏劇
化身美人　乍隱乍現　疑真疑假
歡樂舞劇團　諷刺喜劇　亦莊亦諧
象棋擂台　勝和有獎　歡迎比技　免費參加
杉虹樂隊（時代曲）青春歌星・新時代曲
粵曲歌壇即晚選唱　一流紅伶・主唱名曲

東城樂宮
不日獻映
恩培嘉公司發行　別開生面　包羅萬有　上乘鬧劇
一夕風流夢
馬斯杜　安尼　麗歌　蕉珠
棋逢敵手　將遇良材　空前主演
艷麗七彩

SHOOT LOUD, LOUDER... I DON'T UNDERSTAND!
香迷陣表天的錢
佈水魂！演賦本！

華樂
今天獻映：名導演秦劍遺作
花花公子
謝賢・嘉玲主演
同場加映秦劍先生葬殯特輯
今早場十點九：彈劍江湖上集　謝賢・江雪
今天公餘場七彩：鬼馬奇俠　李包華主演

本屆亞洲影展最佳影片獎
玉觀音
新都　麗聲　仙樂　民華　美都　麗宮　後天盛大首映
兩院午夜場　瀟灑
中華影業七彩巨片　白蘭・陳厚　主演　李行導演
是國片的光榮｜是觀眾的眼福

JADE GODDESS

東城戲院十二時半早場片期表

EAST TOWN THEATRE MORNING-PERFORMANCE 12.30 P.M. IN JULY 1969.

星期	日期 Date	TITLES		STARRING	片名	主角
T.	1	Bridge on the River Kwai	(C.CS) (COL)	William Holden Alec Guinness	桂河橋	[illegible]
W.	2	FANTASTIC VOYAGE	(C) (FOX)	Raquel Welch	神奇旅程	[illegible]
T.	3	From Here to Enternity	(CS) (COL)	Montgomery Clift Burt Lancaster	紅粉忠魂未了情	[illegible]
F.	4	MUMMY'S SHROUD	(C) (FOX)	André Morell	活屍行兇	[illegible]
S.	5	DAYS OF WRATH		Montgomery Wood	卧虎藏龍	[illegible]
S.	6	PETER PAN (10.00 A.M.) / IN THE HEAT OF THE NIGHT	RANK	Rod Steiger Sidney Poitier	月黑風高殺人夜	[illegible]
M.	7	BARBARELLA	(Para)	Jane Fonda	太空英雌巴巴麗娜	[illegible]
T.	8	THE YOUNG ONES	(C) (W.U.)	Cliff Richard	青春俱樂部	[illegible]
W.	9	FULLER REPORT	(C) (C.Y.)	Ken Clark	錦囊毒計	[illegible]
T.	10	Prisoner of Zenda	(C) (World)	Stewart Granger Deborah Kerr	古堡藏龍	[illegible]
F.	11	RAY MASTER	(C) (C.Y.)	Félix Marten	萬能天[illegible]	[illegible]
S.	12	A Song to Remember	(C) (W.U.)	Cornel Wilde	一曲難忘	[illegible]
S.	13	LITTLE PRINCE & 8 HEADED DRAGON (10.00 A.M.) / KISS OF VAMPIRE	COL (C) (U.I.)	Clifford Evans	吸血殭屍[illegible]	[illegible]
M.	14	THE MOON SPINNERS	(C) (W.D.)	Haley Mills	[illegible]	[illegible]
T.	15	Bridge on the River Kwai	(C.CS) (COL)	William Holden Alec Guinness	桂河橋	[illegible]

特藝綜合體 (CS) (CINEMA SCOPE)　彩色 (C) (COLOUR)

香港大會堂
今天二時、四時
描寫第二次世界大戰中英勇擊敗德軍機械化部隊之戰功片
假將軍神通廣大
片上中文字幕
英俳生保紹領銜主演
今天下午十一時九點半七彩片放映：【火龍神珠】蕭芳芳・張英

刊廣告者電七三零七零八洽

銀行半年結昨完成 全行獲利比去年增

最感快慰者爲呆賬顯著減少 因工業好景商塲未發生倒風

【本報訊】本港各中外銀行辦理半年結，昨晚已告完竣，今日爲半年結公衆假期，各銀行照例放假一天，明日（二日）照常營業。

據銀行界指出：今年銀行辦理半年結，大致尙稱順利，各中外銀行獲利，一般比去年同期增加，但所增幅度，則大小不同，有等增百分之十，亦有增百分之二十或百分之三十，間有開設未久而組織健全之銀行，獲利增幅較大，然以每一銀行新開辦之初期一兩年，因須除去開辦費用，而尙未樹立銀行信用，所以獲利不多，但經過兩三年後，既毋須再剔除開辦費用，而信用亦漸良好，故其利潤自然亦顯著增加，如：與馬來西亞金融界有聯系之某銀行，去年全年獲利七十餘萬元，但今年上半年則獲利八十餘萬元，比去年全年爲多，由此亦可見本港銀行業業況之一斑矣。

又據指出：今年上半年本港銀行獲利增加，是與工業好景、出入口貿易增進及地產物業市好轉有關，同時存款激增，亦有利於銀行活動，如向當地工商業貸放、按揭房地產按揭，將閑資調往海外套息及就地向同業拆放等等，都可獲得合理的利潤。

此外最使銀行界感覺快慰者，厥爲呆賬銳減，緣以工業好景，商業安定，而地產物業市又見復甦，商塲上並未發生倒風，同時銀行放款，比前倍加審愼，所以被擠賬項固少，連呆賬亦比往年銳減，至於過去積下來之呆賬，則已逐步剔除，所餘無多矣。

一般預料，銀行半年結後，其本身所需資金週轉，已不如前之殷切，頭寸可望逐漸轉鬆，銀行業內活期拆息，昨仍企住八厘左右，但半年結假期後，可能稍爲降回。

加大息K金市穩挺 電鈔市況徵告回順

K金尾盤三零七、二五

【本報訊】K金開低價三〇六．五（前收市價三〇六．七五），隨升三〇七．七五，早市收市三〇七．六二五，加息七角，上牌現貨交收一、二〇〇両，易水一五元。

期鈔按六．〇八七五，平息，午按六．〇九三七五，日元期貨一六三，平息，午按一六二．七五。

週一，外圍金鈔無報價，澳洲及加拿大金市仍無報價。

大細鈔按六．〇九一—六．〇九三七五。

美電六．一一二五——六．一一五，通天單六．〇九五（按價），加單五．六二五。

K金午開三〇七．六二五，收三〇七．二五。最高三〇八，最低三〇六．五，加大息七角，應徵順的K金市，差遂得以企穩在收市，差升一．五〇。

今無期鈔交投。

一九六八年，澳洲金輸入香港三〇五．二八八安士。

一九六八年，倫敦金輸入香港二九八．八三四安士。

一九六八年，加拿大金輸入香港六二．四二二安士。

以上三地區，在一九六八年輸入香港的黃金，共約六六六．五四四安士，共值港幣一五四三〇二．四六三元。在一九六七年，倫敦輸入香港的黃金多至一八一．一一八安士，一九六八年，少了八八二．二八四安士（祇倫敦一地區的輸入數量）。以上數，見本年五月四日，工商晚報「港金市實銷衰退」一文。澳洲金，爲最多來貨地區，每日獨無澳洲金報價，K金市走勢，實妙心理，無外圍尺度可資遵循。

天氣酷熱鮮果暢銷 西瓜及金山橙 好市

【本報訊】初夏以來，鮮果實銷增旺，連日無甚高溫，加以喜慶生日宴衆多，鮮果生意得報稍好，目前值得注意的動態如下：㊀蜜底金山橙供應漸多，批發市價合理企定，況且好牌子果實靚，鮮汁味道益見鮮甜可口，實銷益增，勢所必然，鮮果公司之金山橙揀手貨每箱四十八元（半箱半價）現價經已近於合理水平。㊁海外佳品近月空運供應衆多，尤以美國車厘子、鮮杏、蜜瓜、牛油果、澳洲番荔支、暹羅木瓜、榴蓮、龍牙蕉仔、日本蜜瓜、溫室提子、蜜瓜、枇杷、士多比利等貨，供最受歡迎，澳番支每磅六元八角，美車厘子每磅九元，牛油果七元二角，溫室蜜瓜十元，蕉仔一元八角，美奇蜜瓜五元四角，溫室提子每盒四十四元，士多比利每盒十元。㊂桂味糯米糍荔支不久即可上市，但供應量可能比去年更少。㊃南非黑提子供應奇緊，每磅四元二角。㊄澳洲啤梨亦屬奇貨，每磅二元二角。㊅西瓜及鮮果汁實銷隨着實銷而大增，鮮果汁有金山橙汁、西瓜汁、木瓜汁、蘋果汁、梨汁、杞果汁等多種，每杯六角至一元，西瓜近日稍疏，每磅九角。

部份布廠及毛巾廠 暫時採取放緩生產

到了八月份將全面轉旺

【本報訊】近來本港一部份布廠及毛巾廠生產轉淡，但業內人士預料到了八月份生產將可全面暢旺。現時一般布廠及毛巾廠並非手上訂單空虛，而是鑑於輸往英國及美國的布匹與毛巾貨款調返本港很慢，織成的布匹及毛巾要大量入倉，不如暫時放慢生產。但紗廠附屬的布廠生產仍然正常。

據織布業人士透露：最近一部份布廠織成的布匹，陸續要入倉，雖然獲得銀行支持，但銀行利息較高，故此這一部份布廠寧願放慢開工。造成最近布匹入倉較多的原因，厥爲採取託收方式付往英國及美國的布匹，貨款調返本港很慢，這是英國與美國銀根抽緊的影響，單純布廠的生產條件與自紡自織的廠家不同，自紡自織的廠家對於棉紗供應便利，單純布廠要購入棉紗應用，英美方面的貨款調返本港遲緩，對單純布廠較有影響。

又據毛巾廠人士指稱：本港毛巾廠最近開工轉慢，並非手上訂單空虛，而是輸往英國的毛巾，以一百八十天期付貨的，貨款調返本港很慢，本港毛巾出口大部份付往英國，現時毛巾廠等待七月中有較多貨款調返，然後恢復正常開工。

從目前整個情形來看，到了八月份，本港一般布廠及毛巾廠生產將可全面轉旺，因爲英國與美國商塲銀根緊俏是暫時性質，八月份將是旺季開始，英國及美國將有大量貨款調返，對本港織布業與毛巾業將有良好影響。

六月份砂糖本銷量 比五月份增加

但供過於求糖市反趨淡

【本報訊】近來出口庄未有購辦砂糖，本港實銷雖在旺月當中，但存倉砂糖供過於求，糖市也就影響匯旺反淡。據糖行人士指稱：六月份本港實銷的砂糖，估計實銷總量可達四千五百噸，比五月份須增加五百噸，但存倉砂糖仍多，在供過於求的情形下，糖市匯旺反淡是很特殊的。

台灣特砂，到港延遲了幾天，本週二或週三方能抵達，碼頭交貨價格仍然扳硬，每担四十七元五毫。台灣冰黃，適合加工製造片糖之用，每担拆沽卅四元五毫。

太古砂糖，因貪期關係，拆家轉手沽出。X粗砂每噸以六百廿五元成出三十噸，SG粗砂每担以卅四元二毫成出三十噸，B小幼砂每担以卅二元五毫成出十噸，A一百磅庄幼砂每担以四十八元五毫成出十噸，B級紙包庄特級幼砂每担以四十二元二毫成出十噸。

比利時幼砂，花包貨五噸。降價沽出，每担以卅四元六毫成出二十噸。捷克蘆包庄粗砂濕包貨價格亦低，每担以卅四元成出三十噸。丹麥幼砂貨色平常，賣家未肯降價，形成買賣兩閉。

印尼商購意閒 巴紗交易轉靜

新貨續到存量仍豐

【本報訊】印尼商人他納止吸，巴基斯坦棉紗交易轉靜，廿一支巴紗成價於一度挺升後，昨亦止漲趨定。印尼商人向港購買巴基斯坦棉紗，經月來批銷，胃納漸趨飽和，兼且下價貨已沽清，中上價貨售價提高後，去銷亦難以和算，故近日批購轉呈緩慢。而本港廿一支巴紗價格於一度躍升後，亦止漲轉定，一部份上價貨，且昨告徵順。

據棉紗貿易商指稱：最近印尼批購廿一支巴紗雖有相當數量，但大部份係中下價貨，中上價貨實少去銷，但因缺之實銷力支持，雖然紗商會觀勢將價格上漲，故價格雖撐提升，來且新貨仍源源有運來，同時本港巴紗存量一般仍相當豐厚，故近期內尙難全面轉好。

巴基斯坦棉紗現市，六月份首週陸續有付運來港，由喀拉蚩付運來港的巴紗，共一千二百六十六包，該批棉紗可於七月初運抵本港。

昨日巴紗市價，一般上落不大，十支白馬包六百九十元，蜘蛛六百八十元，十二支電話機七百四十元，十六支太子七百九十元，廿一支電話機八百五十元，飛馬八百四十元，太子八百四十元。

西藥市暢活 細盤成交多

【本報訊】昨日西藥市暢，買家落行轉增，交投暢好，維他命C粉、維他命C粒，交投細盤成交，價格亦趨定。硝酸銀等，均多有勝進。西德貨爭銷頗力，廠市暢，五公斤罐庄貨，每公斤以十四元成出。日本五公斤罐庄貨，價高疏成，爲十五元。

糖精印尼客沽手，日本五十公斤桶庄粗貨，每磅以四元二角成出，中粒貨成四元，本銷買家担注。

硝酸銀，藥廠補進，市轉活行，澳洲半磅庄貨，每磅以一百廿五元成出，英國一磅庄貨，爲一百廿八元。

金黴素，本成活潑，做價穩定，美國力打廠十六粒瓶庄貨，每瓶十六元五角五分，一百粒瓶庄貨爲九十八元二角。

天熱牲口市呆 生魚貴得驚人

【本報訊】昨日副食品市，甚爲安定，祇以天氣酷熱，牲口市特別呆滯，瓜菜則甚暢行，鮮魚來貨平常，生魚仍然疏俏，細生魚每斤售廿八元，龍蝦來貨較前爲多，每斤價格下跌四元。茲將昨日副食品零售價格照錄如下：

豬牛類

品名	單位	價格
上肉	斤	四．六〇
肉眼	斤	七．二〇
瘦肉	斤	六．〇〇
腿肉	斤	四．六〇
腩肉	斤	二．八〇
豬肝	斤	七．二〇
豬心	斤	四．八〇
豬腰	斤	六．八〇
赤排	斤	六．二〇
腩排	斤	五．〇〇
肉排	斤	五．六〇
豬脷	斤	三．六〇
豬肝	斤	四．〇〇
豬手	斤	二．〇〇
牛肉	斤	四．八〇
牛腩	斤	二．八〇
牛柳	斤	五．四〇

三鳥類

品名	單位	價格
上雞	斤	四．八〇
龍江雞	斤	六．〇〇
綫雞	斤	四．四〇

品名	單位	價格
米鴨	斤	三．二〇
肥鵝	斤	四．〇〇
魚蝦蟹		
筍殼	斤	一七．〇〇
		一五．〇〇
		二二．〇〇
鯇魚	斤	四．〇〇
大魚	斤	三．二〇
鰱魚	斤	三．二〇
		二．四〇
細生魚	斤	二〇．〇〇
中生魚	斤	二〇．〇〇
烏魚	斤	九．六〇
		一六．〇〇
塘虱	斤	九．〇〇
		五．六〇
黃鱔	斤	三．六〇
木魚	斤	八．〇〇
大田雞	斤	九．六〇
		七．〇〇
生蠔	斤	六．四〇
大頭龜	斤	九．六〇
		一八．〇〇
金錢龜	斤	三六．〇〇
海狗	斤	九．六〇
		八．〇〇
響螺	斤	一七．〇〇
紅立	斤	三．二〇

品名	單位	價格
龍躉	斤	一八．〇〇
泥斑	斤	四．八〇
斑肉	斤	六．八〇
紅魚	斤	二．二〇
款魚	斤	二．〇〇
紅衫	斤	二．〇〇
馬友	斤	六．〇〇
烏頭	斤	二．四〇
青衣	斤	三．六〇
門鱔	斤	一．六〇
白鱔	斤	四．八〇
英鱔	斤	五．四〇

瓜菜類

品名	單位	價格
菜心	斤	一．〇〇
蘭心	斤	一．二〇
芥菜	斤	〇．七〇
青豆	斤	〇．八〇
白豆	斤	〇．六〇
長瓜	斤	〇．六〇
絲瓜	斤	〇．六〇
西洋菜	斤	一．二〇
西芹	斤	四．〇〇
番茄	斤	〇．九〇
蓮藕	斤	一．〇〇
冬瓜	斤	〇．三〇
節瓜	斤	〇．四〇
莧菜	斤	〇．六〇
通菜	斤	〇．四〇
白菜	斤	〇．六〇
青瓜	斤	〇．五〇

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年六月三十日（星期一）

（九四五K金）	
開市	306.50
收市	307.25
最高	308.00
最低	306.50
（期鈔）	
開市	6.0875
收市	6.09375
最高	6.09375
最低	6.0875
（現鈔）	
大鈔	6.09375
細鈔	6.09375
（日元）	
最高（萬計）	163.00
最低（萬計）	162.75
（美電）	
最高	6.115
最低	6.10625
（通天單）	
最高	6.0975
最低	6.0925

（雜幣）	
宋紙（大）	1.845
宋紙（小）	1.835
加單	5.6275
加元（大）	5.635
加元（小）	5.625
大披紙	1.98
細披紙	1.975
新勞啤（百計）	57.60
胡幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	151.75
泰幣	29.05
正鎊	14.53
澳洲元（鎊變計）	6.75
埃及鎊	6.80
台幣（千計）	149.00
西令啤（百計）	65.00
仰光啤（百計）	32.00
西貢紙（千計）	29.00
新法郎（百計）	115.00
瑞士法郎（百計）	140.75

二盤商仍觀望 泰大米少成交

昨日沽出者多屬大陸米 米碌每担按低一．二元

【本報訊】自泰國政府補貼米碌米碎出口及以特盤供應香港二級白米後，本港二、三盤商在前景未完全明朗以前，仍持觀望態度，暫緩進貨，故昨日雖有多宗泰米開盤，但僅成出谷麥米一宗，連同大陸米仔米一宗，共成出不滿四千包，另有少數是照價提用。

茲將昨日提沽之泰國米碌，每担按低一．二元，其他白米價亦比前稍低，價跌錄如下：泰國金魚谷仔米每担成七十六元，八大陸銀竹粘九十五元，西粘九十三元，油粘九十四元半。

據米商表示：泰國政府所售之特盤白米，價雖然較出口商之貨爲低，但運到本港後，如照目前市價沽出，仍無利可圖，加以白米不合化算，所以港商辦貨者仍非踴躍，而此間之泰國大米按價，亦未因此而顯著降低。

食油市情繼續轉慢 暑期中呈供過於求

【本報訊】食油市情繼續轉慢，由於花生油及菜籽油陸續運到，在暑季中將有供過於求之狀，價格亦告回降，但豬油新貨雖然少到，但暑季中滯銷，價格亦軟落。

花生油，新貨漸多，非洲上檔貨，每担由一百九十元回降爲一百八十五元，花貨價格每担按一百七十八元，已少買家。

菜籽油，新貨運到一千餘噸，已感供過於求，現貨每担轉折一百元，荷蘭菜籽油新貨，大盤叫價九十八元沒有買家，日本吉原廠菜籽油，明年一月付船花貨仍有沽出，但價格回降，碼頭交貨淨油每担以九十元零五毫成出三十噸。

豬油塲季中實銷轉淡，價格亦告軟落，荷蘭金檔牌現貨每担由一百廿八元降爲一百廿四元，黑白豬現貨每担由一百廿四元降爲一百廿二元，百雙雀牌現貨每担由一百零二元降爲一百元。

鋼鐵價仍硬 圓鐵市頗亂

【本報訊】近因鋼料疏俏，各種鋼鐵價依然硬，圓鐵且沒有正價，視乎供應多寡以花式而定，普通每担沽卅六元至卅八元，港產角鐵及鋼板料每担仍要四十三元，方鐵每担四十一元，扁鐵每担卅九元。

股市榮辱互見 成四七七萬元

【本報訊】昨日股市成交總值四百七十七萬元，行情榮辱互見，但上落不大。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一八八．〇〇	一八八．〇〇	一八八．〇〇	三二一
香港燈	二九．四〇	二九．四〇	二九．四〇	一〇、〇〇〇
會德豐	一〇．六〇	一〇．八〇	一〇．五〇	一二、六〇〇
置地	六一．五〇	六二．〇〇	六一．五〇	三、四〇〇
九龍燈（除息）	二二．四〇	二二．四〇	二二．三〇	三三、五二五
城市酒店	一五．八〇	一五．八〇	一五．七〇	二一、七二五
電車	一〇．七〇	一〇．七〇	一〇．七〇	四、五〇〇
電話	二六．四〇	二六．四〇	二六．三〇	四、三二八
太平洋	六．二五	六．三五	六．二五	一〇、四〇〇
聯合膠	二．五五	二．五五	二．五二五	三〇、〇〇〇
聯紡	三〇．二五	三〇．二五	三〇．〇〇	二五、五〇〇
和記	一四．七〇	一四．七〇	一四．六〇	二〇、五〇〇
（優先股）	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	四四〇
鋼業	六．五五	六．五五	六．五〇	一六、〇〇〇
黃埔船塢	四五．五〇	四五．五〇	四五．五〇	一、三〇〇
信託	一．六六	一．六七	一．六六	一五、〇〇〇
永高	一一．一〇	一一．一〇	一一．〇〇	九、五〇〇
牛奶	三〇．七五	三〇．七五	三〇．五〇	一、七〇〇
南洋紗廠	一六．七〇	一七．〇〇	一六．九〇	一〇、三三三
九龍倉	二五．五〇	二五．五〇	二五．三〇	九、三〇〇
青洲英坭	二四．七〇	二四．九〇	二四．七〇	六、〇〇〇
煤氣	一二．九〇	一二．九〇	一二．九〇	二、四七〇
太古船塢	三〇．二五	三〇．五〇	三〇．二五	三、四〇〇
飛機工程	四四．〇〇	四四．二五	四四．〇〇	一、四〇〇
怡和	三二．五〇	三二．五〇	三二．五〇	一、二八八
遠東企業	二一．八〇	二一．八〇	二一．八〇	[illegible]
天星小輪	一三．三〇	一三．三〇	一三．三〇	[illegible]
屈臣氏	七二．〇〇	七二．〇〇	七二．〇〇	一、六〇〇
均益倉	一九．五〇	一九．五〇	一九．五〇	一、五〇〇
連卡佛	四二．二五	四二．二五	四二．二五	三、六八七
油蔴地小輪	四四．七五	四四．七五	四四．七五	二〇〇
南海紗廠	一九．四〇	一九．六〇	一九．四〇	二、五〇〇
東亞銀行	六七．〇〇	六七．〇〇	六七．〇〇	四〇〇
九巴	三一．五〇	三一．七五	三一．五〇	一、六〇〇
橡膠信託	七．三〇	七．三〇	七．二〇	八、三〇〇
隆豐	一．八六	一．八六	一．八六	五、〇〇〇
澳門電燈	五．五〇	五．五〇	五．五〇	一、〇〇〇
港粵	四九．五〇	四九．五〇	四九．五〇	四〇〇
聯合企業	九．〇〇	九．〇〇	九．〇〇	五、〇〇〇
澳大	三九．五〇	三九．五〇	三九．五〇	[illegible]
亞洲航業	二三．二五	二三．二五	二三．二五	二〇、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

油蔴地
即日四塲 一選映一天
智勇決鬥情鬥艷劍巨片
（伊士曼七彩）
雙龍會
片上中文
雙龍終須一戰 劍聖劍王爭霸
三船敏郎 鶴田浩二 主演傑作
明天映 金剛大戰恐龍

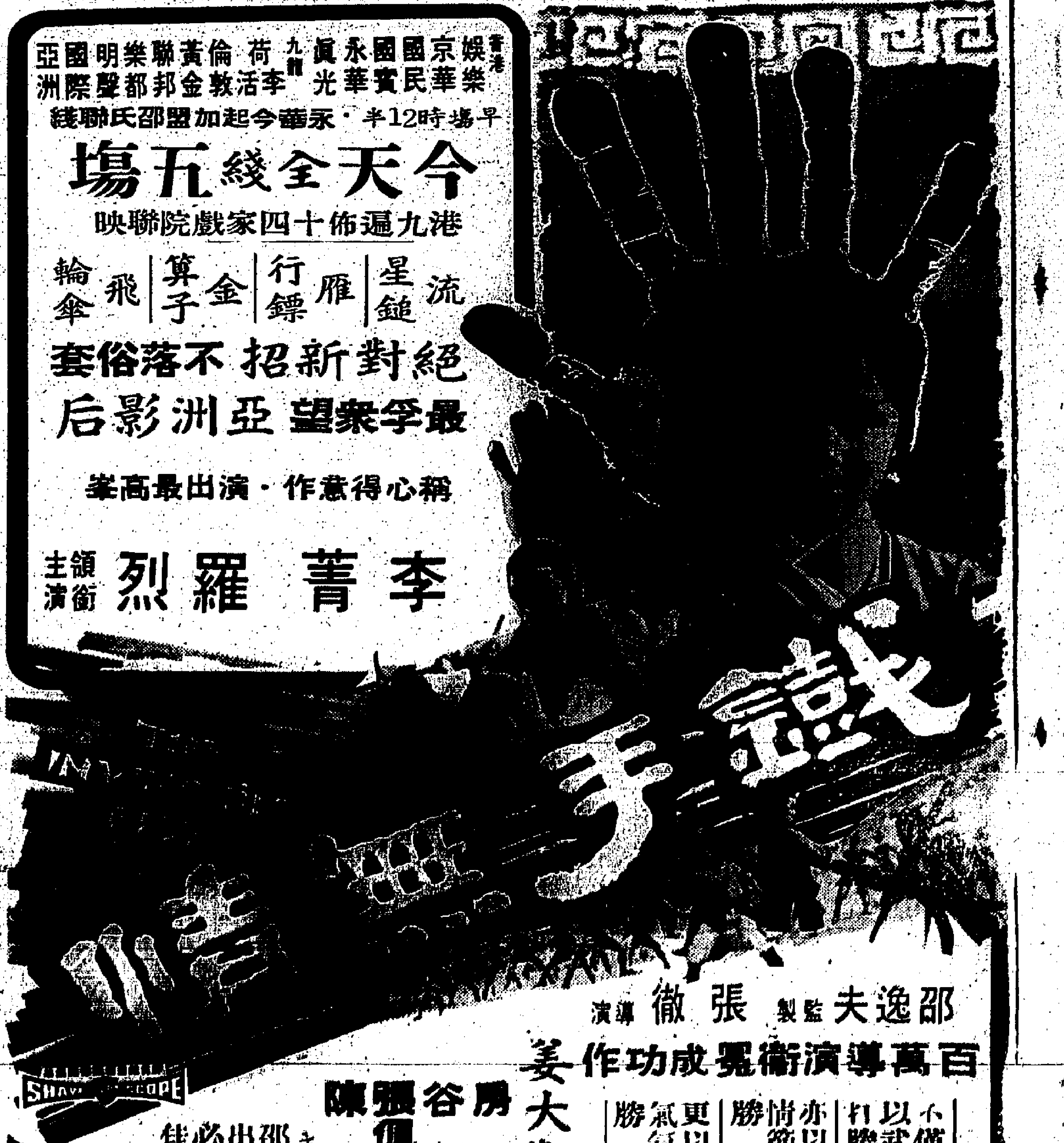
北河
即日四塲 一選映一天
民間傳說宮闈秘艷鑼鼓巨片
（天然七彩）
三宮六院斬狐妃
任劍輝 余麗珍 李香琴 主演
明天映 一枝紅艷露凝香 芳艷芬 任劍輝

英京 英華
今天四塲選映一天
特麗七彩 言情巨片
十七寂寞歲
嘉寶·阿俊·雲雄 主演
明天四塲：七彩 追求妙遇 周聰 陳齊頌
今早塲十點九映 七彩神弓 曾江·蓉妮主演
今五點半公餘塲 慾海狂潮美人血
一部最感人的文藝巨片
瑰麗七彩
啞女情深
王真慈·何俊雄 主演
明天四塲：七彩 雙仙拜月亭 何非凡·吳君麗
今早十一點半映 黃飛鴻巧奪沙魚青 關德興·李紅
今五點九公餘塲 威震龍城 丹拿·安杜斯達 彩

東城·樂宮
今天盛大獻映
華納七彩奇情香艷笑荼巨片
「魂斷巴黎」「午夜風流」男主角：域陀里奧加士文
性格巨星：米龍尼奇
「占士邦女郎」「狼兄虎弟」艷星：歌羅汀奧嘉
三大巨星聯合主演
色香俱全 香艷無比
慾魔法力無邊，到處留情，闖入後宮，胡鬧一番，女不寧。
（特藝七彩）

東城
廉價早塲 十二時十五分
桂河橋
特藝七彩
威廉荷頓 主演
票價六毫 一元 一元五角
明早 神奇旅程

新都
今晨十點半：小飛俠
明午十二點半：
今晚午夜塲：六月六日斷腸時
明晚午夜塲：少林龍虎會



如此調查

蠣螺小記　筆帥

西方國家政府僱用職員時，例行手續之中，有一關是「安全調查」，目的在於防止不忠分子，滲入政府機構，為敵人工作。這種制度有它的優點，但有時候往往因調查時拖泥帶水的結果，發生了相反的作用，真正熱心正直的人，無法獻身手，而若干心懷二志的人，則因為事前有妥善佈置，登上龍門。

話說一個英國大學畢業的女生，申請公職，當她聽到當局對她進行安全調查的消息後，為了好奇心的驅使，她自己也進行了同樣的調查，了解受調查期間的親朋戚友所說的話。以下就是她的調查所得：

「姑媽對政府調查員說，我粗心大意，常常把戒指放在洗澡室。妹妹則說我自私，脾氣暴躁，向來不肯洗碗碟。她又提到我有一個男朋友。不久之後，調查員找到了我的男朋友，但是他不在家。提議，調查員去訪問教我經濟學的教授，這個教授是個好人，他把我描寫為一個最用功的男學生。調查員說我是女性，不是男子時，教授趕快改腔，說我也是最好的學生。其實，我們全班有二百五十個同學，教授根本不知我是誰！調查員又訪問與我住同一個宿舍的同學，其中一人對調查員說：我愛學妖術。……告訴他，說我進了大學之後，全部變了。上次復活節時我未回家，她認為值得懷疑。至於我的父親，……有人調查他的女兒人品時，大發雷霆，把調查員罵走。」

這個女學生自然未被僱用，她對此不覺意外。事實上，像這種方式的安全調查，絕對不會獲得有用的材料。一般人的習慣是當調查員到訪時，他們心理上就認為列為調查者的人，已經犯了罪行，否則，何必對某人進行調查。結果造成了人才真空，許多人情願去找商業工作，不欲投身公職。

港澳百年人事

仁

五十年前的酒菜

上桌每席卅五元

廣州人不喜歡潮州翅

半世紀前的婚宴喜事，筵席多在婚事後，宴請親友，如有在婚禮的好日子，中宴客，一例必一連舉行兩天，第一日是喜酌，第二日是梅酌。

港人不是香港土著，是外來僑胞，則必做老爺，回鄉省親，或回鄉替子女嫁娶。後，才大宴親友，一日做埋。近年有些婚嫁，在海外「拉埋天窗」的父母或家長，是否須在港請客，卻無一定的禮節做法，悉隨尊便。

舊的禮節已被排除了，新的禮節，半世紀來，還未建立，娶妻生子，已不成為人生一件大事，一切從簡，賢者且深予嘉許，淫蕩者流，眼光深度不足，才稱積頭事業，不過，比諸半世紀前的習俗，卻是望塵莫及。

所謂酒樓，現在已不能再成為交際場所，沒有客廳，祇有食堂，沒有成友斯談的半處，祇有手談的廳偏，客人東一堆，西一堆，簡直成為等食的餓鬼。以往緊隨賓客的燭盅茶，現在祇隨便拿上（不是送上）一杯半冷不熱的茶膽（即濃茶開水），以盲急便則可，若許為款待，實則有似施孤（潮州話）。

酒樓地方淺窄，食堂（或大飯廳），則可作婚宴客場所，卻就失禮之至。

就酒菜言，酒與菜，但菜式卻萬比不上半世紀前的講究，以往，卅五元港元一桌的，鮑、參、翅均選上乘，現在五百元一桌的，和以往卅五元的，卻是差不多，似乎，現在遠比不上以往的燒、烤、燉、炆、炒、煨，種種火候的用料，也是路考究，現在，瞠乎其後。不信的話，可試試任何一家酒樓「湯泡餐球」，卻沒有一家做得夠水準，年前，在中區一家酒樓，預定過這味菜，足夠四位用，價錢計足六十元，較諸五十年前杏花樓過味湯，其成績百分比，是一百對五十，老饕們認為，現在做到僅及格。

再略談潮州菜，祇有天發、或石塘嘴潮州酒家，會熱幾味，其餘，祇是從前汕頭或潮州府城小飯店這一類。未審是吃慣了？抑或舌頭厚？吃潮州菜，總找不到像汕頭以往陶芳或永平，那樣有高度水準的候鑊。說到潮州中下級食品，汕頭小公園南生公司側的蠔烙（煎蠔）是頂頂有名的，食過翻尋味，今已矣！

至於菜茂的潮州魚生，及魚粥滲入了少少沙薑末，現在，找遍港九，還沒有處可以吃得到。

戰前，廣州人是反對吃潮州菜的（香港的廣州人）魚翅炆成像乏糊，入口溶化，比不上廣州裙翅，加上銀芽的爽口咁彈。

不點一扣

百通

夏天出汗特別多

夏天，因為外界的高溫或身體內部的熱刺激中樞神經系統，轉而引起皮膚血管的擴張以散熱。由於夏天外界的氣溫要比我們的體溫高得多，所以身體的熱力須藉汗水的蒸發來達到散熱的目的，而不是通過輻射、傳導和對流，這就是為甚麼夏天汗流得特別多的緣故。

睡着流口水的原因

口水是一天到晚都有的。口水是由口腔內的三對唾液腺——腮腺、頷下腺和舌下腺不斷分泌出來的。口水雖然不斷地分泌，但我們也經常地把它咽入肚子去，絕對不會流到口外來。因為，我們人是有意識作用能控制它的。

但睡覺的時候就不同了，把口水咽到肚子裏去的吞咽動作也不再繼續，就有可能讓口水自由自在流出來。不過，並不是人人睡着都會流口水，因為睡着的時候，唾液腺的分泌活動也大大減低，加上多數人都合着口唇睡覺，所以，睡着流口水的。但如果睡得太甜熟嘴唇又合不緊，或者鼻子不通暢，要用口進行呼吸的話，那麼，一覺醒來，就會發現枕頭上流出一大灘口水的痕跡。

曉聲

半靜寂地帶

丹尼

人，近來打鬥、兇殺、自殺的事件特別多，有人指出係因房屋太過狹窄，天氣太過炎熱，或社會冷酷無情所致。

其實更可能的是因為天氣太過炎熱。所謂「旺火盛」是也。

× × ×

銅鑼灣歌頓道與渣甸街交界處的路中小坪，面約六尺，周圍一度數寸高的矮墻，中央豎一個綠色樹形木牌，上面用中文寫着「狗廁所」三個字。

× × ×

香港的番狗與唐狗，就是至少會認識三個中國字。比其他地方的狗更聰明之處。

× × ×

本港聖堂，在週末增加下午主日彌撒，以方便星期日無暇到聖堂的教徒。這個聰明措施。香港人此亦「聖之時者也」。

對度週日比度週末興趣高得多。

× × ×

一隻猴子，已乘着美國三節洲式火箭內的「生物衛星三號」，進入太空。這隻猴子將作長途一月或以上的太空飛行。

這是「現代的孫行者」，自然比他的祖先進步些。

新藝綜合體（下）

銀幕前後

「新藝拉瑪」雖然不能普及，但總算喚起電影界一種求新的興趣。

大銀幕和身歷聲先後向電影界進軍，能深入電影界且站穩腳跟而大展鴻圖的，卻是「新藝綜合體」。「新藝綜合體」對電影的要求，沒有「新藝拉瑪」般苛刻，它所需要的放映設備，和普通影院不致相差太遠，為觀眾所欣賞，亦為電影商所樂於投資。

「新藝綜合體」的特點，是採用法國亨利格烈教授發明的特種鏡頭，再配上「身歷聲」的寬體錄音和大銀幕，就成為這種新產物。

「新藝綜合體」電影在拍攝的時候，是用縮鏡頭，裝在攝影機鏡頭前面，將寬闊的畫面，作橫向的壓縮，使縮窄到標準影片的框距，如三十五米厘的影片，寬格框距為五比七。

壓縮後畫面上的人物，就會狹長似竹。當放映的時候，在放映機前再加一個擴展鏡頭，把原來壓縮成狹長的畫面，擴展成原闊的畫面，放映到大銀幕上，框距變成二點五五比一的狹長形。不必加潤影片，不用改裝攝影和放映機件，全部祇要加一個特種鏡頭，即可造成大銀幕的目的，既方便且實用，故此大受歡迎，為電影界所爭相採用。

「新藝綜合體」電影的另一特點是「身歷聲」，它不是由銀幕後面三部播音機同時播出，而是把錄自前後左右上下的聲音，分別收錄在四條聲帶內，附印在影片上；放映時，將這些錄音帶，分別在銀幕的前後左右上下等四方八面播送出來，使觀眾在聽覺上，分辨聲音來源及方向，增加對銀幕上畫面的真實感。

應用「新藝綜合體」技術的第一部影片是「聖袍千秋」，一九五三年十月一日在紐約首映。以後有「願嫁金龜婿」、「華倫王子」等片發行，觀眾反應良好，於是漸漸地普遍流行於各地。

直至現在，「新藝綜合體」還是流行着，當然是有點改進，但大體上相差不了太遠。一般「新藝綜合體」的銀幕高度和寬度的比例是一比二點二五，可是放映七十米厘的影片時，其比例就為一比二到一比二點二。它更需要銀幕有一定深度，幾至百分之二十，甚至百分之二十五，成為弧形。但一般電影院的銀幕，實際彎曲度只有百分之五到百分之十而已。

轉載

汪梁文之比較

洪憲本末

——民國詩話——

汪鳳瀛「與楊度書」、梁啟超「異哉所謂國體問題者」是最初反對帝制兩篇重要文獻，兩文皆充滿正義感。汪文對後來事實判斷如見，使人佩服，但其本意仍然希望袁世凱毅然放棄此種幻想，以免陷國家於危難，陷自己於不義，不但為國家打算，也還有為袁打算之意；至於梁啟超的文章表面雖然也保持對總統尊敬，但骨子裏卻充滿了冷嘲熱諷。這是因為兩人所知所見者不同，汪鳳瀛仍然希望袁世凱可以為善，所以信中仍作諫勸之辭，梁啟超則自戊戌政變時對袁已不信任，入了民國後，為了國家抱着姑且試試的心理，作第二次的合作，誰知又上了當。尤其袁世凱在六月底尚告訴馮國璋，決不稱帝，如果有人逼他稱帝，他就自動流亡英倫。話說得如此決絕，中間不到兩月，八月十四日籌安會出籠了。梁啟超認為袁世凱其人簡直沒有半點信用，當面就可以騙人。因此，在文章中也不留餘地，尤其是最後一段特別舉出袁世凱告馮國璋之言為證，指楊度等以小人之心度君子之腹，等於指明罵袁世凱是小人，此種文章，其犀利處雖寶劍亦所不及。

不過，梁文所舉者僅就事實與法理而言，至於稱帝後果並未提及，不似汪文四、六、七之三不可所舉例証詳明，不過，此等處並非梁啟超智慮不到，尤其是日本人的個性、日本政府的對華政策，梁啟超更比汪鳳瀛清楚得多，所以隱而不提，是恐怕教猱升木，日本人也許還未訓此意，我們怎好先說出來。袁世凱對汪、梁兩文的感受也不同，對於汪鳳瀛，雖不接納其意見，卻也未加以追害，仍然任由其在北京居住，對梁啟超就不同了，如果梁啟超當時不住天津租界，必難幸免，雖然住在租界，也是多日不敢出門，最後秘密離開天津去了上海，若是被發現蹤跡，斷難活命。

汪、梁兩先生已作古多年，今天重讀其文，仍覺凜凜如生，民國初年的知識分子，今日已很難看到。

芥菜瑣談

江雲

花鳥蟲魚

芥菜屬蔬類植物，本港新界有產，居民司空見慣。芥菜開黃色小花，結實成角，種子細小如粟粒。其莖葉供佐餐之需，味道平平，不及芥蘭、黃芽白菜等之受人歡迎。

芥菜和一般蔬菜有不同之處，就是，其形態因產地的不同而有變異，譬如本港新界所產的芥菜，其莖上是平坦的；而江浙等省所產的，其莖上突出如粟子般的一粒，有些人稱為獅陀芥菜。可是，芥菜發展到四川省，其形態大起變化，其莖上長出像拳頭狀的一塊，而且附近還突出一些小瘤，四川人稱之為菜腦殼，可謂恰到好處；不過一般人叫作鮮榨菜，比較通俗易懂。看來四川確無愧有「天府之國」的稱號，即芥菜為例，其品種出類拔萃，為他省同類所不及。

四川各地的居民，每當芥菜上市的季節，佐餐的家常菜總離不了鮮榨菜，蓋榨菜成宜。由於鮮榨菜有一股特殊的清香氣息，令人久吃不厭。

至於四川泡菜，馳名海內外已久，其主要原料就是鮮榨菜。每當芥菜大量上市時，各地家家戶戶都用大罈製作泡菜。

舊日四川不少縣份的旅館，所收房租包括旅客的伙食費，每天供應兩餐，菜式很簡單，常見一大碟用榨菜製成的泡菜。

但是，四川芥菜雖有比菜不同的特色，畢竟限於生產季節，不能一年四季在市場上出現；何況在四川境內本銷，銷量也受限制。因此，早年聰明的四川農民就利用芥菜製作榨菜，視為重要的副菜。他們先把芥菜莖上的鮮榨菜割下，成批曝曬十多二十天，以除去其水分；然後放在木桶中，加入適量辣椒末及鹽，大力揉捏；最後緊壓入巨罈，罈口用稻草，泥塊封住，一月後榨菜可成熟。

不過，榨菜的品質並不一致。有些顏色灰暗，且夾雜着臭味，顯因鮮榨菜曝曬的時間不夠，內含水分引起腐爛所致。

看起來，四川的產芥菜其本身的營養成分過於集中到莖上突出的一大塊上，故莖葉並不脆嫩，雖然可以入饌，但味道畢竟略遜於他省所產的同類。至於農民製作大量榨菜，必有很多莖葉多餘，往往以之餵豬牛。

令人出奇的是，四川芥菜在莖上長出一大塊鮮榨菜，如果把此一種菜移至四川省境以外繁殖，長大後無法保持原來的形態。大陸陷共以後，中共曾數度想推廣四川芥菜的品種，到其他省份栽種，總不能如願以償。

芥菜不僅是副食品，且其開花結實，其種子磨成細末，即成調味品中常用的芥辣，其味辛烈香濃，頗能刺激食慾。

港九首輪影院聯合廣告

麗聲·皇后·皇都
今天五場映　加早場12點半
綠野仙踪　THE WIZARD OF OZ　JUDY GARLAND
以「綠野仙踪」一曲成名　主演　茱地嘉蘭　OVER THE RAINBOW　生平得意傑作
美梅彩片　高七巨！
今天早場　麗聲·皇后·皇都　12點半　綠野仙踪　茱地嘉蘭遺作

利舞臺·文華
越映越旺　環球公司奇哀扣心文藝巨片
時間：兩點半·五點四·七點半·九點·八文華加開早場
春風秋雨　Imitation of Life
蓮娜端納　仙杜拉蒂　韋格温　聯合主演
利舞臺午夜　花街神女　文華午夜　愁海狂潮美人血

東方·快樂·金國
滿！今天請早
金國五場　加開十二點半　高彩七寶奇情巨片　烽火幽蘭
派拉蒙七彩奇情曲折緊張巨片　國際暗殺局　"THE ASSASSINATION BUREAU"
快樂今午夜11點半：龍馬精神（減收座價）

京都·大華
第三週映今天五場
奪命煞星　THE KILLER LIKES CANDY
緊張刺激·認真夠癮　兇險劇烈·殺氣騰騰　勢如破竹　七彩闊銀幕
金剛逢煞星·大戰百回合
但看映期·便知佳片

東城·樂宮·東樂
今天盛大獻映
戀魔　THE DEVIL IN LOVE
今天四場獻映　大膽巨片　玉女桃花半夜開　兒童不宜觀看

新華·豪華
美高梅千萬金元戰爭背景皇牌巨構
冰國戰雲
今天二時半　六時　九時　三場映獻　洛克遜
新華午夜場十二時　月黑風高殺人夜

樂聲·新聲·金冠
今天獻映　風流世界
世界何處不風流！人不風流枉此生！今天請早
今天五場　世界最大戰爭

總統·海運·國華
今天五場　請早訂座
世界最大戰爭　THE BATTLE OF EL ALAMEIN
國華　隔牆有眼　天下第一怪人　天下第一奇片

快樂午夜場　今晚（十一點半）龍馬精神　明晚（星期三）血染夜行車　後晚（星期四）艦隊倭寇記

中央　即日四場選映　鐵二胡　明天換映　飛女正傳　即日早場　七賢眷

麗斯　百樂門　今映五場（加開12點半）橫衝直撞飛天賊　烏英烏福　龍雄龍　下期獻映　無敵雄師

艷段段　情段段　個個接郎！　玉女春心　珍妮芙德　慧韋　大膽作　JOANNA　霍士最新香艷七彩片　本片不合兒童

陌生人　THE STRANGER　假期請早　甄珍　楊群　主演　李翰祥　監製

分類廣告
潘道達　批命相論　尖沙咀
出國旅遊　通運旅行社
中華民國護照　台灣出入境證
下欄領貼　針織領貼　牙箱車頭　五張影印　工商　小工商服務　打字機　膠地板　五毫一件上門
遺失聲明　遺失啓事　尋訪　湖北人　搬運
中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋
文記搬屋公司　九888434　港732168　廿五元
百好搬屋　二十元
百利搬屋　廿五元
好運搬屋　九龍650029　廿五元
合眾搬屋　電話K843209
永信搬屋　廿五元
大信搬屋公司　港441783　九881714　三十元
安全搬屋　九675872·672704　港444566
興隆搬屋　九672704　港444566
立勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773544

蒙古采風錄

戈旦

蒙古民謠曰：「早穿皮襖午穿紗，圍着火爐吃西瓜」，即一日有四季氣候。

山川人物

戰時余隨軍戍守綏蒙「鄂爾多斯草原」（即伊克昭盟），並隨軍自甘垣蘭州入寧夏蒙古（阿拉善旗），戰後復自綏東入察蒙（即察哈爾盟），沿黃河北岸過賀蘭山（寧夏），大青山（陰山山脈）之（綏），足跡幾遍內蒙，獨以越賀蘭，入「後套」，歸綏弔青塚（王昭君墓），沿張庫大道（外蒙庫倫至張北）南段（察境）抵張北，沿途沙浪接碧天，晚霞映荒漠，東光萬丈，「草原綠洲」襯小湖；若萬綠叢中懸明鏡，風吹草低見牛羊，牧馬長嘶，野雁悲鳴；駝鈴叮噹，胡笳聲裡，漠海三五「蒙古包」燃起野火……此景此情如入畫圖；誠余有生以來大快事也。

按張庫大道南段，原係已故西北督辦徐樹錚將軍率兵工所建，「蒙疆將軍」馮玉祥完成之，日偽時期「內蒙古自治政府」德王復擴建之。「大道」係用碎石爲基，鋪若干厘砂石，上爲「三合土」建成之公路，能平行八輛大卡車，此沙漠上之「大道」，工程相當浩大，「道」旁有三度「防風砂林」，油柏「沙蒿」「沙柳」「沙楊」，防黃沙日久吹來埋路面而設！「大道」兩旁有北向東向西「國防工事」，包括「小型飛機場」，汽油庫，糧庫，彈藥庫，兵舍哨崗，「活動堡壘」，交通壕，散兵掩體，醫院——日軍部曾譽爲「內蒙馬其諾」，當年日方宣佈投降後，「西伯利亞」紅軍及「外蒙騎兵」，曾推進至張北，俟中共完全佔領張垣（張家口）始撤出，而該段「內蒙馬其諾」仍未破壞也。

活佛，喇嘛，王公貴族係蒙古各盟旗之統治者，活佛喇嘛則居於召廟，王公貴族則居於王府，所有召廟及王府，均仿北平故宮「雍和宮」形式，黃牆綠瓦，金碧輝煌，雕樑花棟，龍鳳環繞，「內宮」滿是各種喇嘛「經堂」；民國後王宮更有二三層洋房建築，玻璃窗琉璃瓦，美麗一如繁都市之新洋房也。平民則住「蒙古包」，寄身於遊牧社會中，逐水草而居，生活一如「舍賓遜」，然自由自在，個中情趣，誠非局外人所能洞悉者。

蒙古氣候屬大陸性氣候，蒙古民謠曰：「早穿皮襖午穿紗，圍着火爐吃西瓜」！即一日有四季氣候；夏天烈日懸空，酷熱如焚，流汗留熱烟，熱沙燙手，若置雞蛋於熱砂中，約一小時即熟。農曆六月間，更有熱風從東方吹來，事先東北角起紅雲如魚鱗即爲先兆，旅人紛匿「蒙古包」躲避，因熱風溫度高達華氏一百二十度，風拂草萎，吹人頭髮立焦，面部立如沸水燙過！俄而熱風過去，東北角天邊起烏雲，卵大之冰雹下降，更有大如海碗者，余在蒙地時，曾目睹冰雹擊破人頭，誠內蒙古怪氣候也。（上）

市聲

餘暉

了，讓他們去花，我可就不惜顧了。」

「爸爸，我看她們不會放過這些錢的。」

「我明白她們不會放過，可是不得到我的允許，她們永遠得不到。」

蔡晶玉看見父子辦交接，心裏十分感動，她時咽着說：「彥夫，我說你應該看開一點，我們千萬用不着這麼多錢的。」

「我怎麼能夠把自己的錢讓那些在背後咒罵我的人用？她是在嫁給我之後，一直懷念她的表哥，一旦同我吵嘴，就在我面前提到那個男人。」

「爲了求個安樂，你還是再給她們一點吧。」

「不，五十萬塊錢已經夠了。」

夏彥夫說這話時，神情非常激動，他的手在顫抖，眼睛裏發出一種怨毒的光芒。

「我的一生並不像你們所想像那樣幸福，我永遠忘不了婚後幾年的煩惱日子！」他說。

「那些日子已經過去了，彥夫，爲了你自己的安樂，看開一點吧。」蔡晶玉勸着說。

「不，晶玉，我等待這個日子已經很久了，我希望親眼看到她們那種失望的樣子。我現在甚至有點後悔，不該把五十萬塊錢交到他們手上。」

「如果你這樣做，她們怎能放過你呢？」

「她們沒有辦法叫我給錢，因爲錢在我的手上。」

蔡晶玉說好說歹，他還是不允。

「子爵，」他說：「我不讓你娶敏娜，並不是我對敏娜有什麼壞印象；我祇是不想讓她們母女找到口實，說你娶了個聲名不好的歌女。我要讓你成爲一個沒法挑剔的人。」

「我知道的，爸爸。」

「你不知道我的脾氣，」夏彥夫說：「如果錢是他們自己用的，就算再多一點我也不在乎；現在他們把錢交到別人的手

「明天上午，你把錢拿到銀行裏去過戶，隨你怎麼用，我都不管

。」

「我不會把它浪費的，爸爸。」

「唔，想想我幾十年來的刻苦和節儉，你就知道怎麼用錢才得當了。」

二十六、

夏彥夫離家以後，夏太太和女兒就起了衝突。

「媽，你不知道你趕走了我的財神嗎？」

「你放心吧，他走不了的。」蘇秀雯說：「他是一個左手不借右手的人，必不會這麼快就把錢交給他們母子的。」

「可是你得趕快把他勸回家來，要不然近水樓台，遲早會有問題。」

「這件事我看得你去走一趟。」

「我去有什麼用呢，他又不會聽我的話；而且，我不想到他們家裏去。」

「你不會到辦公室去找他嘛？」（八〇）

第二個春天

志信抓起預先放在沙發旁邊的麻鞭，沒頭沒腦地打下去，祇一瞬間，志餘就滿身傷痕，臉上也佈滿了縱橫的血印。

愛麗站在一邊，幸災樂禍地說：「我早說過這些賤丫頭的野種是留不得的，你又偏要做好心！」

志餘一聽，血液立刻都往上衝：

「大姐，妳不能侮辱我母親！」

「我偏要這樣說！她是賤丫頭，她倚漢子，誰不知道？」

「妳再說我就跟妳不客氣！」

「哎唷，不得了，這小阿飛瘋了！」志餘逼近愛麗，旁邊的霞露掩着胸脯，尖聲尖叫。

「志信，你還不打他！」愛麗也跟着叫。

志信的麻鞭飛快揮動，志餘左右躲避，卻咬牙忍着，一聲也不叫痛。

「這賤骨頭，皮跟牛一樣厚，用皮鞭抽他也不怕的！」霞霞翹起了一邊嘴角說。

「二哥，你累了，讓我來對付他！」志平從椅子上跳起身，自告奮勇地說。

「也好。」

志信把麻鞭遞給他，他揮揮手：「不用這個，我要他嘗嘗我的西洋拳！」

志平跳了幾跳，左一拳右一拳地打向志餘的臉龐。「我打碎你的眼珠讓你們看看！」他威風凜凜，得意非凡地說。

志餘不還手，臉上一連捱了幾下，鼻血、牙血都湧出來，變成了一個血人。

「我要打腫你的鼻子，打瞎你的眼睛，要你不敢跟二哥作對！大姐，妳再罵他的賤丫頭媽媽，看他敢不敢奈何妳！」志平繼續蹦蹦跳跳，把志餘當作練拳的沙包。

志餘再也不能忍耐，他一聲狂吼，把志平整個人舉起，重重的摔在地板上。

志平沒料到他會有此一着，根本就沒有防備，所以這一下摔得十分够勁，痛得他半天都不會翻身，在地上哇哇大叫。

在場的人都被志餘這突如其來的反抗嚇呆了，他們你看我，我看你，有幾秒鐘簡直像死一樣沉寂。

「你們都是死人，還不扶起五少爺？」過了半晌，志信才大聲叱喝傭人。

「趕快去請太太下樓，看看五少爺摔傷了那裏！」霞霞也跟着說。

「順便把老頭子也叫出來，讓他看看他的小雜種幹了些甚麼好事！」愛麗也說。（五六）

女牧師

保克 著

三五：做得大公主的祖父有餘

白賚公走近前來，華多福說道：

「咱們有機密事報告，可否另找清靜處談談？」

「你們且在會客室稍候，」白賚公說，「一刻鐘後，他們收了，我就來。」

等了廿來分鐘，才見白賚公滿面喜氣的來到。

「沒有甚麼要緊的事？」

「沒事找你做甚麼？當然有！」壯阪斯基等得煩燥，聲調不免粗暴。

華多福怕他說翻了，平靜地說：

「伊凡先生，聽說你將與烏萊梨小姐訂婚了，有無此事？」

「確有其事，」白賚公並不隱諱，「方才你們來時，我正跟女家人商議，決定明天午後行訂婚儀式。」

「甚麼？時間也定了嗎？」壯阪斯基抑口說。

「遲早要舉行，不如早些，了却雙方的心願。他們的訪問團遲留了那麼久，也急於想回去。」

「伊凡，你不能如此胡鬧！」壯阪斯基心急口快的說。

「你把婚姻大事當做胡鬧？」白賚公勃然色變。

「別人結婚，理所當然。你伊凡也談婚姻，不是胡鬧嗎？你想想，今年甚麼年紀了？做得大公主的祖父還有餘，跟這小女孩結婚，成甚麼話？哈哈哈！」

壯阪斯基的笑聲，像一枝枝利箭，直貫白賚公的心。

白賚公白而牛乳的臉孔，漸漸向下低垂，非常沮喪。椅子顯得更老了，祇見他顛顛巍巍地走出會客室。

華多福暗自吃驚，跟在背後問道：

「伊凡先生，往那裡去？」

白賚公一言不發，回頭向華多福揮揮手，意思叫他不要跟隨前來。

華多福祇得停步，見他直入臥室，才放了心。

「那老糊塗給我當頭一棒打醒了！」壯阪斯基得意地說。

「不過你說得太刻薄了，有傷忠厚，」華多福說。

「不那麼說，他的痴夢永遠不醒。他是不是出門去了？」

「不，他直回臥室去。」

「也許躲着痛哭一場。」

春雷

上官文武

串春沉思了一會，委婉的說：「小娟，你雖然可以這樣做，警方未必相信呀。」

「不管警方相信不相信，我也將挺身而出爲雷令辦護，盡我們一切的力量去救他。」

一三二：李頤坐牢

經過小娟和串春極力營救之下，雷令果然獲得下不起訴，改做控方的証人。雷令恢復自由之後，對串春說：

「串春，我現在的處境非常危險，因爲我在遊艇上背叛了他們，販毒集團的人一定很痛恨我，而今，我更做了控方的証人；換言之，要把販毒組織的內幕，全部揭發，他們更會恨之刺骨，我知道，這個販毒組織是非常龐大的，他們必不會容許我活下去……」

「雷令，你要鼓起勇氣，面對現實！」串春鼓勵他說：「祇要你認爲販毒是社會的蟊賊，必須剷除的，那末，你便不會害怕他們的非法組織怎樣龐大，況且，你有警方保護你，你何須這樣害怕？……」

雷令沒有做聲，因爲串春所說的都是道理。找不出理由去反駁她。不過，話雖如此，他心底裏還是依然害怕。過了一會，串春問他：

「雷令，你打算住在那裡？」

「最好還是返回警署的羈留所。」

串春聽了，以爲雷令說笑，不禁捧腹不已，雷令正容的說：「串春，你以爲我說笑嗎，其實，這是我的眞心話呢。」雖然如此，串春仍是不相信，後來，她陪雷令到一處幽靜的別墅居住，并安慰他說：

「雷令，你好好地在這裡休息吧，沒事別要外出了；」

「串春……」雷令說到這裡，又把話吞回去。串春看在眼裡，當然明白雷令有萬語千言想和自己說，其實，她又何嘗不是呢，所以，她含情的說：

「雷令，你有話要和我說嗎？……有甚麼事，儘管說好了。」

「串春，我這次由被告改做控方証人，換言之，我可以不用坐牢。不過，這比坐牢更使人害怕，危險……」

「雷令，不要杞人憂天了，在這法治之地，沒有人敢侵犯你的。」串春接着又說：「照你所知，這間貿易公司，誰是負責人？」

「金橋。」

「幕後的人物是誰？」

「那就不知道了，因爲金橋的行動異常詭秘，不明白他和匪人聯絡，不過照我所知，這個販毒集團的勢力非常龐大，從他們在淺水灣的那間別墅來看，便可以知道一切了。」雷令頓了頓後，說：「串春，我希望這宗案件辦妥之後便離開香港……」

「你準備去那裡？」串春吃驚的問。

「我沒有目的地，祇是提出跟你商量吧了。」

串春曉得雷令怕販毒份子向他報復，所以也不便多說，她知道：時間會把人們的驚恐沖淡的，要過了相當時期，他發覺沒有人要陷害他，他在港生存的勇氣便會增加了，因此溫言的說：

「雷令，你既然沒有目的地，就安心住下來。」

「串春，你是不是每日很忙？」

「你知，我們的工作，忙的時候，忙到要死；但閒得的時候，也閒得要死。」

「串春，我希望你有空閒的時候，亦來看我！」

「當然，當然。」

飄香劍

高景生著　武俠小說

第一回　風雨故人來　祇延黃口　伶仃孤子在　血灑紅花

九頭鳥焦一雷雖已受了第一步打擊，並不氣餒，也冷笑道：「你既替唐大霆報仇，我倒要問你，唐大霆的兒子由你保養，難道就是你手上這個女孩子麼？男的爲什麼會變成女的呢？唐家兒子那裡去了？」

程雲天哂道：「這是廢話！你要問便到閻王殿前去，待閻王老子問答吧！看刀！」

說到末後兩個字，聲若霹厲。就在一聲厲喝當中，揮刀向前直刺。同時擡左手將葉燕向側一拋，使她脫手飛出。這簡直是左右管發。兩個動作連成一氣，快不可測。

焦一雷雖已知道程雲天厲害，却欺他抱着一個女孩子在手上，不便作戰，故此自信還可對付得了，不料他一動手便將女孩子拋掉，攻勢極爲兇猛，因此大吃一驚，忙舉刀招架。

那知程雲天就是虛刺一刀，前進即退，實在是聲東擊西，要向那東家狗史大成下手。

那史大成始終沒說過一聲話，面頰痛得要命，眼見程雲天把那女孩子向另一個角落拋出，不禁受了誘惑，轉移視線，馬上起了撿便宜的念頭，想趁着程雲天向焦一雷進攻之際，自去奪了那孩子在手。

那孩子恰恰被拋向一堆禾稿堆上。這個禾稿是廣東農家常用的燃料，大都積存在屋外或園裏。湊巧這個小園裏有厚厚的一堆，給程雲天看在眼內，便把葉燕向那個角落一拋，這便使她剛好跌在禾稿堆裡，保證沒有危險。

更妙的是，他還料到史大成必被吸引到那方面去，會乘此形勢趕去撿取現成便宜。因此，他在揮刀向焦一雷刺去之時，左手又已拿定三枝暗箭，一見史大成向禾稿堆那裡斜撲，便腳將身側退，向側面揚手發箭，嗚一聲「着」！

這便似明修棧道，暗渡陳倉，聯珠三箭二大突襲得手，三枝箭一齊射中焦一雷頸項部位，焦一雷連一聲呼叫也發不出來，就此斷送性命，倒在地上，這一來，三個怪物便祇餘一個。

程雲天毫不遲疑，身形一擺，口中再喝一聲「看刀」！（一〇）

古屋驚魂

美·句飾特著　南汀譯作

三九：對她太不關心了

康小寶的唇際掛起一絲笑容，她說：「爸爸，可惜我摔到馬下，失去比賽的機會呀。」

「不要緊的。」我說，我並俯下身子，輕輕吻她一下。她說：「凌老師，請你在這裡陪伴我。」

我望了望康寶香，也望了望史蘭心，我說：「小寶，我是捨不得離開你的。」

康小寶很滿足地注視着我。

× × ×

後來，她入睡了，我放輕腳步，靜靜的離開她的臥室。

康寶香對我愛護他的女兒的熱忱，表示衷心的感激。我看着她跟史蘭心小姐，並肩地走出大門口。我知道，她是要送她回學校宿舍去。我內心起了些感懷，這是爲了甚麼呢？我自己也難於解釋。

× × ×

晚餐後，我正要進入康小寶房間去看看時，管家白格德夫人攔着我說：「凌小姐，你看到我的孫女白茉莉嗎？」

「沒有，你找不到她嗎？」

「許多人都替我找尋過，全屋裡見不到她的影子。」

「這樣嗎？」我說：「我也替你找吧！不過，她是否走到外邊去呢？」

「這就不清楚了。」

我知道白茉莉是喜歡單獨走到外邊去，她對維生廬感不到興趣，對的，維生廬的人，對她太不關心了。

我對她的判斷，是走到房子後面的樹林去，可能在那裡找尋她的好夢。

於是，我一直走進樹林，我在泥土上已發現一些凌亂的小腳印。我並不因難找到她。

「茉莉，你一個人躲在這裡做甚麼？」

她沒有答復，祇是定睛望着我。

「我把她抱起來，「茉莉，跟我一起回去，你婆婆很想念你呢。」

「我自己走好了。」她跟我並肩走着。

痴君夢

寒[illegible]著

第廿六回　負嵎難支　貪皇求自保　當機失斷　福禍正相隨

民國二十二年元月八日，國軍完全克復南平水口。蔡廷鍇在福州遲遲不敢來援。一時形成僵局，張治中自以勝算在握，命令前線指揮官王敬久暫緩攻城，總想逮蔡廷鍇一併活捉，才能解除心頭之恨。

蔣委員長接到前方戰報，覺得蔡廷鍇部還在閩北祇有三個據點，南平、水口已拔，剩下祇有一個古田仍未收復，當即命令王敬久於元月十二日開始攻城。

趙一鳳雖然祇率了三個團，論到兵力，是南平與水口的總和，就古田地形來說，也容易防守，如果趙一鳳似司徒非與譚啓秀，拚死拒戰，國軍必須付出重大代價始能攻下。但趙一鳳比較明白，知道這樣打下去必無幸理，當時決定請降，在國軍準備大舉發動攻勢的前一日，元月十一日晚上，派人出城向王敬久接洽投誠。蔣委員長接到報告，立時下令接受趙一鳳投誠，着將槍枝全部交出，部隊遣去後方重行編練。一切商定，趙部於十二日繳械，國軍十三日正式克復古田。

蔡廷鍇在南平水口失守之後，曾親率全部精銳向水口反攻，準備進攻水口以解古田之圍，不料部隊行到半途，古田守軍已經投降，這一來蔡廷鍇的援軍變成無的放矢，非自動撤回不可了。但國軍飛機卻發現目標，追着蔡軍轟炸，官兵鬥志已失，沿途開小差的甚多。

閩北要地全失，福州已失去屏藩，李陳蔣蔡見此情況決定放棄福州，退守閩南，此時蔡廷鍇總部設在漳州，李濟琛、陳銘樞都希望以漳州作爲根據地。一如陳銘樞明當年情況，進可以攻福州，退也可以回師廣東。但如何退出福州，仍須作一妥當安排。

元月十二日下午，李陳蔣蔡在「三福俱樂部」開軍事會議，並邀請福建之老薩鎮冰列席，薩鎮冰是中國海軍前輩，清末就任海軍提督，黎元洪尚且推之爲師，入民國後歷任海軍總長，代理過一次內閣總理，爲人任情豁達，品行高潔，一向受到國人敬重，在福建更是眾望所歸的大老，李陳等在福州組織人民政府時，把福建分爲閩北、閩東、閩西、閩南四個省，硬把薩老拉出來，爲閩北省長，省會規定在建甌，薩老當然不會去上任，但也未表示拒絕，仍同他們保持接觸。所以這次會議，也把薩老請來列席。

會議開始，先由蔡廷鍇報告前方軍事情況，南平、水口、古田全部失守，下一步戰爭祇有在福州打了，如何打法，必須要預籌對策，薩老聽說要在福州打仗，當時起身說道：「兄弟代表福州商民向諸公請命，萬不可在福州打仗，因爲福州本非作戰之地，從歷史看，凡與北方來的敵人一過南平建甌，福州就要易手，如在福州作戰，祇有徒苦生靈，於大局無補，諸公軍事韜略比兄弟高明的多，應當不否認兄弟的說法。」

陳銘樞說道：「鼎老的偉論，我們一致同意，但問題還在於對方的態度，我們不願打，敵人一定要在福州打，不給我軍一個撤退的機會，又怎麼辦呢？」（一〇七四）

分類廣告

啓事

領帛金
合姪盧少峯在東華醫院世業西環街坊會卽發第四組第120次帛金壹仟零肆拾元 盧成啓

領帛金
先夫李炳深在東華醫院世業西環街坊會卽發第四組第119次帛金壹仟零肆拾元 張細金啓

領帛金
家母譚佩賢在瑪麗醫院世業西環街坊會卽發第四組第118次帛金壹仟零肆拾元 李玉燕啓

領帛金
姨婆梁寶蓉在廣華醫院世業西環街坊會卽發第三組第195次帛金壹仟零肆拾元 北角英皇道銀幕街九號二樓 李佩賢啓

領帛金
家父楊山水在黃大仙醫院世業西環街坊會卽發第三組第194次帛金壹仟零肆拾元 楊通德啓

領帛金
家母盧雲在東華醫院世業西環街坊會卽發第三組第193次帛金壹仟零肆拾元 陳伯榮啓

領帛金
先夫張明揚在依利沙伯醫院世業西環街坊會卽發第三組第192次帛金壹仟零肆拾元 陳燕科啓

領帛金
家父陳開在澳門鏡湖醫院世業西環街坊會卽發第二組第223次帛金壹仟零肆拾元 [illegible]啓

領帛金
外祖母馮八在寶血醫院世業西環街坊會卽發第二組第222次帛金壹仟零肆拾元 陳志佳啓

領帛金
家父陳杜福在廣華醫院世業西環街坊會卽發第二組第221次帛金壹仟零肆拾元 大坑新村沙棚38號 陳[illegible]啓

領帛金
家父溫盛在黃大仙醫院世業西環街坊會卽發第二組第220次帛金壹仟零肆拾元 溫玉培啓

領帛金
叔公梁錦在依利沙伯醫院世業西環街坊會卽發第二組第219次帛金壹仟零肆拾元 何月啓

領帛金
表姊陳蕙華在廣華醫院世業西環街坊會卽發第二組第218次帛金壹仟零肆拾元 [illegible]啓

領帛金
家父[illegible]在[illegible]醫院世業西環街坊會卽發第351次帛金壹仟零肆拾元 北角英皇道796號四樓 黃俊明啓

領帛金
家母陳楊在瑪麗醫院世業西環街坊會卽發第一組第350次帛金壹仟零肆拾元 文啓光

領長壽金
家慈[illegible]在東華醫院世業西環街坊會卽發第132次長壽金壹仟零肆拾元 [illegible]

訃音 [illegible]

轉讓聲明
出讓人向在[illegible]道四八四號梯口以威利士多名義經營士多現出讓人同意將生意連同招牌傢俬及營業所用物品與承讓人定一九六九年七月二日交易如有來往帳目債務由出讓人理妥嗣後與承讓人無涉 出讓人徐經光 承讓人陳志旺 一九六九年六月廿八日

鳴謝 合衆公司
同人等之親屬生前加入爲合衆公司屬下組員現已去世業蒙該公司照章發給帛金存殁均感謹此致謝
820 祖母余英 逝廣華醫院 新區廿座56號
[illegible]

鳴謝 香港福利公司
地址：旺角甘棠街卅七號二樓K座（近旺角碼頭）同人等親屬生前加入爲該公司福利組員現蒙世業照章發給福利金存殁均感謹此致謝
[illegible]

天德聖教 從善佛堂 教友親屬 互助福壽 組公告
1450 文竹根 六月一日病逝上水 張柏謝
1322 何黃氏 六月四日病逝西貢企嶺下村黃所 陳福勝謝
235 姚好 六月五日病逝伊利沙白醫院高士打道225號四樓 何紹華謝
2722 姚好 六月五日病逝伊利沙白醫院新填地街84號四樓305室
1832 伍吉臣 六月五日病逝伊利沙白醫院牛頭角復華村四區153號 伍玲謝
2496 方鉛 六月七日病逝廣華醫院福榮街132號三樓 力強謝
2732 羅好 六月十日病逝東華東院筲箕灣大街八號地下 吳偉有謝
294 區庚華 六月十日病逝東華醫院蘇屋村杜鵑樓三樓372號 區淑儀謝
2997 溫玉 六月十一日病逝伊利沙白醫院 10樓419號 鄒瑞芬謝
1295 鄭蓉妹 六月十二日病逝上水新功街九A地下 梁壽謝
392 梁與貴 六月十二日病逝鴨脷洲大街123號 梁兆華謝
975 羅大 六月十六日病逝黃大仙醫院筲箕灣道120號八樓 陳仲瑰謝
1413 鍾操三 六月廿日病逝廣華醫院士瓜灣炮仗街186號五樓 馬少英謝
1587 許奕 六月廿一日病逝伊利沙白醫院九龍北京道九號四樓
[illegible]

鳴謝 蘇氏宗親會
[illegible]

承讓聲明
啓者本人林振芳現將在荃灣大河道門牌二三號地下所經營之士多店生意全部出讓與[illegible]承受並改用[illegible]字號經營今定於一九六九年七月壹日正式交易如有來往帳目以前由出讓人負責與承讓人無關特此聲明 出讓人林振芳 承讓人[illegible]

聯合鳴謝
同人等之親屬生前加入爲港九華僑業餘進修社有限公司附設機構之福利會會員現已去世業蒙該會照章發給帛金並備花牌致祭親切週到存殁均感謹此致謝
[illegible]

鳴謝 蘇氏宗親會
[illegible]

租約取銷聲明
[illegible]

鳴謝港九電訊同業公會有限公司
[illegible]

好運搬屋公司 30元 服務週到
人信搬屋公司 九889854·839246 港448176 三十元 大小搬遷 專車服務
大勝搬屋 九302943·851355 港734913 四十元 大小搬遷
忠誠 20元 665563 747038
搬運
偉誠搬屋 668417 二十元
新龍公司 專門搬屋
力生搬屋公司

醫藥
哮喘斷根
禿髮
胃病 竹林氏 專科
嚴重胃病 一服斷根
皮膚科
痔
頸癧 徹底內消
哮喘斷根 當晚見功
退化 少腹
尿道病 錢茂生
中國醫館

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路二號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	數
4	00
4	04
4	06
4	08
4	09
4	11
4	19
4	25
4	28
4	30
4	36
4	37
4	41
4	42
4	48
4	46
4	47
4	49
4	66

租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售 九龍官塘仁街82號舖位地點適中 售價15000.00元起 月租200.00元起 租售均可 接洽處：香港德輔道中 恰和大厦146室 電話二三〇五八三 九龍本大厦 電話8901047

香港區花園洋樓廉價租售（住宅 商業） 銅鑼灣大坑道五至七號 景致優雅 面海寧靜 售價8800.00元起 月租 分期付款 電話230589 232705 接洽處：香港恰和大厦四樓 有限公司

農場租售 新界元朗地區 有農場地及工廠地出租 面積數萬呎至千呎 本港有地者 歡迎接洽

工廠租售 新蒲崗官塘地下 六樓十三千呎 全層 電話837577

九龍旺舖租售 新蒲崗二千呎 五千呎 七千呎 舖位 及地下 晚上六時後電話

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230583

永隆大厦分層租售 深水埗青山道220—240號 ㈠G.H.I.J.K.L.M.N座九樓及㈡P座之八、九、十、十一樓特價推售 每層式萬既千元 ㈢樓上住宅、有電梯獨立水錶免頂平租 電話八九一三四六或八六七四九五洽詢

地王土瓜灣唐樓 九龍城道21號 面對街市中心 正式唐樓地下舖位 人山人海 呎一楂兩伙 一廳兩房 餘元起分期付款 萬 成 千

招租

小型工場（香港） 筲箕灣東大街 適合小型工業用 二五 三四 一千餘呎 電話 洽

寫字樓租 中區德輔道中 適合寫字樓 電話H二二二一公司

地下招租 九龍適合各行 電話 四號

地下招租 灣仔道 七十呎 電話

梗房招租 有電話梗房出租 港仔大道 二號

吉樓招租 德輔道中 適合寫字樓 電話H二二二

（九龍）旺舖出租 旺角西洋菜街 適合各行業 電話

出讓

叶舖出讓 九龍城區 舖位 電話

軟雪糕機讓 原裝美國軟雪糕機 價錢平 電話

賺錢冷氣 工廠生意 電話K205180洽

士多平頂 近學校 一切生財用具 小家庭 可即營業 電話

士多出頂 深水埗保安道 生意好 電話

出國急頂 英文補習學校 電話

旺舖平讓 近戲院 舖位 電話

小型巴士讓 新牌十四位小型巴士 電話

蘭花分讓 中國名種蘭花 電話K298848洽

工廠出租 觀塘 工廠 電話K851618洽

梗房招租 佐敦道 新樓 電話K

診所分租 中西醫 適合 電話

招生

旺舖出讓 尖沙咀 舖位 電話

士多出頂 北角 生意 電話

汽水櫃讓 百事可樂 汽水櫃 電話

私家車讓 六六年 電話

業主出國 托兒所 出讓 電話

靚車廉讓 六四年 電話

公寓廉讓 尖沙咀 電話K

士多招頂 深水埗 電話K

平樓急讓 四百餘呎 電話K675752洽

廉價金字架出讓 電話

打字機 IMPERIAL 66 電話

酒庄廉讓 電話

太安樓 一層出讓 電話

貨尾頂讓 電話

教育

英人小姐 個別會話 尖沙咀 電話K670272

速成商科學校 中英簿記 會計 商業信札 日文 速記打字 C.I.F 文件 秘書實務班 **商業全科** 新式珠算 旺角彌敦道717號三樓 旺角道口 電話：883376・695549 分校旅遊餐廳對面

寄宿托兒 蘇屋 電話

招寄宿生 屯門 收宿生 電話

羅馬英文會話 招日學夜校生 四位英倫導師熱心教導人人可學 省時省力捷法教授英文會話 句句實際即學即用！ 早午夜班：高級・中級・初級・字母級・電話809702 英文拼音班：結業後可拼讀任何英文字 旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行樓上）

60元寄宿 中小學 電話

招寄宿生 電話

招寄宿生 電話

英婦 初、中、商班 日夜班 立案：香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

必文速記 電話K

調景嶺寄宿 電話

各級英文 電話

日語學院 九龍 電話

學 新 咪拿 電871637 經驗 教師 指導 每足 中詳細 時鐘 八元 速成 馬路

投考政府 夜校中學備 電話

英婦 速成英語學校 會話 英文 電話693463

導正日文 教育司署註冊

港九兩校七月份招初中高級早午晚新班及插班生 新班二日三日開課

立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 廣告画裝飾班 名家授課・六個月畢業・推荐就業 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）TEL:858440

香港商科語言書院招生 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文 立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・被稱為規模最大及師資最好學府・電話：858440 簿記會計速記 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作・國文・論文 全部新機・四十元學到畢業 一月速成章程及國際字標 學費廿元包教曉、一月速成 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 出入口文員班 廣告画裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計 大人可證

出入口文員班 電話

簿記會計班 電話

初學縫紉 電話

數專 珠算 心算 數學 電話

美國中西烹飪學院 美加就業學厨良機 由歷任海外各大餐廳酒店之數拾年經驗名厨主理中英講解實習並簽發證書 院長何貽達 院址：九龍彌敦道591號英寶大厦五樓402室即彌敦興大厦右邊 電話804108

科學電專 電話

PAL彩色電視專科 本校新添大型彩色電視機及PAL彩色儀器，為本港獨一彩色電視專門人材訓練學校設備與理論豐富 工程師教授高級班 初級班招生 九龍：佐敦道 香港電子工程夜校

初學德文 電話

月賺千餘 電話

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 彩色電視科 電話762071・778021

攝影 沖曬 攝影

閣其昌 英文專修班 暑期文法

五元教舞 電話

日婦會話 電話

世界打字社 打字 暑期招生 時間任擇 電話764621

香港法文專科 商業管理學校 九龍尖沙咀加連威老道12號弍樓・電話679356・暑期速成班招生・自置校舍・美國冷氣・一流師資・保證速成

速成英語 速成日文 速成法文 電腦專科 航空地勤 商業全科 速記打字 中英會計 文員專科 國語珠算 德文西文

培英中學校友主辦 培青小學幼稚園招生兼聘教師

哥林比亞工程學校 專為愛好無線電青年學生特別主辦 暑期無綫電Hi-Fi技術下午班 電話K—789115

國際英文商科夜書院 美專P6至F3商科特別班（課程包括會計、速記、英文、信札、會話等） 學費廉宜，英專十元，商科廿元 地點：九龍柯士甸道79號電話：665286

青年會英文簿記 電話

青年會英文信札 電話

中國珠算專修 中國珠算事務所・即招七月份早午夜班・電809702 李開正新式珠算班 中國傳統珠算班 初學班・深造班 旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面遠東銀行樓上）

IBM NCR 電腦班 香港商科語言書院・英美電腦專家任教 旺角彌敦道607新興大厦三樓電858440 七月三日開課

中區打字 電話

免費試讀 電話

CIF計算 電話

會計專科 電話

必文速記 電話

初學法文 電話

氣功 京都 英世界 電話

英婦會話 電話

拼音 新式 電話

九龍立信會計專科學校 專科第一年 簿記、會計、成文、第二年 高等會計 英文部 電話：八五〇九七三

化粧科 儀態科 電髮科

打字 日夜 英文 立案 旺角彌敦道607 新興大廈三樓（大人公司對面）

基督書院英文夜校 招P.4至F.4（明年續開會考班） 本校教師由港大及澳洲留學生任教經驗豐富 地址：九龍城龍崗道 電話：823154

視聽函授學習最快 全部外國男女錄音課程實際易學 電話：K-819225

香港機械工程專科學院招生 電話K858908九龍彌敦道568A 機械 繪圖 塑膠 五金 工管 女 工業 英文 科 公模科 廠理 繪圖 班

開明十日課日元文 電話

芬芳托兒 電話

幼稚班 電話

小工商夜校 校址：北角 電話

電視天綫安裝製造全科 電話

中文大學 電話K

專門報稅數 電話

報稅理帳 電話

報稅 電話

各科補習 電話

暑期補習 電話

官塘帳與稅 電話

待聘

青年會 暑期美容 簿記 信札 必文 日文 法文 德文 電話

書法 電話

精華裁剪 電話

五十元羽毛花 電話

英人專教 電話K880233

游氏易經 電話

留學英文進修 招生 速成 暑期 電話

徵求

誠徵伴侶 電話

學校合作 電話

徵手啤機 電話

真善美婚姻服務公司 九龍尖沙咀山林道七號一樓上午十時至午後九時 電話七七零四四零

婚姻介紹 電話

良友婚姻介紹服務公司 電話

元朗舖 電話K

徵求舖位 電話

徵求

皇仁大學 電話

經驗補習 電話

到府補習 電話K

聘請

公仔油色 電話

聘請女傭 電話

請搬運員 電話

時憂學師 電話

冷氣技工 電話

聘請男女 電話

急請職員 電話

誠聘職員 電話

美國加拿大移民就業（百聞不如一見歡迎比較） 歐亞非公司是：以事實表現 為港九第一家及第一流專辦海外移民就業大型機構 地址：九龍旺角創興銀行大廈六樓601—602室 電梯按5字 電話K880215 K844790

聘請

今生朋侶 電話

醫學 電話

請女職員 電話

聘教員 電話

唱遊教員 電話

急聘推銷員 電話

假髮廠聘 電話

聘女營業員 電話

月薪六百 電話

書局請人 電話

餐廳女職 電話

塑膠混料廠 電話

僱用伙頭 電話

誠聘學徒 電話

津貼小學 電話

招請送貨 電話

招請學徒 電話

學摩打車衣 電話

請帶位員 電話

冷氣學徒 電話

聘請職員 電話

商業

星架坡泰國 馬來亞台灣 加拿大 英美 升學 特快簽證 特價機票 電話

油漆灰水 電話

百葉窗廠 電話

泰源冷氣 電話

托字機 計數機 收銀機 電話H256495 H909873

南昌旅運公司 Nam Xuong Travel & Transportation Co. 九龍旺角新興大厦607 電話：842767・842231

昌記設計 電話

旅遊簽證 本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定船申請護照 升學出國手續 電話K674083 九龍尖沙咀

冷氣 實業 修理 電話

數十元 電話

商業

招請工 電話

你喜學嗎？ 電話

青年職業 電話

誠聘職員 電話

全漆皮鋼機 電話

高度絕緣鋼 電話

內線電話 電話

萬能角鉛 電話

冷氣機 亨利冷氣公司 電話

打字機特價 ROYAL BROTHER ADLER 並有修理・抹油・交換 彌敦道717 電話K

百葉窗廠 電話

雪櫃噴油 電話

七布都買 電話

專門電解鍍造各類塑膠公模 電話

影印 電話

聯香圖書 代客貯貨 電話四四八八七二

尚有分類廣告 刊在第十一頁